

នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ បានធ្វើការភ្ជាប់យ៉ាងច្បាស់លាស់ រវាងការបំភិតបំភ័យនេះ និងវត្តមាន សេង កុកហាំង ក្នុងទីរង ដែលត្រូវបានស្គាល់ថាជា លោក ៩៥ ។

“មនុស្សដែលមានឈ្មោះថា “កៅប្រាំ” [មានន័យថា ៩៥ ជាភាសាខ្មែរ] (សញ្ញាវិទ្យុទាក់ទងរបស់គាត់ គឺ ៩៥) ដឹកនាំអ្នកយាមក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng និងមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះខាងឃោរឃៅ ។ គាត់ គឺជាប្អូនប្រុសរបស់ សេង គាង នាយកក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ដែលជាអ្នកម៉ៅការផ្ទេរបស់ក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng ។ ក្នុងភូមិនានាប្រជាជនបានរាយការណ៍ថាពួកគេត្រូវបានគម្រាមកំហែងសម្លាប់ជាញឹកញាប់សម្រាប់ការប៉ុនប៉ងរបស់ពួកគេ ដើម្បីរារាំងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងការដឹកជញ្ជូនខុសច្បាប់ ។”^{១៤០}

ការបំភិតបំភ័យប្រភេទនេះជាប់ជានិច្ច ផ្តល់ផ្លូវដល់អំពើហិង្សាទាំងស្រុងនៅថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥ នៅពេលដែល សេង - កុកហាំង ត្រូវបានរាយការណ៍ថា ព្យាយាមសម្លាប់បុរសពីរនាក់ដែលដើរតួនាទីដឹកនាំក្នុងការការពារដើមឈើយកជំររបស់អ្នកភូមិ ។

Global Witness បានសម្ភាសន៍សាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកជាច្រើននាក់ចំពោះការវាយប្រហារលើបុរសពីរនាក់នៅថ្ងៃបន្ទាប់ពីបានកើតឡើង ហើយបង្កើតឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងទីរងក្នុង ខែ កញ្ញា

និងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការិយាល័យស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ បានស៊ើបអង្កេតករណីនេះពី ខែ កក្កដា ដល់ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតពីរ ក៏បានទៅកាន់ទីរង ដើម្បីប្រមូលព័ត៌មានពីអ្វីដែលបានកើតឡើងផងដែរ ។ ការរៀបរាប់ពីព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងប្រអប់ទី ៩ ផ្នែកទៅលើលទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេតដោយ Global Witness ការិយាល័យស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (UNOHCHR) និងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលពីរ ។



អ្នកយកជំរ ឈរពីមុខដើមឈើមួយក្នុងចំណោមដើមឈើរបស់គាត់ ដែលត្រូវបានកាប់ដោយខុសច្បាប់ដោយអ្នកកាប់ឈើផ្គត់ផ្គង់ឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦

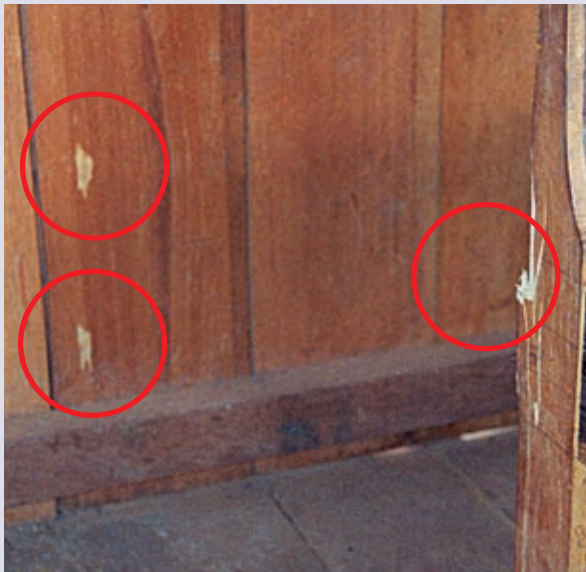


សំណល់ឈើឆ្ពោះកាប់ថ្មីៗខាងក្រៅព្រំប្រទល់ចំការកៅស៊ូទីរង ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រអប់ទី ៩ : រឿងរ៉ាវការបាញ់ប្រហារថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥

នៅថ្ងៃទី ៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥ ក្រុមព្រៃឈើសហគមន៍ដែលមានមូលដ្ឋាននៅភូមិទំអ ក្នុងទីរង បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំបើកសវនាការបណ្តឹងរបស់គ្រួសារដែលដើមឡោះរបស់ពួកគេ ត្រូវបានកាប់នាពេលថ្ងៃនេះ ។ ក្នុងចំណោមទាំងអស់ នេះ ១៩ គ្រួសារបានដាក់បណ្តឹងពីការបាត់បង់ដើមឈើតាំងពីដើមខែ ឧសភា ។ អ្នកភូមិម្នាក់បាននិយាយថា ពួកគេបានបាត់បង់ ៣៨ ដើមតាំងពីដើមខែ មិថុនា ។ ម្នាក់ផ្សេងទៀតបានបាត់បង់ ៩៦ ដើមក្នុងរយៈពេលដូចគ្នានេះ ។ ដើមឈើទាំងអស់នេះ ត្រូវបានកាប់រំលំនៅខាងក្រៅព្រំប្រទល់ចំការកៅស៊ូ និងយកទៅកាន់រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company^{២១៧} ។

នៅថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ២០០៥ សមាជិកសហគមន៍ព្រៃឈើបានបញ្ជូនក្រុមការងារចំនួន ៨ នាក់ ទៅកាន់ទីតាំងបួនក្នុងព្រៃក្បែរទំអ ដើម្បីពិនិត្យមើលការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ។ នៅតំបន់មួយក្បែរត្រពាំងបឹង ពួកគេបានរកឃើញក្រុមអ្នកកាប់ឈើប្រាំមួយនាក់ កំពុងកាប់ដើមឈើផ្តល់ជីវ ។ អ្នកកាប់ឈើបានបដិសេធប្រគល់រណាអាររបស់ពួកគេសម្រាប់រឹបអូស ហេតុនេះក្រុមការងារសហគមន៍ព្រៃឈើបានចាត់នីតិវិធីទៅកាន់ការិយាល័យសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័ ដើម្បីរាយការណ៍ពីហេតុការណ៍នេះ ។ ដោយទុកឱ្យសមាជិកម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេនៅការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ក្រុមការងារសហគមន៍ព្រៃឈើស្របជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើពីរនាក់ និងទាហានបីនាក់ បន្ទាប់មក ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រៃដើម្បីចាប់អ្នកកាប់ឈើ ។ ស្របពេលដែលក្រុមនេះ តម្រង់ទៅកាន់តំបន់កាប់ឈើ មនុស្សប្រើកាំភ្លើងជាច្រើននាក់ក្នុងព្រៃ បានបាញ់ទៅលើទិសដៅរបស់ពួកគេ ហើយបន្ទាប់មកគេច្នៃខ្លួនពីហេតុការណ៍ ដោយបន្ទូលទុករណាអារមួយ^{២១៧} ។



ប្រយោងគ្រាប់ក្នុងជណ្តើរ និងប្រឡោះព្រៃក្នុងផ្ទះជនរងគ្រោះពីការបាញ់ប្រហារដំបូង

ពេលដែលពួកគេកំពុងស្ថិតក្នុងព្រៃ សេង កុកហាំង បានមកការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័ ។ ដោយឃើញមានមន្ត្រីព្រៃឈើសហគមន៍នៅទីនោះ សេង កុកហាំង បានគម្រាមកំហែងបុរសម្នាក់ដោយប្រាប់គាត់ថាគាត់ចង់សម្លាប់គាត់^{២១៨} ។ បន្តិចក្រោយមក សេង កុកហាំង បានចាកចេញទៅ តែត្រឡប់មកវិញនៅម៉ោងប្រមាណ ៣ ល្ងាច ដោយអមដំណើរដោយបុរសប្រដាប់អាវុធប្រាំនាក់ ពាក់ឯកសណ្ឋានយោធា និងកាន់កាំភ្លើងវាយប្រហារ ។ សេង កុកហាំង ខ្លួនគាត់កាន់កាំភ្លើងខ្លី ។ អ្នកផ្សេងទៀតនៅក្នុងការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើនៅចំណុចនេះ រួមមានមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើបីនាក់ តំណាងអ្នកត្រួតពិនិត្យព្រៃឈើឯករាជ្យផ្លូវការ SGS ម្នាក់ និងមនុស្សប្រាំពីរ ឬប្រាំបីនាក់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្មឈើ^{២១៩} ។

ដោយយោងតាមសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកបានឱ្យដឹងថា សេង កុកហាំង ជាថ្មីម្តងទៀត បានបង្ហាញបំណងរបស់គាត់ ដើម្បីសម្លាប់មន្ត្រីសហគមន៍ព្រៃឈើ និងបានហែករបាយការណ៍ ដែលក្រុមសហគមន៍ព្រៃឈើបានសរសេរពីការប៉ុនប៉ងរបស់ពួកគេ ដើម្បីរារាំងអ្នកកាប់ឈើកាលពីព្រឹកថ្ងៃនោះ^{២២០} ។ គាត់ក៏បានគម្រាមកំហែងមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើដោយនិយាយថា ប្រសិនបើសណ្ឋានម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេជួយសហគមន៍រារាំងអ្នកកាប់ឈើរបស់គាត់ម្តងទៀត គាត់នឹងសម្លាប់ពួកគេ^{២២១} ។ នៅប្រមាណម៉ោង ៧ ល្ងាច សេង កុកហាំង និងគូករបស់គាត់បានចាកចេញពីការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដោយនិយាយថាពួកគេនឹងទៅកាន់ភូមិទំអ ។ មុនពេលចាកចេញ សេង កុកហាំង បានប្រាប់មន្ត្រីព្រៃឈើសហគមន៍ថា គាត់មិនត្រូវព្យាយាមចាកចេញពីការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើឡើយដោយគាត់បានបិទផ្លូវទាំងអស់នៅក្នុងតំបន់^{២២២} ។

ការបាញ់ប្រហារលើកដំបូង

នៅប្រមាណម៉ោង ៧ ល្ងាច ក្រុមមួយមានមនុស្សប្រុសប្រាំមួយបានមកដល់ ដោយម៉ូតូនៅផ្ទះរបស់សមាជិកម្នាក់ផ្សេងទៀតរបស់ក្រុមព្រៃឈើសហគមន៍ទំអ ។ ដោយយោងតាមសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកបុរសប្រាំនាក់ស្លៀកពាក់ខោអាវទាហាន ពេលដែលបុរសទីប្រាំមួយស្លៀកខោក្លែងខ្លួន និងអាវយឺតស - សម្លៀកបំពាក់ខាងក្នុងដូចគ្នាដែល សេង កុកហាំង បានពាក់ក្នុងការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើមុននេះបន្តិច^{២២៣} ។ មនុស្សប្រុសម្នាក់ក្នុងចំណោមនោះ បានហៅមន្ត្រីព្រៃឈើសហគមន៍ឱ្យចេញពីផ្ទះគាត់ ។ នៅពេលដែលគាត់មិនបានឆ្លើយតប មនុស្សប្រុសម្នាក់ដែលពាក់អាវយឺតសបានបាញ់កាំភ្លើងប្រាំពីរគ្រាប់^{២២៤} ។ គ្រាប់មួយចំនួនរត់គាត់ជញ្ជាំង និងភ្លាត់ត្រូវប្រដិសប្រដើយអ្នកភូមិម្នាក់ និងគ្រួសាររបស់គាត់ដែលកំពុងជ្រកខាងក្នុង^{២២៥} ។

ប្រហែលប្រាំនាទីបន្ទាប់ពីការបាញ់ប្រហារ នាយករងរាជ-
អាវុធបត្តិម្នាក់មានឈ្មោះថា ជាក់ព័ន្ធ^{២២២} បានមកដល់ និង រក
ឃើញសំបកគ្រាប់ប្រាំមួយក្នុងចំណោមប្រាំពីរគ្រាប់ដែលបន្ទុក
លើដីខាងក្រៅផ្ទះ^{២២៣} ។ ជាក់ព័ន្ធត្រូវបានដឹងថា ធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធ
ជាមួយ សេង កុកហាំង ក្នុងការសម្របសម្រួលការដឹកឈើចេញ
ពីទីរឹង^{២២៣} ។

ការបាញ់ប្រហារលើកទីពីរ

នៅម៉ោងប្រមាណ ៧:៣០ ល្ងាច សេង កុកហាំង និងអង្គរក្ស
ពីរនាក់ បានត្រឡប់មកកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិ
ខែស៍^{២២៤} ។ នៅដំណាក់កាលនេះ អ្នកទាំងឡាយដែលមានវត្តមាន
រួមមាន សកម្មជនព្រៃឈើសហគមន៍ម្នាក់ មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ

ពីរនាក់ ទាហានបីនាក់ដែលបានទៅព្រៃជាមួយក្រុមការងារព្រៃឈើ
សហគមន៍នាព្រឹកនោះ និងអ្នកតំណាង SGS ម្នាក់^{២២៥} ។

ដោយយោងតាមសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកបានឱ្យដឹងថា សេង កុកហាំង
បានដកកាំភ្លើងចេញ និងបុកទៅទ្រូងរបស់មន្ត្រីព្រៃឈើសហគមន៍
ម្នាក់ ទាញកែដូចដែលគាត់បានធ្វើដូច្នេះ^{២២៥} ។ ការប៉ះពាល់ពី
ត្រែកាំភ្លើង បានបណ្តាលឱ្យបុរសម្នាក់នោះរុញរា ហើយគ្រាប់បានប៉ះ
ប្រផ្នត់ច្រវែងខ្លួនគាត់ ដោយមិនប៉ះគាត់ចំផ្ទាល់^{២២៥} ។ បន្ទាប់មក
អង្គរក្សម្នាក់ក្នុងចំណោមនោះ បានវាយកាំភ្លើងចេញពីដៃ សេង
កុកហាំង ដែលបន្តលោតទៅលើជនរងគ្រោះ វាយគាត់ និងទាញ
សក់គាត់មុនពេលហាមឃាត់ដោយគូកនរបស់គាត់^{២២៦} ។ បន្ទាប់មក
សេង កុកហាំង បានចាកចេញពីការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ^{២២៥} ។

ក្រោយពីការវាយប្រហារ ជនរងគ្រោះចំណាយពេលជាង
២៤ ម៉ោង ដើម្បីគេចខ្លួនចេញពីទីរឹង ។ អ្នកបើកតាក់ស៊ី បានបដិសេធ
ជូនពួកគេ ដោយសារភ័យខ្លាចការវាយឆ្លងដោយទាហានរបស់ សេង
កុកហាំងទៅលើផ្លូវតាមព្រៃ^{២២៧} ។

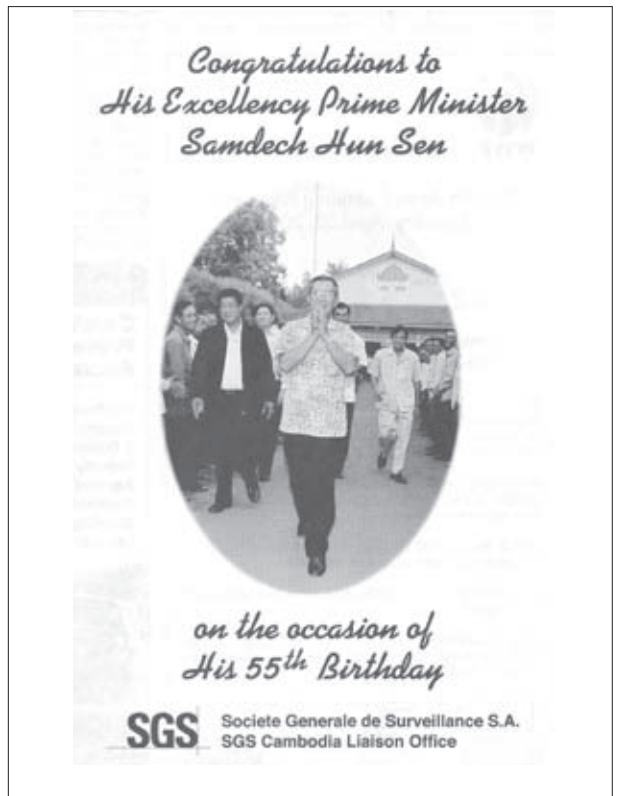
ជាលទ្ធផល មន្ត្រីមួយចំនួនបានបង្ហាញតម្រូវការដោយសម្ងាត់ឱ្យ
ចាត់វិធានការណ៍ប្រឆាំង សេង កុកហាំង និងបុគ្គលិករបស់គាត់ តែ
បាននិយាយថាពួកគេមិនអាចធ្វើដូច្នេះបានទេដោយសារតែទំនាក់ទំនង
ថ្នាក់លើរបស់គាត់^{២២៧} ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ រដ្ឋបាលព្រៃឈើ
ដែលការិយាល័យមួយរបស់ខ្លួនកើតឡើងនូវការវាយប្រហារ បាន
បង្ហាញការស្នាក់នៅផ្តល់ព័ត៌មានពីអ្វីដែលបានកើតឡើង ហើយមន្ត្រី
រដ្ឋបាលព្រៃឈើពីរនាក់ដែលមានវត្តមាននៅថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា បាន
ចុះហត្ថលេខាលើរបាយការណ៍ដែលនិយាយថា ពួកគេមិនបានឃើញ
ការបាញ់ប្រហារនោះទេ ។

SGS ដែលតំណាងរបស់ខ្លួនស្ថិតនៅក្នុងការិយាល័យរដ្ឋបាល
ព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស៍ នៅថ្ងៃត្រង់ និងល្ងាចថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា នោះ
មិនបានធ្វើការអធិប្បាយពីហេតុការណ៍ក្នុងរបាយការណ៍ណាមួយរបស់
ពួកគេទេ ។ ការលុបចោលនេះ ផ្ទុយទៅនឹងទំហំគ្រោះថ្នាក់របស់
SGS ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ នៅឆ្នាំមុន ដែលជនប្រដាប់អាវុធម្នាក់បាន
បាញ់ជាច្រើនគ្រាប់ទៅលើការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ។^{២២៨}

ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧, Global Witness បានសរសេរទៅកាន់
SGS ដើម្បីសួរថាហេតុអ្វីបានជាមិនរាយការណ៍ពីការបាញ់ប្រហារ ។
SGS បានឆ្លើយតបថា "តាមចំណេះដឹងដ៏ប្រសើរបំផុតរបស់យើង
SGS មានសមាជិកបុគ្គលិកម្នាក់ ដែលកំពុងស្នាក់នៅក្នុងភូមិខែស៍នៅ
ពេលនោះ ដែលបានរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់មាត់ពីការត្រឡប់មកកាន់
មូលដ្ឋានរបស់គាត់វិញថា ប៉ូលីស ឬទាហានស្រវឹងម្នាក់ ហាក់បីដូចជា
បាញ់កាំភ្លើងរបស់គាត់ ។ យើងដឹងថា គាត់មិនមែនជាសាក្សីជាក់ស្តែង
ពីហេតុការណ៍នោះទេ ហើយបានចាត់ទុកជាការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះ

ការរារាំងផ្លូវ" ។ ហេតុការណ៍នេះមិនត្រូវបានមើលឃើញថាជាបញ្ហានៃ
បទល្មើសព្រៃឈើនោះទេ តែប្រហែលជាអំពើហិង្សាមួយក្នុងចំណោម
អំពើហិង្សាដោយស្រវឹងដែលតាមបទពិសោធន៍របស់យើងមានលក្ខណៈ
ទូទៅនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ ហេតុនេះ គ្មានរបាយការណ៍ SGS
ណាមួយស្តីពីហេតុការណ៍នេះទេ ។"

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ តំណាងពិសេសនៃអគ្គលេខាធិការសិទ្ធិ
មនុស្សក្នុងប្រទេសកម្ពុជា Yash Ghai បានបង្ហាញការវាយប្រហារនេះ
នៅក្នុងរបាយការណ៍ដែលបានបោះពុម្ព ដោយសរសេរថា :



ការផ្សព្វផ្សាយកាសែត ដាក់ដោយ SGS ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦

“ក្រុមអ្នកយាយខ្មាំងបំផុត និងថោកទាបបំផុត (ក្នុងទីរឹង) ត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយ កុកហាំង ប្អូនប្រុសរបស់នាយកក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ។ ក្រុមរបស់គាត់ ត្រូវបានរាយការណ៍ដោយ ការជឿជាក់ថាបានពាក់ព័ន្ធក្នុងសំណួរ ការបង្កិតបង្កំ ការរុករាន ការគំរាមកំហែង និងហេតុការណ៍បាញ់ប្រហារជាក់ស្តែង ដែល រួមមានសកម្មជនសហគមន៍ព្រៃឈើពីរនាក់ ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥ ផងដែរ ។ អាជ្ញាធរខេត្តនិយាយថា ពួកគេព្រួយបារម្ភ តែត្រូវការ ជំនួយពីអាជ្ញាធរជាតិដើម្បីដកហូតអាវុធ និងស៊ើបអង្កេត កុកហាំង និងក្រុមរបស់គាត់ និងកែលម្អស្ថានភាពសន្តិសុខក្នុងទីរឹង ។ បញ្ហា ត្រូវបាននាំទៅកាន់ការពិចារណារបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ហើយ តំណាងពិសេសសង្ឃឹមថា ការអន្តរាគមន៍របស់ខ្លួននឹងមានប្រសិទ្ធភាព ។ ដូចដែលបានផ្តល់យោបល់ពីមុនមកហើយ បទល្មើសឧក្រិដ្ឋដែលធ្វើ ដោយអ្នកយាយក្រុមហ៊ុន និងកងជីវពលនៅលើសម្បទាន និងចំការ កៅស៊ូ ត្រូវតែស៊ើបអង្កេត និងកាត់ទោស ហើយពួកគេគួរតែត្រូវបាន ដកហូតអាវុធ ដោយស្របតាមច្បាប់ដែលមានស្រាប់” ។^{២២៤}

ពេលដែលរាយការណ៍នេះទៅកាន់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ អាជ្ញាធរ មិនបានចាត់វិធានការណ៍ដើម្បីចាប់ សេង កុកហាំង ឬកាត់ទោសគាត់ ទេ ។ ជនរងគ្រោះ រួមទាំងគ្រួសាររបស់ពួកគេនៅតែបន្តលាក់ខ្លួន ។

តាមទស្សនៈរបស់ក្រុមកាប់ឈើ ការបាញ់ប្រហារនេះ ហាក់បី ដូចជាមានប្រសិទ្ធភាពតាមការចង់បាន ។ Global Witness និង អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត ដែលបានទៅទីរឹងក្នុងប៉ុន្មានខែ ក្រោយការវាយប្រហារបានរកឃើញថា អ្នកស្រុកកាន់តែភ័យខ្លាច សេង កុកហាំង ជាងមុន ។ ក្រុមសហគមន៍ព្រៃឈើដែលពីមុនបានគាំទ្រ ដល់សិទ្ធិរបស់ប្រជាជន ហាក់បីដូចជាជិតស្លាប់ ។ ដូចដែលអ្នកភូមិម្នាក់ បាននិយាយថា “យើងមិនហ៊ានទៅព្រៃតែឯងច្រើនដូចមុននោះទេ ។ ប្រសិនបើយើងទៅតែឯង យើងទៅដោយមានការភ័យខ្លាច”^{២២៥} ។ គ្រួសារមួយផ្សេងទៀតបានប្រាប់ Global Witness ថា ដោយសារតែ ការគំរាមកំហែងដែលបានដាក់ដោយអ្នកកាប់ឈើ ពួកគេជាការពិត ណាស់ត្រូវចំណាយ ពេលកាន់តែច្រើនឆ្ងាយពីផ្ទះដោយរស់នៅក្នុងព្រៃ ពីព្រោះជាវិធីតែមួយគត់ដែលពួកគេអាចសង្ឃឹមដើម្បីការពារឈ្មោះ របស់ពួកគេ ។

ប្រអប់ទី ១០ : ក្នុងការស្រាវជ្រាវរកលោក ៩៥

នៅពេលទៅមើលដល់កន្លែងនៅទីរឹងក្នុង ខែ កញ្ញា និង ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥, Global Witness បានស្វែងរកជួប សេង កុកហាំង ដើម្បីទទួលបានការអធិប្បាយរបស់គាត់លើការ ចោទប្រកាន់ដែលបានធ្វើឡើងប្រឆាំងគាត់ ។

ក្នុងខែ កញ្ញា បុគ្គលិករបស់ Global Witness បានទៅកាន់ រោងចក្រក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ហើយ ត្រូវបានប្រាប់ ដោយកម្មករថា សេង កុកហាំង កំពុងនៅផ្ទះរបស់គាត់នៅផ្លូវ ផ្នែកម្ខាងទៀត ។ ក្រុមអ្នកយាយដែលកំពុងលេងវាយប៉ងប៉ងក្នុង ទីធ្លាក្រៅផ្ទះ បានប្រាប់ Global Witness ថា ពួកគេមិនដឹងថា សេង កុកហាំង នៅឯណានោះទេ មិនមានលេខទូរស័ព្ទរបស់គាត់ និងមិនអាចរកវិធីណាមួយទាក់ទងគាត់បានទេ ។

ក្នុងអំឡុងពេលទៅមើលតាមដានជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងខែ វិច្ឆិកា បុគ្គលិក Global Witness ដែលអមដំណើរដោយអ្នកយកការណ៍ សារព័ត៌មានម្នាក់ បានសួរមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័កនៃកន្លែង ដែល សេង កុកហាំង អាចត្រូវបានជួប និងតើគាត់មានរូបរាង យ៉ាងដូចម្តេច ។ បន្ទាប់ពីការណែនាំដែលបានផ្តល់ដោយមន្ត្រីរដ្ឋបាល ព្រៃឈើGlobalWitnessនិងអ្នកកាសែតបានទៅកាន់ភោជនីយដ្ឋាន មួយក្នុងភូមិខែស័ក ហើយឆ្លងកាត់អ្នកយាយដែលកំពុងលេងវាយ ប៉ងប៉ងដូចគ្នាដែលបានជួបនៅផ្ទះរបស់ សេង កុកហាំង កាលពី

ប៉ុន្មានសប្តាហ៍មុន ។ សមាជិកម្នាក់នៃក្រុមដូចទៅនឹងការរៀបរាប់ របស់មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើពី សេង កុកហាំង ហើយអ្នកយកការណ៍ សារព័ត៌មានបានដើរទៅកាន់បុរសនោះ ដើម្បីសួរថា តើគាត់អាច សម្ភាសន៍ជាមួយគាត់បានដែរ ឬអត់ ។ ការសន្ទនាខ្លីរបស់ពួកគេ មានដូចខាងក្រោមនេះ :

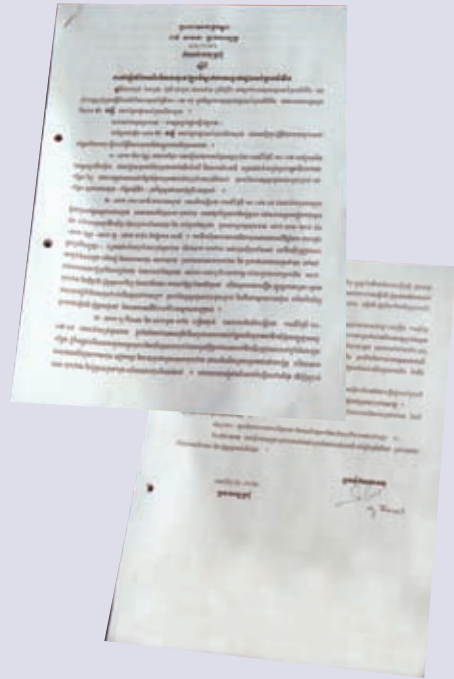
- អ្នកកាសែត : “យើងត្រូវបានប្រាប់ថា លោកជាលោក ៩៥”
បុរស (ភ្ញាក់ផ្អើល) : “ខ្ញុំមិនមែនជា ៩៥ លោកអាចសួររណាក៏បាន... (ទៅកាន់ភូមិ) ... ពួកគេគិតថាខ្ញុំជា ៩៥ !”
ភូមិ : “៣១ ប៉ុន្តែលោក គឺជា ៩៦”
អ្នកកាសែត : “តើលោកឈ្មោះអ្វី ?”
បុរស : “គឹមឆេង”
អ្នកកាសែត : “តើអ្នកធ្វើអ្វីនៅទីនេះ ?”
បុរស : “ខ្ញុំលក់ទំនិញ”

បន្ទាប់មកបុរសនោះ បានចាកចេញពីភោជនីយដ្ឋានដោយ ប្រញាប់ប្រញាល់ និងទៅកាន់ផ្ទះរបស់ សេង កុកហាំង នៅផ្លូវផ្នែក ម្ខាងទៀត ។

Global Witness បានថតការសម្ភាសន៍ ហើយបន្ទាប់មក ចាក់សម្លេងឡើងវិញឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដោយសួរថា តើពួកគេអាចជួយកំណត់ថាជា គីមនេង/Mr ឌីវ មែនដែរឬទេ ។ មន្ត្រីព្រៃឈើបានឆ្លើយថា ឈ្មោះពេញរបស់បុរសនោះ គឺ ហ៊ុរ គីមនេង^{២៣១} ហើយថាគាត់ជាអនុប្រធានការិយាល័យរបស់ពួកគេ ។ ទោះយ៉ាងណា ពួកគេមិនបាននិយាយថា ហេតុអ្វីហ៊ុរ គីមនេង ហាក់ដូចជាជិតស្និទ្ធជាមួយកូនចៅរបស់ សេង កុកហាំង ឬហេតុអ្វីបានជាគាត់មានឈ្មោះតាមវិទ្យុទាក់ទងថាជា ‘ឌីវ’ ក្នុងលំដាប់លេខតែមួយ ដូចសមាជិកផ្សេងទៀតរបស់ក្រុមនោះទេ ។

ពេលដែលច្បាប់ណាស់ទំនាក់ទំនងកក់ក្តៅរវាង ហ៊ុរ គីមនេង និងក្រុមរបស់ សេង កុកហាំង មិនបង្ហាញពីការធ្វើខុស ពួកគេពិតជាសមត្ថានឹងគំរូយ៉ាងទូលំទូលាយនៃការចូលដៃគ្នារបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងសកម្មភាពកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ។ វិសាលភាពនៃការចូលដៃគ្នានេះ ត្រូវបានកំណត់កាន់តែលំអិតក្នុងជំពូក III ។

បន្ថែមទៅលើកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងជួប សេង កុកហាំង ដោយផ្ទាល់ Global Witness ក៏បានសរសេរទៅកាន់នូវលិខិតមួយច្បាប់ ដើម្បីស្នើសុំយោបល់របស់គាត់ចំពោះការបាញ់ប្រហារនៅថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ទោះយ៉ាងណា នៅពេលដែលរបាយការណ៍នេះ ត្រូវបានបោះពុម្ព សេង កុកហាំង មិនបានឆ្លើយតបចំពោះលិខិតនេះទេ ។



រឿងរ៉ាវបាញ់ប្រហាររបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ក្នុងភូមិខែស័ ចុះហត្ថលេខាដោយ ហ៊ុរ គីមនេង



ការិយាល័យសង្កាត់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ភូមិខែស័

៦. ចាត់វិធានការណ៍បញ្ឈប់ ឬផ្អាក ?

ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ២០០៦ ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានចេញប្រកាសមួយបដិសេធការអនុញ្ញាតពីមុនរបស់ គាត់ចំពោះប្រតិបត្តិការក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ។ ប្រកាសនេះបានចែងថា ក្រុមហ៊ុនមិនអាចប្រមូលឈើក្នុងទីរឹងបានទៀត ឡើយ ហើយបានប្រាប់ឱ្យរើរោងចក្រក្នុងភូមិខែសីឡា ដោយមាន សុពលភាពជាបន្ទាន់ ។

ពេលដែលរោងចក្រមិនបានបិទភ្លាមៗ នៅខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ដានអនុវត្តទាំងអស់របស់ប្រតិបត្តិការក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានបាត់អស់ ។ អ្នកភូមិក្នុងមូលដ្ឋានបានប្រាប់ Global - Witness ថាក្រុមនេះបានបញ្ឈប់ការប្រតិបត្តិការ និងដឹកជញ្ជូនឈើពីតំបន់នៅ ដើមខែដូចគ្នានេះ ។ អ្នកយកជំរឿនរាយការណ៍ថា ការកាប់ឈើខុស ច្បាប់ក្នុងតំបន់ បានបញ្ឈប់ស្ទើរតែទាំងស្រុង ។

ចាន់ សារុន មិនបានអធិប្បាយជាសាធារណៈពីការចុះហត្ថលេខា របស់គាត់លើប្រកាសនោះទេទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃ ឈើម្នាក់បានប្រាប់ Global Witness ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ ថា ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានចាកចេញពីតំបន់យ៉ាង ងាយស្រួលនៅចំណុច ដែលខ្លួនបានបញ្ឈប់ការដើមឈើក្នុងបរិវេណ ចំការ ។ ដោយការកាប់ឈើរបស់ក្រុមនេះ បានផ្តោតយ៉ាងធំទៅលើ ព្រៃខាងក្រៅព្រំដែនចំការ ប្រសិនបើមិនមែននេះទេ តាំងពីឆ្នាំ២០០៤ ការពន្យល់នេះអាចមិនរាប់បញ្ចូលបាន ជាការពិតណាស់ ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company មានមូលហេតុគ្រប់យ៉ាងដើម្បីរក្សាវត្ថុមាន

របស់ខ្លួនក្នុងព្រៃឡង់ ។ ទំនងដូចជាថា ការបញ្ឈប់ប្រហារដោយ សេង កុក ហាំង និងបន្ទាប់មកការស៊ើបអង្កេតដោយ UNOHCHR និងអង្គការ ក្រៅរដ្ឋាភិបាល ដើរតួនាទីសម្រេចចិត្តក្នុងការបញ្ឈប់បញ្ចូលរដ្ឋាភិបាល ឱ្យអនុវត្ត ។ ទោះយ៉ាងណា ដោយមិនមានការពន្យល់ពីមន្ត្រីណាម្នាក់ មូលដ្ឋានជាក់ច្បាស់ នៅតែមិនទាន់ច្បាស់លាស់ដដែល ។

ជាអកុសល ការដករោងចក្រក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ពីទីរឹង មិនត្រូវបានធ្វើស្របដោយការដាក់ឱ្យសមាជិកក្រុម កាប់ឈើទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់នៅឡើយ ។ ដោយមិនមាន វិធានការណ៍ច្បាប់ដែលអាចជឿជាក់បានប្រឆាំងនឹងក្រុមនេះ មានសញ្ញា បារម្ភថា អាចបង្កើតដោយខ្លួនឯងជាថ្មីយ៉ាងងាយស្រួលក្នុងតំបន់ផ្សេង ទៀត ។ ប្រអប់ទី ១១ រៀបរាប់សង្ខេបពីកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ ក្រុម ដើម្បីទទួលបានសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចថ្មី ក្នុង ឬកៀរកន្លែងព្រៃឈើ មានតម្លៃ ។

ជាងនេះទៅទៀត ព័ត៌មានដែលបានទទួលដោយ Global Witness ក្នុងខែមិនាឆ្នាំ២០០៧បង្ហាញថាក្រុមនេះបានបន្តប្រតិបត្តិការ កាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ខ្លួននៅព្រៃឡង់ ។ ដោយយោងតាមប្រភព ដ៏ល្អមួយដែលធ្វើការក្នុងខេត្តកំពង់ធំ បានឱ្យដឹងថា សេង កុកហាំង កំពុងប្រើប្រាស់ក្រុមឡានក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ដើម្បី ដឹកឈើ ដែលបានកាប់រំលំខុសច្បាប់ពីតំបន់ទីរឹងជារៀងរាល់ថ្ងៃ ។ ប្រភពនេះបានប្រាប់ Global Witness ថា សេង កុកហាំង កំពុងកែ ច្នៃឈើនៅក្នុងរោងចក្រមួយមានចម្ងាយ ៥ គីឡូម៉ែត្រពីរោងចក្រ Kingwood ក្នុងខេត្តកណ្តាល^{២៧២} ។



កេរ្តិ៍មរតករបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ចំពោះប្រជាជនទីរឹង



ផ្ទះរបស់ សេង កាង ក្រុងភ្នំពេញ

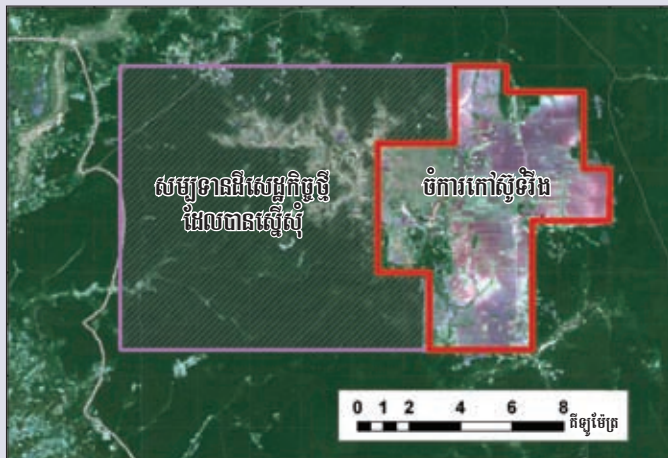
ប្រអប់ទី ១១ : ពិន្ទុបន្ទាប់របស់ក្រុមកាប់ឈើ

ការវាយទម្លៃដូចជា ការបញ្ឈប់ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ទៅលើការកាប់ឈើក្នុងសម្បទានឈើ និងការដឹកឈើបង្ហាញថា សម្ពាធាងក្រៅ អាចមានប្រសិទ្ធិភាពបញ្ចុះបញ្ចូលរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ឱ្យអនុវត្តប្រឆាំងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ទោះបីជានៅពេលដែលប្រយោជន៍របស់ក្រុមដែលមានឥទ្ធិពលនយោបាយស្ថិតក្នុងគ្រោះថ្នាក់ក៏ដោយ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ លុះត្រាតែសម្ពាធនេះត្រូវបានរក្សាជាប់ បើពុំនោះទេមិត្តភក្តិ និងសាច់ញាតិរបស់គ្រួសារនាយករដ្ឋមន្ត្រី កម្រត្រូវបានរក្សាទុកឱ្យរង់ចាំយូរសម្រាប់ការធ្វើអាជីវកម្ម ដែលអាចរកប្រាក់កម្រៃច្រើននាពេលបន្ទាប់ណាស់ ។ ការកែប្រែភ្លាមៗរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ពីអ្នកម៉ៅសម្បទានឈើទៅជាអ្នកអភិវឌ្ឍន៍ចំការបន្ទាប់ពីការបញ្ឈប់ គឺជាករណីមួយក្នុងចំណុចនេះ ។ ការផ្លាស់ប្តូររបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex ពីសម្បទានឈើទៅជាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច(ELCs) គឺជាករណីមួយផ្សេងទៀត ។ (ការផ្លាស់ប្តូរនេះ ត្រូវបានរៀបរាប់ជាសង្ខេបក្នុងជំពូកV) ជាងមួយ



សំណើរបស់ សេង តាង សុំសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចក្នុងព្រៃឡង់

សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ដែលស្វែងរកដោយក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company



ខែបន្តិច បន្ទាប់ពីការបាញ់ប្រហារនៅទីរង ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានចាប់ផ្តើមទទួលបានសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងព្រៃឡង់ ។ សេង តាង បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅកាន់អភិបាលខេត្តកំពង់ធំ ស្នើសុំជំនួយពីមន្ត្រីភ្នាក់ងារពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីបង្កើតការអង្កេតស្រាវជ្រាវទៅលើព្រៃដែលរងការបំផ្លិចបំផ្លាញ

ចំនួន ៩,៨០០ហិកតា ក្នុងឃុំខ្លីង គល់ និងទីរង ស្រុកសណ្តាន់ ខេត្តកំពង់ធំ សម្រាប់វិនិយោគ និងដាំដើមឈើធំៗរបស់ក្រុមរយៈពេល ៧០ ឆ្នាំ ដើម្បីផលិតវត្ថុធាតុដើម^{២៣៣} ។ លិខិតនេះបន្តរៀបរាប់ពីការវិនិយោគថា “មានបំណងចូលរួមក្នុងការស្តារព្រៃឈើ និងអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសកម្ពុជា និងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ហើយបង្កើតការងារសម្រាប់សហគមន៍ និងប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងតំបន់” ។ ក្នុងអំឡុងមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើរបស់គាត់ អាជ្ញាធរខេត្តកំពង់ធំ បានបង្កើតគណៈកម្មការដែលមានមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងមន្ត្រីផ្សេងទៀត ដើម្បីអង្កេតស្រាវជ្រាវដី ៩,៨០០ ហិកតា នោះ ។ ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ គណៈកម្មការបានទៅជាមួយសេង កុកហាំង ដើម្បីពិនិត្យមើលតំបន់ និងរកឃើញថាមានទាំងឈើបែតមានតម្លៃអាជីវកម្ម និងតំបន់ដែលអះអាងដោយអ្នករស់នៅក្នុងតំបន់ថាជាសហគមន៍ព្រៃឈើ^{២៣៤} ។

ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦, Global Witness បានដឹងពីប្រភពដំបូងថា រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានទទួលសំណើពី ឌី ចូច និង សេង តាង ដើម្បីលួសសំអាតដីចំនួន ១០,០០០ហិកតា ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ សម្រាប់ធ្វើចំការកៅស៊ូថ្មី^{២៣៥} ។ ដដែលស្ថិតក្រោមការពិចារណាតាមដែលរាយការណ៍មិនមានព្រៃក្រាស់នោះទេ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ត្រូវបាននិយាយថា កៀវទៅនឹងព្រំប្រទល់ជម្រកសត្វព្រៃតូលេន ព្រៃឡង់ និងសម្បទានព្រៃឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Cambodia Cherndar Plywood ។ ប្រសិនបើការរាយការណ៍ទាំងនេះត្រឹមត្រូវ ។ តំបន់ដែលបានស្នើរបស់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច នឹងបង្កើតឱកាសសម្រាប់ការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងព្រៃឈើមានតម្លៃនៅក្បែរខាង ហើយបន្ទាប់មក លាងឈើជាផលិតផលអភិវឌ្ឍន៍ចំការ ដូចដែលក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company បានធ្វើក្នុងទីរងដែរ ។

ក្នុងខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧ មន្ត្រីម្នាក់បានប្រាប់ Global Witness ថា ឌី ចូច និង ប្អូនជីដូនមួយរបស់គាត់ ហ៊ុន តូ បានស្នើសុំតំបន់ដែលមានទំហំ ២,០០០ ហិកតាចំនួនពីរ ជាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច (ELCs) ក្នុងខេត្តព្រះវិហារ^{២៣៦} ។ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចដែលបានស្នើទាំងនេះ ត្រូវបានរៀបរាប់ថា នៅខាងជើងផ្លូវរវាងភូមិស្រអែម និង ជាំក្សាន្ត ក្នុងស្រុកជាំក្សាន្ត ក្បែរនឹងមូលដ្ឋានកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។ ប្រភពដ៏ល្អមួយផ្សេងទៀត បានបញ្ជាក់ថា ហ៊ុន តូ បានដាក់សំណើសុំសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួនពីរ តែបាននិយាយថា ពួកគេម្នាក់ៗទទួលយក ១,០០០ហិកតា ជាជាង ២,០០០ ហិកតា ។ ប្រភពទីពីរនេះបានផ្តល់ឱ្យ Global Witness នូវឯកសារដែលបង្ហាញថាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ដែលបានស្នើស្ថិតនៅក្នុងព្រៃការពារខេត្តព្រះវិហារ ក្នុងតំបន់ អានសេះ ក្បែរព្រំដែនថៃ^{២៣៧} ។

នៅពេលរាយការណ៍នេះ ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយមិនច្បាស់ថា តើសំណើសុំសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចក្នុងចំណោមនេះ បានទទួលការអនុម័តផ្លូវការប៉ុន្មាននោះទេ ។

ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ មានការបង្ហាញជាច្រើនថា រដ្ឋាភិបាលបន្តមើលឃើញព្រៃឡង់ថាជាកន្លែងយកឈើមួយ ។ ដោយយោងតាមបុគ្គលិកអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបានឱ្យដឹងថា ចាប់ពីថ្ងៃទី ១០ ទៅ ១៣ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០៧ មន្ត្រីក្នុងតំបន់ និងតំណាងក្រុមហ៊ុន ចំការកៅស៊ូវៀតណាម ដែលមួយចំនួនក្នុងចំណោមពួកគេស្លៀកសម្លៀកបំពាក់ឯកសណ្ឋាន យោធាវៀតណាម បានធ្វើការអង្កេតស្រាវជ្រាវ ក្នុងឃុំចំនួនបី – សណ្តាន់ ដងកាំបិត និងមានបូទី – ដែលទាំងអស់នេះ គ្របដណ្តប់ដោយព្រៃឈើយ៉ាងច្រើន ។ ពួកគេមិនបានធ្វើការប្រឹក្សា ជាមួយប្រជាជនក្នុងតំបន់នោះទេ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ សាក្សីម្នាក់ ចំពោះការពិភាក្សារបស់ពួកគេបានរាយការណ៍ថា ក្រុមហ៊ុនកំពុងសិក្សា ផ្ទៃដី ៤០,៨០០ហិកតា^{២៣៧} ។ ឧត្តមសេនីយ៍វៀតណាមដែលធ្វើដំណើរ អមភាគីនោះ បានប្រាប់អ្នកភូមិថា សម្បទានចំការដែលបានស្នើរបស់ ក្រុមហ៊ុន គ្របដណ្តប់លើផ្ទៃដី ២០០,០០០ហិកតា^{២៣៧} ។

ប្រភពដដែលនេះរាយការណ៍ថា ក្រុមហ៊ុនវៀតណាមបានត្រឡប់ មកកាន់ព្រៃឡង់នៅថ្ងៃទី ២១ ខែ កុម្ភៈ^{២៣៧} ។ តំណាងរបស់ក្រុមហ៊ុន ត្រូវបាននិយាយថាបានស្នើឱ្យមន្ត្រីជួយពួកគេជម្រកប្រឆាំងក្នុងតំបន់ ចំពោះសកម្មភាពដែលបានស្នើរបស់ខ្លួន^{២៣៧} ។ បន្ទាប់មក មន្ត្រីស្រុក និងឃុំ បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំជាសាធារណៈអំពីចំការនេះនៅថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ និងនាំមកជាមួយពួកគេនូវភាគីកងរាជអាវុធបាត់ និងយោធា ផងដែរ ។ នៅកិច្ចប្រជុំនេះ មន្ត្រីទាំងនោះបានប្រាប់អ្នកភូមិថា ព្រៃឈើ

ជារបស់រដ្ឋាភិបាល ថា រដ្ឋាភិបាលមិនអាចធ្វើអ្វីដែលខ្លួនចង់ចំពោះព្រៃ ឈើនេះទេ ហើយថាប្រជាជនក្នុងតំបន់ មិនត្រូវបង្កឱ្យមានបញ្ហាណា មួយឡើយ^{២៣៧} ។ មេដឹកនាំសហគមន៍ម្នាក់ ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថា ត្រូវបានគម្រាមកំហែង ចាប់ខ្លួនសម្រាប់ការជម្រុញឱ្យប្រជាជនប្រឆាំង ផែនការរបស់ក្រុមហ៊ុនវៀតណាមចំពោះតំបន់នេះ^{២៣៧} ។

Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ ចាន់ សារុន ដើម្បីសួរ គាត់អំពីផែនការចំការកៅស៊ូក្នុងព្រៃឡង់ តែមិនទាន់បានទទួលការ ឆ្លើយតបនៅឡើយទេ ។ មកទល់ពេលនេះ ព័ត៌មានមានកំណត់ដែល អាចទទួលបាន មិនបានចង្អុលបង្ហាញពីទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់រវាង ក្រុមហ៊ុនចំការកៅស៊ូវៀតណាម និងក្រុមហ៊ុន Seng Keang Com- pany នោះទេ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ បទពិសោធន៍ពីអតីតកាល បានឱ្យដឹងថា កិច្ចព្រមព្រៀងឈូសឆាយសំអាតព្រៃឈើមានតម្លៃបំផុតរបស់ ប្រទេសកម្ពុជារាប់ម៉ឺនហិកតា នឹងច្បាស់ណាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងពួកអភិជន ឈើ ដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ក្នុង ក្រុងភ្នំពេញ ។

មកទល់ពេលនេះ របាយការណ៍បានផ្តោតជាសំខាន់លើការកាប់ ឈើខុសច្បាប់ដោយសមាជិកគ្រួសារអ្នកដឹកនាំ ដោយយោងជាពិសេស ទៅលើព្រៃឡង់ ។ ជំពូកបន្ទាប់ នឹងពិនិត្យមើលកាន់តែកៀកទៅនឹង តួនាទី ដែលសំដែងដោយស្ថាប័នរដ្ឋទាំងឡាយ ដែលទទួលខុសត្រូវ បញ្ឈប់ពួកគេ ។



canopy
គម្របផ្ទាល់ក្នុងព្រៃឡង់

ប្រវត្តិខ្លីពីការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើក្នុងប្រទេសកម្ពុជា



១. ប្រព័ន្ធសម្បទានកាប់ឈើ



២. ការថាវិធានការណ៍បំបាត់របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី



៣. ដំណើរការស្តារឡើងវិញ



៤. ការអភិវឌ្ឍន៍ចំការ

ជំពូក III : អំពើពុករលួយតាមស្ថាប័ន ក្នុងព្រៃឡង់

ឌី ចូច, សេង តាង និង យុន ថុង អាចកាប់ព្រៃឡង់ដោយគ្មានទោស ដោយសារតែកម្រិតពុករលួយខ្ពស់ក្នុងភ្នាក់ងាររដ្ឋទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទល្មើសព្រៃឈើ ។ ដូចបានបង្ហាញក្នុងមាត្រា ៧៨ នៃច្បាប់ព្រៃឈើ ស្ថាប័នទាំងនេះ រួមមាន រដ្ឋបាលព្រៃឈើ (FA) ប៉ូលីស កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់មូលដ្ឋាន ។

ក្នុងចំណុចក្តៅនៃបទល្មើសព្រៃឈើដូចជាព្រៃឡង់ ភាពគ្មានទោសចំពោះអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងអំពើពុករលួយក្នុងប្រព័ន្ធរដ្ឋបានជួយឱ្យទៅមកក្នុងមជ្ឈដ្ឋានកាចសាហាវមួយ ។ ការកាប់ឈើដោយក្រុមដែលមិនអាចប៉ះពាល់បាន ដូចជា ឌី ចូច, សេង តាង និង យុន ថុង បង្កើតឱកាសសម្រាប់ភ្នាក់ងាររដ្ឋរកប្រាក់បានដោយ “ការការពារ” ប្រតិបត្តិការរបស់ពួកគេ ។ ឱកាសទាំងនេះ ទាក់ទាញមន្ត្រីកាន់តែច្រើនទៅកាន់តំបន់នោះ ដែលភាគច្រើនបង់ឱ្យថ្នាក់លើរបស់ពួកគេ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ ។ ក៏ដូចជាការទទួលយកជំនួយពីអភិជនលើផងដែរ មន្ត្រីពុករលួយទាំងនេះ មានការលើកទឹកចិត្តឱ្យអត់ទ្រាំចំពោះការបណ្តាក់ទុនកាប់ឈើខុសច្បាប់ផ្សេងទៀត ដោយក្រុមដែលមានអំណាចតិច ពីព្រោះនេះ ធ្វើឱ្យពួកគេអាចកំហែងយកប្រាក់បន្ថែមទៀត ។ អំពើពុករលួយ និងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ទាំងពីរនេះ បញ្ឆេះនិងបំផ្លាញ ការបង្កើនព្រៃឈើ ។ ដោយយោងតាមនាយកដ្ឋានម្នាក់បានឱ្យដឹងថា ខេត្តកំពង់ធំ ត្រូវបានមើលឃើញថាជាចំណុចជ្រើស-



ប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ទី សុគន្ធ នៅពិធីបំបែកឈើ

រើសសម្រាប់មន្ត្រីរាជការ និងសមាជិកកងកម្លាំងសន្តិសុខ ដោយសារតែទំហំនៃការរកប្រាក់បានពីឈើខុសច្បាប់ និងពាណិជ្ជកម្មព្រៃឈើ^{២៣៨} ។

ផលវិបាកនៅក្នុងព្រៃឡង់ គឺការផ្តោតទៅលើមន្ត្រីដែលមានការបន្ទុកបន្ថែមដោះស្រាយបទល្មើសព្រៃឈើ ។ ជាពិសេស ត្រូវបានប្រកាសជាផ្លូវការក្នុងករណីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងរាជអាវុធបាត ។ បន្ទាប់ពីសម្តេចចំការកៅស៊ូ ដែលទាត់ចោលនូវការរំជើបរំជួលកាប់ឈើខុសច្បាប់ រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានរក្សាទុកមិនមែនតែមួយទេ ប៉ុន្តែពីរការិយាល័យ (ផ្នែក និងសង្កាត់) ក្នុងទីរង ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ កងរាជអាវុធបាតបានបង្កើតនូវខ្សែឆេកឆេរថ្មីមួយជុំវិញចំការ និងតាមផ្លូវទៅកាន់តំបន់ ។ ស្ថាប័នទាំងពីរ បានបង្ហាញភាពស្មាត់ជំនាញយ៉ាងឆាប់រហ័សនៅក្នុងការបង្ហាញករណីបទល្មើសព្រៃឈើទៅក្នុងតំបន់និងកំណត់រកអ្នកទាំងឡាយដែលទទួលខុសត្រូវ^{២៣៩} ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ តាមរយៈប្រព័ន្ធអភិបាលកិច្ចបញ្ជាសព្វគេតបានប្រើប្រាស់សមត្ថភាពនេះ ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ការគម្រាមកំហែងជាងការអនុវត្តច្បាប់ ។

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយប្រព័ន្ធពុករលួយនេះមិនត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយសមាសភាពទុច្ចរិតឡើយ ។ សមាជិករដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងរាជអាវុធបាតក្នុងខេត្តកំពង់ធំរៀបរាប់ពីការបង់ចំណែកដ៏ច្រើនពីចំណូលខុសច្បាប់របស់ពួកគេទៅឱ្យថ្នាក់លើទាំងកម្រិតជាតិ ឬខេត្ត^{២៤០} ។ ការពិតដែលថា ការកាត់ចំណូលដ៏ច្រើនហូរតាមលំដាប់បញ្ជា ជាជាងនៅក្នុងហោប៉ៅរបស់មន្ត្រីថ្នាក់មូលដ្ឋាន បានឱ្យដឹងថា ស្ថាប័នទាំងពីរធ្វើការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងច្រើនលើមន្ត្រីរបស់ពួកគេ និងសកម្មភាពគម្រាមកំហែងដែលពួកគេធ្វើ ។

អ្នកចាញ់នៅក្នុងរាល់បញ្ហានេះ គឺអ្នកដែលការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ពួកគេពឹងផ្អែកលើព្រៃឈើប្រមូលដែលកំពុងបំផ្លាញ និងអ្នកទាំងឡាយដែលអាចលែងកប់ប្រាក់ឱ្យមន្ត្រីពុករលួយ ដែលគម្រាមកំហែងមិនត្រឹមតែអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងអ្នកដែលអនុវត្តសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេជាអ្នកប្រើប្រាស់ព្រៃឈើផងដែរ ។ ក្នុងតំបន់ដូចជាព្រៃឡង់ ភាគច្រើនបំផុតនៃប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋានជួបប្រទះប្រភេទទាំងពីរនេះ ។

១. រដ្ឋបាលព្រៃឈើ

ក្នុងឋានៈជាស្ថាប័នមួយដែលទទួលខុសត្រូវដោយផ្ទាល់ចំពោះការគ្រប់គ្រងការធ្វើអាជីវកម្ម និងការអនុវត្តច្បាប់ធនធានធម្មជាតិដ៏មានតម្លៃបំផុតមួយ ក្នុងចំណោមធនធានជាច្រើនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានផ្តល់ឱកាសដ៏ច្រើនសម្រាប់អំពើពុករលួយ ។ ដូចជាភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតដែលទទួលខុសត្រូវអនុវត្តច្បាប់ ឬប្រមូលពិន័យ ឬពន្ធ ដូចជា ប៉ូលីស តយ និងនាយកដ្ឋានពន្ធដារនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋបាល



ព្រៃឈើមាននិរន្តរភាពទាក់ទងទៅនឹងអ្នក ដែលមានបំណងពង្រីកទ្រព្យរបស់ពួកគេតាមរយៈការរំលោភបំពានលើការិយាល័យរដ្ឋ^{២៤១} ។ ការចូល និងការតម្កើងតំណែងក្នុងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ត្រូវបានបង្ខំយ៉ាងខ្លាំងដោយការចំណាយប្រាក់ជាជាងសមត្ថភាព^{២៤២} ។ ប្រព័ន្ធ “ទីផ្សារ” នៃការទិញការងារនេះ មានឥទ្ធិពលតិចតួចទៅលើមន្ត្រីណាដែលមានជំនាញកាន់តែច្រើន និងជួយអ្នកទាំងឡាយដែលស្ទាត់ជំនាញបំផុតខាងរកប្រាក់ ។

ការកំណត់ថ្លៃការងារក្នុងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ត្រូវបានកំណត់មិនត្រឹមតែតាមឋានៈប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងតាមទីតាំងភូមិសាស្ត្រទៀតផងដែរ ។ ក្រៅពីការិយាល័យធំនៅភ្នំពេញរបស់ខ្លួន តំណែងកាន់តែថ្លៃ គឺនៅតំបន់ដែលមានធនធានព្រៃឈើច្រើន និងអាចទទួលបានឬនៅតាមខ្សែដឹកជញ្ជូនពាណិជ្ជកម្មឈើសំខាន់ៗ ដូចជា ផ្លូវ និងទន្លេធំៗ ។ ដោយយោងតាមអ្នកនៅខាងក្នុងម្នាក់ៗបានឱ្យដឹងថា តំណែងក្នុងខេត្តកំពង់ធំ មានតម្លៃខ្ពស់ជាងគេចំណោមខេត្តទាំងអស់បន្ទាប់មក ក្នុងខេត្តសៀមរាប កណ្តាល និងកោះកុង^{២៤៣} ។ ប្រអប់ទី ១២ រៀបរាប់ពីការដេញថ្លៃការងាររដ្ឋបាលព្រៃឈើរៀបចំដោយ ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងទី សុគន្ធ ប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។

រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានពង្រីកវត្តមានមូលដ្ឋានរបស់ខ្លួននៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ចាប់តាំងពីការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធឡើងវិញរបស់ខ្លួនក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។ នេះបានបង្កើនប្រសិទ្ធភាពរបស់ខ្លួនក្នុងការកំណត់រកសកម្មភាពខុសច្បាប់ ។ ទោះយ៉ាងណា មិនបានធ្វើឱ្យមានការកាត់បន្ថយបទល្មើសព្រៃឈើនោះទេ ដោយសារការឃុំឃាំងជនល្មើស ជាទូទៅត្រូវបានអនុវត្តដោយតម្រូវការបង់ប្រាក់ជាជាងបញ្ជូនទៅតុលាការ^{២៤៤} ។

បន្ទាប់ពីការទិញតំណែង មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ត្រូវតែធ្វើការបង់ប្រាក់ជាប្រចាំឱ្យថ្នាក់លើរបស់ខ្លួនតាមប្រព័ន្ធ “ពីរ៉ាមីត” ដោយហេតុនោះចំណូលដែលបានមកពីថ្នាក់ទាបបំផុត ត្រូវចិញ្ចឹមថ្នាក់ខាងលើ និងប្រមូលទៅកម្រិតខ្ពស់នៃឋានៈក្រុមរបស់ស្ថាប័ន ។ ប្រភពខាងក្នុងបានស្នើសុំថា ការិយាល័យតាមកន្លែងនីមួយៗរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើជាធម្មតាបង់ប្រមាណ ៥០% នៃចំណូលមិនស្របច្បាប់របស់ខ្លួនឱ្យប្រធាន និងថ្នាក់លើក្នុងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ។ នេះអាចយកទម្រង់ជាការបង់ប្រាក់ប្រចាំខែឬ “អំណោយ” តាមពេលកំណត់ ។ នៅសល់ ៥០% ត្រូវបានបែងចែកផ្ទៃក្នុង ចូលកាលយោងតាមអ្វី ដែលមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើកំណត់ប្រព័ន្ធ ៣-២-១ : មន្ត្រីថ្នាក់ទាបម្នាក់ៗ ទទួលបានចំនួនដែលមានពាក់កណ្តាលចំនួនដែលផ្តល់ឱ្យអនុប្រធាន និងមួយភាគបីនៃចំនួននោះ ត្រូវបានរក្សាទុកឱ្យប្រធាន^{២៤៥} ។

ប្រអប់ទី ១២ : ការដាក់ដេញថ្លៃការងាររដ្ឋបាលព្រៃឈើរបស់លោក ចាន់ សារុន និងលោក ទី សុគន្ធ

មកទល់ឆ្នាំ ២០០៣ ស្ថាប័នដែលទទួលខុសត្រូវធ្វើអាជីវកម្ម និងចេញច្បាប់ព្រៃឈើផលិតកម្មរបស់ប្រទេសកម្ពុជា គឺនាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃ (DFW) របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ។ ទោះយ៉ាងណា ច្បាប់ព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ បានហៅការចេញច្បាប់ជាថ្មីរបស់នាយកដ្ឋាន រុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃ ថាជាផ្នែកស្វ័យត្រួតត្រាខ្លាំង ហើយក្នុងខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានចេញប្រកាសផ្លាស់ប្តូរនាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃ ទៅជារដ្ឋបាលព្រៃឈើ ។ រដ្ឋបាលព្រៃឈើថ្មីមានរចនាសម្ព័ន្ធតាមឋានៈ មិនស្របជាមួយនឹងស្ថាប័នរដ្ឋផ្សេងទៀត បំបាត់បន្ទាត់ទទួលខុសត្រូវរវាងមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើនិងមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត ។ ធនាគារពិភពលោកបានសង្កេតឃើញថា “ដោយដាក់ចេញជាញឹកញាប់ពីព្រំដែនព្រៃឈើដើម្បីបំពេញចិត្តព្រំដែនរដ្ឋបាល រចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលព្រៃឈើបានបង្កើតឱ្យមាននូវស្ថានភាពអាក្រក់បំផុតទាំងមូលទាំងពីរ ដែលមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើថ្នាក់មូលដ្ឋានទទួលខុសត្រូវផ្ទៃក្នុងចំពោះការត្រួត-ពិនិត្យថ្នាក់ជាតិស្របតាមផ្នែក បើពុំនោះទេ ត្រូវបានគ្រប់គ្រងជាថ្នាក់មូលដ្ឋាន ។ ជាងនេះទៅទៀត រចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលព្រៃឈើ

បានបង្កើតផ្តាច់ចេញយ៉ាងខ្លាំងពីការពិនិត្យដំណើរការថវិកា និងអញ្ញត្តិផ្សេងទៀត ។ នេះនឹងទុកឱ្យផ្នែកប្រតិបត្តិការរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើមានការខ្វះខាតធនធានត្រាំត្រង ដោយមានការត្រួតពិនិត្យការគាំទ្រមិនគ្រប់គ្រាន់ និងខ្វះខាតទំនួលខុសត្រូវ ។”^{២៤៤}

ស្របពេលដែលការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធ នាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃឡើងវិញ អាចមានការកម្រិតជាការអនុវត្តក្នុងកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល ហាក់បីដូចបានធ្វើឱ្យរកប្រាក់បានច្រើនសម្រាប់ទាំង ចាន់ សារុន និង ទី សុគន្ធ ។ Global Witness បានសម្ភាសន៍មនុស្សបួននាក់ដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដែលបានផ្តល់ដំណើររឿងគួរអាចជឿជាក់បាន ដែលក្នុងនោះ មនុស្សប្រុសពីរនាក់បានចាប់យកឱកាសដេញថ្លៃស្ទើរតែទាំងអស់ ប្រសិនបើមិនមែនការងារទាំងអស់នៅក្នុងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ។ ដោយផ្អែកតាមព័ត៌មានផ្តល់ដោយប្រភពទាំងនេះបានឱ្យដឹងថា ហាក់បីដូចជាថា ធាតុសំខាន់នៃដំណើរការនេះគឺមានដូចខាងក្រោមនេះ :

- សមាជិកមន្ត្រីនាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃណាមួយដែលចង់ក្លាយជាប្រធាន ឬអនុប្រធានការិយាល័យ

រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងកម្រិតឋានានុក្រមថ្មីណាមួយក្នុង
ចំណោមទាំងបួន - អធិការដ្ឋាន ខណ្ឌ តំបន់ ឬសង្កាត់ -
ត្រូវតែបង់សំណូក ។ នេះបានអនុវត្តទៅលើមន្ត្រីដែល
កំពុងស្វែងរកតំណែងស្មើទៅនឹងតំណែងដែលពួកគេ
មានស្រាប់ ដោយស្ថិតក្រោមរចនាសម្ព័ន្ធនាយកដ្ឋាន
រុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃផងដែរ^{២៤២} ។

- សំណូកសម្រាប់តំណែងទាំងនោះនៅកម្រិតខ្ពស់ទាំងបី
នៃអធិការដ្ឋាន(៤ការិយាល័យ) ខណ្ឌ(១៥ការិយាល័យ)
និងតំបន់(៥៥ការិយាល័យ) ត្រូវបានបង់ឱ្យចាន់សារុន ។
សំណូកសម្រាប់តំណែងនៅកម្រិតសង្កាត់ (១៧០ ការិ-
យាល័យ) ត្រូវបានបង់ឱ្យ ទី សុគន្ធ^{២៤៥} ។
- ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើនីមួយៗ មានយ៉ាង
ហោចណាស់ អនុប្រធានម្នាក់ (ក្នុងការអនុវត្តចូលកាល
មានច្រើន) ។ តំណែងអនុប្រធានទាំងនេះ ក៏ត្រូវបានដាក់
សម្រាប់លក់ផងដែរ ។ នេះមានន័យថា មានលើ ៥០០
ការងាររដ្ឋបាលព្រៃឈើសម្រាប់លក់នៅពេលរៀបចំ
រចនាសម្ព័ន្ធឡើងវិញ ។
- តម្លៃការងារមានភាពខុសគ្នាដោយយោងតាមមិនត្រឹមតែ
តំណែងប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងទីកន្លែងផងដែរ ។ ការងារ
ដែលលែងកម្រិតបានច្រើនបំផុតសម្រាប់កំហែងយក
ប្រាក់ថ្លៃជាងតំណែងស្មើគ្នានៅកន្លែងផ្សេងទៀត^{២៤៦} ។
- ហេតុនេះ ពេលដែលអ្នកនៅខាងក្នុងម្នាក់នោះ បានកំណត់
តម្លៃបទដ្ឋានរបស់តំណែងប្រធានខណ្ឌមិនតិចជាង
US\$១០,០០០ Global Witness បានទទួលសេចក្តី
រាយការណ៍ពីប្រធានខណ្ឌជាច្រើនដែលបង់ច្រើនជាងនេះ
សម្រាប់តំណែងដូចគ្នានេះ^{២៤៧} ។

- ក្នុងពាក្យសុំដីពីប្រភពមួយផ្សេងទៀត បានឱ្យដឹងថា
“អ្នកដែលចាប់អារម្មណ៍តំណែង ចំណាយប្រមាណ
US\$៥,០០០ទៅ US\$១៥,០០០ សម្រាប់តំណែងខ្ពស់
បំផុត សម្រាប់តំណែងផ្សេងទៀតដែលពួកគេត្រូវការ
ចំណាយប្រមាណពី US\$៥,០០០ទៅ US\$៨,០០០ ។
ដើម្បីទទួលបានតំណែងទាំងនេះ ពួកគេទៅកាន់មនុស្ស
ផ្សេងគ្នា ដំបូងក្នុងនាយកដ្ឋានរបស់ពួកគេ ហើយបន្ទាប់
មកពួកគេទៅកាន់ប្រធាននៅកម្រិតក្រសួង ។”^{២៤៨}
- ការប៉ាន់ស្មានទាបបំផុតដែល Global Witness បាន
ទទួលសម្រាប់តំណែងមួយគឺUS\$២,០០០និងខ្ពស់បំផុត
US\$៣០,០០០ ។ ទោះយ៉ាងណា Global Witness
មិនមានតួលេខណាមួយសម្រាប់តម្លៃការងារនៅ
នាយកដ្ឋានទាំងដប់បីនៅកម្រិតទីផ្ទាល់ការងារនោះ
ទេ^{២៤៩} ។

ដោយមានភាពខុសគ្នាក្នុងតម្លៃ ពិបាកដឹងច្បាស់ថា តើ ចាន់ -
សារុន និង ទី សុគន្ធ រកបានប្រាក់ប៉ុន្មានពីប្រតិបត្តិការទាំងនេះ ។
ដោយផ្អែកតាមទិន្នន័យដែលអាចមាន ហាក់បីដូចជាថា ម្នាក់ៗបាន
ទទួលសរុបរាប់សែនដុល្លារ ឬច្រើនជាងនេះទៅទៀត ។ មន្ត្រីក្រសួង
កសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បានប៉ាន់ស្មានចំណែករបស់
ចាន់ សារុន មានប្រមាណ US\$២.៥ លាន^{២៥០} ។

ចំណាយតំណែងថ្មីរបស់ពួកគេ បានធ្វើឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ
ជាច្រើនស្ថិតក្នុងបំណុលយ៉ាងច្រើន បង្កើតឱ្យមានការលើកទឹកចិត្ត
សម្រាប់ពួកគេឱ្យប្រើប្រាស់តំណែងរបស់ពួកគេដើម្បីតម្រាមកំហែង
យកប្រាក់ ។ ជាការពិតណាស់ ការដេញថ្លៃការងារនេះ អាចជាតួ
ចម្បងបំផុតដែលធ្វើឱ្យមានប្រេវ៉ាឡង់អំពើពុករលួយក្នុងប្រតិបត្តិការ
រដ្ឋបាលព្រៃឈើនៅទូទាំងប្រទេស^{២៥១} ។



ទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមការបំណើ

ការពិតដែលឌីជីថល, សេង គាង និង យុន ថុង អាចធ្វើប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ធំបំផុតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយស្ថិតក្រោមច្រមុះរបស់សាខារដ្ឋាភិបាល ដែលភាគច្រើនបំផុតទទួលខុសត្រូវទប់ស្កាត់បទល្មើសព្រៃឈើតំណាងឱ្យជំហរខ្លួនឯង។ ជារាងការអនុវត្តច្បាប់រដ្ឋបាលព្រៃឈើជំនួសឱ្យការពារប្រតិបត្តិការក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ដោយការរៀបចំគម្រោងផលប៉ះពាល់មិនត្រឹមត្រូវពីស្ថានភាពក្នុងព្រៃឡង់— មួយ នៅក្នុងនោះ គឺគ្មានបទល្មើសកម្រិតទាបរវាងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ដោយអ្នកចំការដែលពិបាកគ្រប់គ្រង^{២៥០} ។ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness នៅក្នុងតំបន់នោះ រួមមានការសម្ភាសន៍មួយចំនួនជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើបង្ហាញថា ក្រុមការបំណើបង្ខំយកផលិតផលនេះ តាមរយៈការរួមគ្នាស្វែងរកបង្ខំ និងការស្តុកសំណូកដោយមានជោគជ័យ ។

បន្ទាប់ពីក្រុមមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងរាជអាវុធបាត់បានរឹបអូសឡានមួយដែលដឹកឈើប្រណិតសម្រាប់ សេង កុកហាំង ក្នុងចុងឆ្នាំ ២០០៤ ពួកគេមួយចំនួនក្នុងចំណោមនោះត្រូវបានបណ្តេញចេញ ឬផ្ទេរចេញពីតំបន់នេះ ។ នៅដើមឆ្នាំ ២០០៥ សេង គាង និងបុគ្គលិករបស់គាត់បានទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងកំពង់ផ្ទៃដែលស្ថិតនៅតាមផ្លូវធំសម្រាប់ការធ្វើរថាមរណ៍ឈើទៅភាគខាងត្បូងទីរួម^{២៥១} ។ ដោយបានអរគុណមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើម្នាក់ ដែលយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះអាជីវកម្មរបស់គាត់ គាត់បានប្រាប់ពួកគេថា ទាំងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើរបស់គាត់និងក្រុមហ៊ុនចំការកៅស៊ូជប់ ជារបស់គ្រួសារនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ។ ដោយយោងតាម សេង គាង នេះមានន័យថា សកម្មភាពរបស់គាត់ មិនខុសច្បាប់ទេ ហើយថាមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើណាម្នាក់ដែលចាប់អារម្មណ៍ចង់រក្សាការងាររបស់ពួកគេ មិនត្រូវជ្រៀតជ្រែកនោះឡើយ ^{២៥២} ។

សារនេះហាក់បីដូចជាបានធ្លាក់ចុះ ។ ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ដាច់ដោយឡែកជាមួយ Global Witness ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើពីរនាក់ក្នុងខេត្តកំពង់ធំបានបញ្ជាក់ថា រដ្ឋបាលព្រៃឈើបានដឹងយ៉ាងច្បាស់ពីការកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ សេង កុកហាំង ក្នុងព្រៃឡង់ ។ ដោយយោងតាមមន្ត្រីទាំងនេះបានឱ្យដឹងថាពួកគេមិនអាចបញ្ឈប់គាត់ដោយសារគាត់តំណាងឱ្យ សេង គាង ដែលមានការគាំទ្រពី ហ៊ុន សែន និងមនុស្សលំដាប់ខ្ពស់ផ្សេងទៀត ។ នេះធ្វើឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើភ័យខ្លាច និងហេតុនេះពួកគេបានបិទភ្នែកចំពោះសកម្មភាពរបស់គាត់ ^{២៥៣} ។

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការចូលដៃគ្នារបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងសកម្មភាពរបស់ក្រុមការបំណើ មិនអាចផ្ទុកដាក់តែទៅលើ ការភ័យខ្លាចប៉ុណ្ណោះទេ ។ មន្ត្រីនៅក្នុងទីរួមបញ្ជាក់ថា ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ សង្កាត់ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័ បានទទួលចំណែកប្រចាំខែពី សេង គាង រាប់រយដុល្លារសម្រាប់ “ចំណាយអាហារ ការស្នាក់នៅ និងប្រេងសាំង” ^{២៥៤} ។ មន្ត្រីថ្នាក់មូលដ្ឋាននោះក៏បានបញ្ជាក់ផងដែរថា សេង កុកហាំងកំពុងបង់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើចំនួនបន្ថែមទៀតដោយយោង

តាមចំនួនឈើដែលរោងចក្រក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company កំពុងកែច្នៃរៀងរាល់ខែ ^{២៥៥} ។ ពួកគេបានប្រាប់ Global Witness ថា តាមរយៈការបង់ប្រាក់ទាំងនេះ និងប្រាក់បន្ថែមដែលបានទារពីអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ផ្សេងទៀត ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើរីករាយចំពោះចំណូលប្រចាំខែរាប់ពាន់ដុល្លារនេះ ^{២៥៦} ។

ប្រភពចំណូលផ្សេងទៀត

Global Witness បានដឹងបន្ថែមទៀតពីការរកប្រាក់ចំណូលរបស់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ តាមរយៈការសម្ភាសន៍ជាមួយក្រុមការបំណើក្នុងព្រៃឡង់ក្នុង ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ មួយក្នុងចំណោមក្រុមទាំងនេះបានរៀបរាប់ពីវិធី ដែលចៅហ្វាយរបស់ពួកគេបង់ឱ្យចំនួន US\$១០០ ក្នុងមួយខែសម្រាប់រណាអារមួយទៅការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើភ្នាក់ ក្នុងទីរួម ហើយនិងសំណូកបន្ថែមទៅឱ្យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដោយផ្អែកតាមចំនួនឈើដែលពួកគេបានកាប់ ។ អ្នកកាប់ឈើបានបន្ថែមទៀតថា មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើមកកាន់ព្រៃនេះម្តងម្កាល ដើម្បីរំលឹកពួកគេ ប្រសិនបើមនុស្សមកពីភ្នំពេញនឹងមកកាន់តំបន់នេះ ។

Global Witness បានរកឃើញភស្តុតាងបន្ថែមទៀតរបស់មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលមានតួនាទីដោយផ្ទាល់ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងព្រៃឡង់ ហើយតម្រាមកំហែងយកប្រាក់មិនត្រឹមតែពាណិជ្ជករឈើប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងពីប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋានដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងសកម្មភាពស្របច្បាប់ផងដែរ ^{២៥៧} ។ ដូចបានរៀបរាប់ក្នុងប្រអប់ទី ១៣ រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាអ្នកជញ្ជក់ឈាមខ្លាំងបំផុតនៃស្ថាប័នមួយចំនួន ដែលធ្វើការតម្រាមកំហែងប្រភេទនេះ ។



ប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ៥ គីឡូម៉ែត្រ ខាងក្រៅព្រំដែនចំការ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ អ្នកកាប់ឈើបានប្រាប់ Global Witness ថា ពួកគេបានបង់ឱ្យការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័ចំនួន US\$ ១០០ ក្នុងរណាអារមួយក្នុងមួយខែ ហើយចំណាយបន្ថែមទៀត សម្រាប់ការពិភពលោកឈើ

២. កងរាជអាវុធបត្តិ

កងរាជអាវុធបត្តិរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ក៏ត្រូវបានគេស្គាល់ថា ជាកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធមួយដែរ ។ ពួកគេមានកម្លាំងយោធាប្រមាណ៨,០០០នាក់^{២៥៧} ។ មេកងរាជអាវុធបត្តិលើផ្ទៃប្រទេស ឧត្តមសេនីយ៍សៅ សុខា គឺជាអតីតអង្គរក្ស ហ៊ុន សែន



ដែលត្រូវបានបណ្តុះបណ្តាលនៅវៀតណាមក្នុងអំឡុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ១៩៨០^{២៥៨} ។ គាត់រាយការណ៍ជារៀងរាល់ថ្ងៃទៅកាន់មេបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងក្រសួងការពារជាតិ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ តាមនយោបាយ គាត់ទទួលបញ្ជាផ្ទាល់ពី ហ៊ុន សែន^{២៥៩} ។

សៅ សុខា គឺជាសកម្មជនកម្រិតខ្ពស់ម្នាក់ ។ ក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ គាត់ត្រូវបានតែងតាំងជាប្រធានសហព័ន្ធបាល់ទាត់កម្ពុជា ហើយក្នុង ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ គាត់បានក្លាយជាឧត្តមសេនីយ៍ផ្តោយបួន ។ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ពីមុនបានបង្ហាញថា សៅ សុខា ពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ក្នុងពាណិជ្ជកម្មឈើខុសច្បាប់ ហើយថា កម្លាំងដែលស្ថិតក្រោមបញ្ជារបស់គាត់មានសកម្មភាពយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ការដឹកជញ្ជូន ការការពារ និងការគម្រាម-កំហែង^{២៦០} ។

មេកងរាជអាវុធបត្តិក្នុងខេត្តកំពង់ធំ គឺ ឌី ផេន ប្អូនប្រុសរបស់ ឌី ចូច^{២៦១} ។ មន្ត្រីក្រោមបញ្ជារបស់ ឌី ផេន ជាប់ពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្លាំងនឹងសកម្មភាពរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ដែលត្រូវបានដឹងថាបង់ឱ្យកងរាជអាវុធបត្តិច្រើន រហូតដល់ US\$៥០០ ក្នុងមួយខែសម្រាប់ការបម្រើរបស់ពួកគេ^{២៦២} ។ កងរាជអាវុធបត្តិជាច្រើន ក៏មានសកម្មភាពខ្លាំងជាអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ផងដែរ ក្នុងសិទ្ធិផ្ទាល់របស់ពួកគេ ។ ក្នុងព្រៃឡង់ Global Witness បានឃើញកូនចៅរបស់ ឌី ផេន កាប់ឈើ និងលក់ឱ្យរោងចក្រអារឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company និងពាណិជ្ជករឈើផ្សេងទៀត ដោយផ្តល់ការការពារឱ្យកូនឈើ គម្រាមកំហែងយកប្រាក់ លក់សត្វព្រៃ និងលក់ចំណែកដីព្រៃឈើ^{២៦៣} ។

ដូចរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែរ កងរាជអាវុធបត្តិបានពង្រីកវត្តមានរបស់ខ្លួនភ្លាមៗក្នុងព្រៃឡង់ បន្ទាប់ពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូទីវីង ។ ប្រភពជាច្រើនក្នុងកងរាជអាវុធបត្តិបញ្ជាក់ថា ឌី ផេន បង្កើតដោយមានចេតនានូវប៉ុស្តិ៍ចំនួនប្រាំពីរទីវីង និងតាមផ្លូវឆ្ពោះទៅកាន់ព្រៃដើម្បីរកប្រាក់ពីការដឹកជញ្ជូនឈើខុសច្បាប់ ។ គាត់បានដាក់ការត្រួតពិនិត្យចំណុចឆែកឆេរទាំងនេះ (ដាក់លេខ ៦០១, ៦០៣, ១០២, ១០៤ និង B6) ក្នុងដែនចំណាត់ ឬសម្ព័ន្ធមិត្តជិតស្និទ្ធមួយចំនួនក្នុងចំណោមពួកគេបង់ឱ្យគាត់នូវប្រាក់រាប់ពាន់ដុល្លារសម្រាប់តំណែងរបស់ពួកគេ ។ មន្ត្រីក្នុងតំបន់បានប្រាប់GlobalWitness ថាតាមរយៈប៉ុស្តិ៍ថ្មីៗទាំងនេះ និងសកម្មភាព ដូចជាការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ការដឹកជញ្ជូនឈើ និងការរត់ពន្ធនិព្វឌី ផេន អាចរកប្រាក់បានរវាងពីUS\$១០,០០០ និង US\$៣០,០០០ ក្នុងមួយខែ^{២៦៤} ។ ឌី ផេន ត្រួតពិនិត្យសកម្មភាពទាំងនេះ



សៅ សុខា ទទួលបានមេដាយមហាលើវឌ្ឍនភាព ហ៊ុន សែន ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧

យ៉ាងច្បាស់លាស់ ។ ក្នុងខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ គាត់បានប្រាប់ដៃគូរបស់គាត់ថា ក្រុមមិនស្គាល់ឈ្មោះមួយកំពុងស៊ើបការណ៍អាជីវកម្មរបស់គាត់ ហើយបានផ្តល់ប្រាក់ US\$២០,០០០ ដល់នរណាដែលអាចកំណត់ឱ្យឃើញមានបញ្ហាចំពោះគាត់^{២៦៥} ។

តារាងខាងក្រោមផ្តល់ឱ្យនូវការវិភាគប្រាក់ចំណាយ ដែលបានទទួលដោយតែចំណុចឆែកឆេរឆ្នើមួយរបស់ ឌី ផេន ។ ចំណុចឆែកឆេរ ១០២ មានទីតាំងក្បែរមូលដ្ឋាន “ផ្លូវលំ ហ៊ុន សែន” ដែលភ្ជាប់ពីជុំកាប់ឈើបាក់ស្មាភាគខាងត្បូងទីវីងទៅកាន់ចំណុចប្រសព្វផ្លូវធំៗទៅភ្នំពេញ និងកំពង់ចាម ។ ឈើភាគច្រើនបំផុតដែលបានកាប់ក្នុង និងជុំវិញទីវីង ឆ្លងកាត់ផ្លូវនេះ ។ ព័ត៌មាននេះ បានមកពីការសម្ភាសន៍ជាមួយនាយកកងរាជអាវុធបត្តិកាន់កាប់ប៉ុស្តិ៍នោះ ។ កងរាជអាវុធបត្តិទាំងនេះបានបញ្ជាក់ថា ការទទួលបានប្រាក់ខែសម្រាប់ “ប្រអប់ខ្មៅ” របស់ប៉ុស្តិ៍មានខុសគ្នាពី US\$៥,៥០០ ទៅ US\$១០,០០០ ។ សឹងតិម្រឹស^{២៦៦} ប្រធានប៉ុស្តិ៍ឆែកឆេរ បន្ទាប់មក នឹងបង់ឱ្យបងថ្ងៃរបស់គាត់ ឌី ផេន នូវចំណែករវាងពី US\$៥,០០០ទៅ US\$៦,០០០^{២៦៧} ។

ចំណូលរបស់ចំណុចឆែកឆេរកងរាជអាវុធបត្តិលេខ ១០២		
សំណូកមង្គល	តាមខែ	តាមថ្ងៃ
សេង តាង	US\$៥០០ - US\$៧៥០	
សេង កុកហាំង	US\$៥០០ - US\$៧៥០	
អ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រក្តារបន្ទះ អែល ដាវ៉ា	US\$៣៥០ - US\$៥០០	
អ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រអារឈើកំពង់ថ្ម	US\$១០០ - US\$២០០	
ពាណិជ្ជករឈើផ្សេងទៀត		US\$១៥០ - US\$៥០០

៣. ប្រតិបត្តិការសឹករងខេត្តកំពង់ធំរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

ប្រតិបត្តិការសឹករងខេត្តកំពង់ធំ មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយការកាប់ឈើខុសច្បាប់ជាច្រើនឆ្នាំមកហើយ ។ ទាហានក្នុងចំណោមនោះជាច្រើន Global Witness បានរកឃើញថាធ្វើការជាមួយក្រុម សេង តាង ឬធ្វើប្រតិបត្តិការកាប់ឈើផ្ទាល់ខ្លួននៅក្នុងព្រៃឡង់ ដែលពីមុនធ្វើជាអ្នកយាម ឬអ្នកម៉ៅការឱ្យក្រុមហ៊ុនដែលគ្រប់គ្រងសម្បទានក្នុងខេត្ត : ក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise ក្រុមហ៊ុន GAT International ក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng និងក្រុមហ៊ុន Pheapimex-Fuchan^{២៦៧} ។

ឧទាហរណ៍មួយ គឺសកម្មភាពរបស់កងឯកភាពខ្មាំងលេខ ១៧ ដែលបញ្ជាដោយវរៈសេនីយ៍ទោ និងមេបញ្ជាការទីបញ្ជាការប្រតិបត្តិការសឹករងឈ្មោះសេង មាស^{២៦៨} ។ តួនាទីរបស់សេង មាសក្នុងការផ្តល់សន្តិសុខសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng និងសម្បទានដីផ្សេងទៀតចាប់ពីចុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០ ធ្វើឱ្យគាត់បង្កើតបានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយ ឌី ចូច និង សេង តាង ។ បន្ទាប់ពីការបញ្ឈប់សម្បទានឈើ និងការបង្កើតការកៅស៊ូទីវង សេង មាស និងកងឯកភាពរបស់គាត់បានបែរមកធ្វើការឱ្យក្រុមនេះជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ឈើ ។ ប្រតិបត្តិការកាប់ឈើរបស់ពួកគេ មាននៅចំកណ្តាលអតីតសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន GAT ភាគខាងត្បូងទីវង ក៏ដូចជាផ្នែកជាច្រើននៃសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន Colexim ទៅកាន់ភាគខាងជើង និងភាគខាងកើតចំការផងដែរ^{២៦៩} ។

មន្ត្រីក្នុងមូលដ្ឋាន និងប្រជាជនក្នុងទីវងដែលត្រូវបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness បានចោទប្រកាន់ទាហានប្រតិបត្តិការសឹករងដែលមានមូលដ្ឋាននៅជុំវិញចំការ ពីបទឃុបឃិតជាមួយមន្ត្រីព្រៃឈើក្នុងការគម្រាមកំហែងប្រាក់ពីអ្នកកាប់ឈើទ្រង់ទ្រាយតូច ដែលប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់នោះ ។ ដោយយោងតាមប្រភពទាំងនេះបានឱ្យដឹងថា ទាហាននឹងរឹបអូសរណាអារ និងយកទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងភូមិខែស័ ដែលម៉ាស៊ីនទាំងនេះ នឹងត្រូវបានរឹបអូសទុករហូតដល់ម្ចាស់បានបង់ប្រាក់សំណូកឱ្យចំនួន US\$១០០^{២៦៩} ។



សេង មាស វរសេនីយ៍ទោ និងមេបញ្ជាការទីបញ្ជាការប្រតិបត្តិការរងយោធពល

៤. យោធភូមិភាគ II របស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ

យោធភូមិភាគ II គ្របដណ្តប់ខេត្តចំនួនបួនក្នុងភាគខាងកើត និងភាគឥសានប្រទេសកម្ពុជា ហើយទល់នឹងខេត្តកំពង់ធំ ដែលស្ថិតនៅក្នុងយោធភូមិភាគ IV ។ ក្រុមទ័ពរបស់យោធភូមិភាគ II ដែលដឹកនាំដោយ សាត ចាន់ថា និង អ៊ុយ គៀ បានពាក់ព័ន្ធនឹងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងព្រៃឡង់អស់ជាច្រើនឆ្នាំមកហើយ^{២៧០} ។ ក្នុងឆ្នាំ២០០៤ និង ២០០៥ Global Witness បានរកឃើញភស្តុតាងពីការពាក់ព័ន្ធរបស់ សាត ចាន់ថា ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់នៅភាគខាងលិចបំផុត ស្រុកសណ្តាន់ និងសន្ទុក ភាគខាងត្បូងទីវង^{២៧១} ។ សាត ចាន់ថា និង អ៊ុយ គៀ ពីមុនបានផ្គត់ផ្គង់ឱ្យ ឌី ចូច, សេង តាង និង ហុន ថុង នូវឈើដែលបានកាប់ខុសច្បាប់ក្នុងសម្បទានក្រុមហ៊ុន Timas Resources^{២៧២} ។

៥. ភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពល

ផ្នែកមួយផ្សេងទៀតរបស់កម្លាំងសន្តិសុខដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងព្រៃឡង់ គឺនាយកដ្ឋានភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពលរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលត្រូវបានស្គាល់ថាជាការិយាល័យលេខ ២ ផងដែរ ។ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ម៉ុល រឿប^{២៧៣} ប្រធានភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពល ជាសម្ព័ន្ធមិត្តដ៏ជិតស្និទ្ធជាមួយ ហ៊ុន សែន ដែលអ្នកវិភាគនយោបាយម្នាក់រៀបរាប់ថាជា ស្ថាបត្យកម្មនៃយុទ្ធនាការ “ល្បិចស្មោតត្រោក” ប្រឆាំងតួបដឹកនាំយោធពលរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី^{២៧៤} ។

ពេលដែលភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពលដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់នោះបីជាស្រមោលក៏ដោយក្នុងជីវិតនយោបាយកម្ពុជា ក៏មន្ត្រីរបស់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធផងដែរក្នុងប្រភេទបទល្មើសផ្សេងៗ ដែលរួមមានការកាប់ឈើខុសច្បាប់ផងដែរ ។ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ក្នុងតំបន់ជម្រកសត្វព្រៃឱរ៉ាល់ ក្នុងឆ្នាំ២០០៤ បានបង្ហាញពីរបៀបដែលភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពលគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មឈើ និងបទទុច្ចរិតគម្រាមកំហែងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ ។ ក្នុងព្រៃឡង់ Global Witness បានរកឃើញភស្តុតាងពីការកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពល និងការលក់ឈើឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ក៏ដូចជាការគម្រាមកំហែងយកប្រាក់ពីអ្នកកាប់ឈើផ្សេងទៀតផងដែរ^{២៧៥} ។



ម៉ុល រឿប មេភ្នាក់ងារសម្ងាត់យោធពល

ប្រអប់ទី ១៣ : ឯកបណ្ណករពុករលួយ

ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បាននិយាយពីការអនុវត្តច្បាប់នៅព្រៃឡង់ថា^{១៤៥} “ការអនុវត្តច្បាប់ មិនរើសអើងរវាងក្រុមហ៊ុន និងអ្នកភូមិឡើយ ។ ពួកគេទាំងអស់ មានសិទ្ធិស្មើគ្នាចំពោះមុខច្បាប់ ។ យើងអនុវត្តច្បាប់ដោយស្មើភាព គ្នា ហើយមានចំណុចនៃការអនុវត្តច្បាប់តាមផ្លូវក្នុងតំបន់នេះ” ។

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ Global Witness បានសម្ភាសន៍ ប្រជាជនជាច្រើនក្នុង និងជុំវិញទីរង់អំពើពុករលួយរបស់ពួកគេជា មួយស្ថាប័នរបស់រដ្ឋទាំងឡាយ ដែលទទួលខុសត្រូវប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទ ល្មើសព្រៃឈើ ។ មានការព្រមព្រៀងគ្នាមួយក្នុងចំណោមអ្នកធ្វើការ សម្ភាសន៍ ទាំងផ្នែកអំពើពុករលួយ ដែលគឺជាបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរមួយ និងថា ការគម្រាមកំហែងយកប្រាក់ដាក់ទម្ងន់ខ្លាំងបំផុតដល់អ្នកទាំងឡាយ ដែលគ្មានអំណាច និងទំនាក់ទំនងដើម្បីប្រឆាំង ។ មនុស្សជាច្រើនចង្អុល បង្ហាញថា រដ្ឋបាលព្រៃឈើជាអ្នកជញ្ជក់ឈាមដ៏ពិសេសមួយ^{២៤៤} ។

Global Witness បានសម្ភាសន៍ជាមួយក្រុមដឹកនាំផលិតផល ព្រៃឈើប្រភេទផ្សេងៗជាច្រើនក្រុម តាមផ្លូវកាប់ឈើមួយក្នុង ចំណោមពីរ ភាគខាងត្បូងពីទីរង់ទៅកាន់ទីរួមស្រុកកំពង់ថ្ម ។ អ្នកធ្វើការសម្ភាសន៍បានរាយការណ៍ថា ជួបចំណុចនៃការរើសអើង ពី ១១ និង ២០ ដែលគ្រប់គ្រងដោយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ



អ្នកប្រមូលកំទេចឈើ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥



ចំណុចនៃការរើសអើងព្រៃឈើ និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ អ្នកកាប់ឈើ



“ឈើដើមស្វាយ” ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥

កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ កងរាជអាវុធបាត ប៉ូលីស និងមន្ត្រី បរិស្ថានក្នុងផ្លូវដំណើរតែមួយ^{២៤៥} ។

ពាណិជ្ជករឈើដែលដឹកឈើកាប់ខុសច្បាប់ មិនមែនជាអ្នក ដែលត្រូវបានបង្ខំឱ្យប្រគល់ប្រាក់តែប៉ុណ្ណោះនោះទេ ។ ប្រជាជនដែល អនុវត្តសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេក្នុងឋានៈជាអ្នកប្រើប្រាស់ព្រៃ ឈើ ក៏បានរាយការណ៍ផងដែរ ពីតម្រូវការឱ្យបង់ប្រាក់ពីមន្ត្រីទាំង នោះជាញឹកញាប់ ។ ឧទាហរណ៍ ជាងឈើដែលប្រមូលកំទេចឈើ សល់ពីប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ បានរាយការណ៍ថា “ដោយ ផ្អែកតាមការសម្ភាសន៍របស់ពួកគេ” មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើបានតម្រូវឱ្យ បង់សំណូក ដែលមានតម្លៃស្មើពាក់កណ្តាលតម្លៃកំទេចឈើ ឬបើពុំ នោះទេ នឹងត្រូវបានរឹបអូសសម្ភារៈនោះ និងលក់ចេញ^{២៤៦} ។

Global Witness បានទៅកាន់អ្នកកាប់ឈើដែលជាស្ថានីយ រួមគ្នារវាងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែល កំណត់ដោយអ្នកប្រមូលកំទេចឈើថា ជាចំណុចមួយក្នុងចំណោម ចំណុចដែលពួកគេត្រូវតែបង់ប្រាក់ ។ ដោយត្រូវបានស្នើឱ្យរៀបរាប់ ពីការងាររបស់គាត់ មន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទម្នាក់ក្នុងចំណោម នោះបានបញ្ជាក់ថា ក្រុមរបស់គាត់ មិនដែលរារាំងឡានដឹកឈើពី រោងចក្ររបស់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ឡើយ ហើយ បានត្រឹមតែបញ្ឈប់ “ប្រជាជន” ។ ដោយត្រូវបានសួរថាហេតុអ្វី គាត់ បាននិយាយថា គាត់មិនដឹងទេ គាត់គ្រាន់តែធ្វើតាមការណែនាំពីមន្ត្រី រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដែលមិនចាប់អារម្មណ៍មើលឡានរបស់ក្រុមកាប់ ឈើនោះ ។

ទាហាននោះថ្វីត្បិតការបង្ហាញអ្នកឈើដ៏ច្រើន ដែលក្រុមគាត់ បានរឹបអូស ហើយទុកនៅក្នុងបរិវេណរបស់ពួកគេ ។ ទោះយ៉ាងណា ក៏ដោយ នៅពេលដែល Global Witness បានស្នើសុំការអនុញ្ញាត ថតរូបឡានដែលដឹកឈើជ្រុងប្រណិត ទាហាននោះបានបដិសេធ ដោយពន្យល់ថាឈើនេះជារបស់គាត់ ។ ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ដាច់ដោយ ឡែក ទាហានផ្សេងទៀត និងមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលធ្វើការនៅ ប៉ុស្តិ៍អ្នកកាប់ឈើ បានប្រាប់ Global Witness ថា ពាណិជ្ជករ ឈើធំៗ បានបង់ប្រាក់ប្រចាំខែដោយផ្ទាល់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ជាន់ខ្ពស់ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ហើយមិនចាំបាច់ឈប់ និងបង់រៀងរាល់ ពេលដែលពួកគេប្រើប្រាស់ផ្លូវនេះទេ ។ អ្នកធ្វើការសម្ភាសន៍ទាំងនេះ បាននិយាយថា ចំណុចនៃការរើសអើងព្រៃឈើនៅតែរកបានពី US\$ ២,០០០ - US\$៤,០០០ ក្នុងមួយខែ តាមរយៈសំណូកដែលបានមក ពីអ្នកកាប់ឈើ និងពាណិជ្ជករឈើ ដែលមានទំនាក់ទំនងល្អិត^{២៤៧} ។

បន្ថែមពីលើផ្លូវដូចគ្នានេះ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានអង្កេតឃើញបុគ្គលិកសន្តិសុខនៅចំណុចនៃការរើសអើង បាក់ស្នា ទាញរទេះតាមួយខ្សែ ដែលដឹកមកឈើដាច់សម្រាប់ធ្វើ អុស ។ ការប្រមូលអុស គឺជាសកម្មភាពស្របច្បាប់ទាំងស្រុង ។ ស្របពេលដែលមន្ត្រីបានសួរអ្នកប្រមូលអុស ក្បួនឡានតូចមួយដែល ហែរហមដោយឡាន pickup និងទាហានប្រដាប់អាវុធពីរនាក់ បាន ឆ្លងកាត់ចំណុចនៃការរើសអើងដោយគ្មានការនែករើស ។ ក្រោយមក បុគ្គលិក Global Witness អាចពិនិត្យឃើញឡានដែលបានគ្រប មួយចំនួនក្នុងចំណោមនេះ ពេលដែលពួកគេឈប់ក្បែរកំពង់ថ្ម ។ ឡាននីមួយៗ ត្រូវបានផ្ទុកដោយកំណាត់ឈើពាណិជ្ជកម្មប្រវែង ពីរម៉ែត្រជាច្រើន ដែលអ្នកគ្រប់គ្រងក្បួនព្យាយាមបង្ហាញឱ្យភ័ន្ត ច្រឡំថាជា “ឈើដើមស្វាយ” ។

៦. ប្តឹងស

ការអង្កេតស្រាវជ្រាវរបស់មជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍សង្គមទៅលើឥរិយាបថសាធារណៈជនចំពោះអំពើពុករលួយ បានរកឃើញថា ប្រជាជនកម្ពុជាចាត់ទុកថា ប្តឹងសជាស្ថាប័នពុករលួយបំផុតទីបីក្នុងប្រទេសបន្ទាប់ពីតុលាការនិងអាជ្ញាធរគយនិងពន្ធដារ^{២៧៦} ។ ជាញឹកញាប់ប្តឹងសជាប់ទាក់ទងនឹងបទល្មើសព្រៃឈើ ហើយអង្គភាពប្តឹងសព្រំដែនដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ដ៏ច្រើនសម្បើមនៃឧទ្យានជាតិវិវ័ជ័យ ក្នុងខេត្តរតនៈគីរី ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣-២០០៤^{២៧៧} ។

ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ក្នុងព្រៃឡង់បានបង្ហាញភស្តុតាងដ៏ច្រើនពីការបុប្ផនរបស់ប្តឹងសក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ តែចូលក្នុងចំណោមនោះជាមិនបានសម្រេចក៏ដោយ ព្យាយាមប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងបទល្មើសព្រៃឈើផងដែរ ។

ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥ សមាជិកសភាប្រចាំខេត្តកំពង់ធំ ងួន ហ៊ុល^{២៧៨} បានតែងតាំងប្រតិបត្តិការប្តឹងសពិសេសដែលចូលរួមពីមនុស្ស១០០-២០០ ដោយស្ថិតក្រោមបញ្ជារបស់ អំ ពីលី^{២៧៩} អធិការរងប្តឹងសខេត្ត ។ ក្រុមនេះមានកាតព្វកិច្ចកំចាត់ចោលភាពគ្មានច្បាប់ - ជាពិសេស ការចាប់ជម្រិត ការលួចប្លន់ និងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ - ក្នុងឃុំបី (បាក់ស្នាបល្ល័ង្កនិងក្រវ៉ា) ក្នុងស្រុកបារាយណ៍ខេត្តកំពង់ធំ^{២៨០} ។

បន្តិចក្រោយមក បន្ទាប់ពីចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ក្រុមរបស់ អំ ពីលី បានរារាំងក្បួនឡានយោធាពាណិជ្ជកម្មដ៏ធំមួយ ដែលមានឈើពេញនៅបាក់ស្នា ។ ប្តឹងសម្នាក់ដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងប្រតិបត្តិការនោះក្រោយមកបានប្រាប់មន្ត្រីផ្សេងទៀត និងប្រជាជនក្នុងតំបន់ពីអ្វីដែល អំ ពីលី ត្រូវបានហៅដោយទីបញ្ជាការរបស់គាត់ក្នុងខេត្តកំពង់ធំឱ្យទទួលទូរស័ព្ទប៉ុន្មានម៉ោងបន្ទាប់ពីការឃាត់ឡានទាំងនោះ ។ ក្រោយមកពេលត្រឡប់មកកាន់បាក់ស្នាវិញ នៅថ្ងៃដដែលនោះ អំ ពីលី បានពន្យល់កូនចៅរបស់គាត់ថា អ្នកទូរស័ព្ទហៅ គឺ សេង តាង ដែលបានទូរស័ព្ទ



ពីប្រទេសសិង្ហបុរី ប្រាប់គាត់ថា គាត់រៀបការជាមួយប្អូនជីដូនមួយរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីថា រាល់សកម្មភាពរបស់គាត់ គឺស្របច្បាប់ ហើយថា អំ ពីលីត្រូវលែងឡានទាំងនេះ ។ សេង តាង បានបន្ថែមទៀតថា គាត់អាចផ្តល់ឱ្យក្រុមគាត់នូវថ្លៃប្រចាំខែពី US\$៣៧៥ - US\$៥០០ ដើម្បីរ៉ាប់រងការចំណាយអាហាររបស់ពួកគេ ដែលជាសំណើដែល អំ ពីលី បានទទួលយក ។ ឡានរបស់ សេង តាង ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបន្តដំណើររបស់ពួកគេទៀត^{២៨១} ។

មន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងអ្នកភូមិបានបញ្ជាក់ថា សម្រាប់រយៈពេលដែលនៅសល់នៃប្រតិបត្តិការប្លន់ខែរបស់ពួកគេ ក្រុមរបស់ អំ ពីលី បានបុប្ផនជាចំណាយក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company និងទ័ពប្រតិបត្តិការសឹករងខេត្ត និងកងរាជអាវុធបាតុដឹកឈើចេញពីព្រៃឡង់ ។ ប្រជាជនមួយចំនួនចោទប្តឹងសពីបទធ្វើប្រតិបត្តិការកាប់ឈើដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ហើយតម្រាមកំហែងបង់ប្រាក់ពីពាណិជ្ជករឈើ^{២៨២} ។



អំ ពីលី ស្តាប់ការរងប្តឹងសខេត្តកំពង់ធំ ។ ក្រុមរបស់គាត់ត្រូវបានផ្តល់ការងារឱ្យកំចាត់ចោលភាពគ្មានច្បាប់ ក្នុងខេត្តកំពង់ធំ



ឧត្តមសេនីយ៍ ហុក ឡង់ឌី មេប្តឹងសជាតិ



ប្តឹងសខ្មែរមួយចំនួនមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយពាណិជ្ជករមូលឃើសច្បាប់

៧. រដ្ឋអំណាចមូលដ្ឋាន

អាជ្ញាធរមូលដ្ឋានក្នុងខេត្តកំពង់ធំ ចូលដៃយ៉ាងពេញទំហឹង ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងព្រៃឡង់ ។ ទំនាក់ទំនងដ៏ជិតស្និទ្ធរវាង រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់មូលដ្ឋាន និងការកាប់ឈើត្រឡប់ទៅកាន់ទសវត្សរ៍ឆ្នាំ



អូន ហ៊ុន សមាជិកសភាខេត្តកំពង់ធំ

១៩៨០ នៅពេលដែលមន្ទីររបស់ខេត្ត បានគ្រប់គ្រង និងប្រតិបត្តិការរោងចក្រ អារឈើផ្ទាល់របស់ពួកគេ ។ ក្នុងដើម ទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ១៩៩០ ទ្រព្យសម្បត្តិទាំង នេះ ត្រូវបានលក់ចេញទៅឱ្យបុគ្គល ដែលមានទំនាក់ទំនងល្អ^{២៨១} ។ ទ្រព្យនេះ បន្ទាប់ទុកនូវករណីដែលមន្ត្រីខេត្ត ជាន់ខ្ពស់ មួយចំនួនរំពឹងទុកទទួល ប្រយោជន៍ពីការកាប់ឈើក្នុងខេត្ត

ទោះបីជាសកម្មភាពនេះ ស្របច្បាប់ ឬមិនស្របច្បាប់ក៏ដោយ ។

សមាជិកសភាប្រចាំខេត្តកំពង់ធំ អូន ហ៊ុន គឺជាកម្លាំងដឹកនាំ នៅពីក្រោយប្រតិបត្តិការប្តូរសិទ្ធិឱ្យសរសើរ តែមិនបានជោគជ័យ ប្រឆាំងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងឆមាសទីមួយឆ្នាំ ២០០៥ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ សារតាំងរបស់សមាជិកសភាជាអ្នកការពារ ព្រៃឈើ ត្រូវបានស្របក្របបន្តិចប៉ុណ្ណោះ ដោយការចូលរួមរបស់គ្រួសារ គាត់ទៅក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងការទទួលការបង់ចំណាយពុក រលួយ ។ មន្ត្រីថ្នាក់មូលដ្ឋានដ៏ល្អម្នាក់បានប្រាប់ Global Witness ថា ព្រឹម សុផានី^{២៨២} ភរិយារបស់អូន ហ៊ុន កំពុងទទួលបានការបង់ប្រចាំខែ ពីកងរាជអាវុធរដ្ឋ និងចំណុចនៃកន្លែងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ដែលគម្រាម កំហែងយកប្រាក់ពីការធ្វើរាជរណ៍ឈើ^{២៨៤} ។ ដោយយោងតាមប្រជាជន ឃុំសុខចិត្ត (sokchet) បានឱ្យដឹងថា ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ព្រឹម ហ៊ុនថា ប្អូនស្រីរបស់ ព្រឹម សុផានី^{២៨៣} គឺជាពាណិជ្ជករឈើ ដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាប់ឈើប្រណិតខុសច្បាប់ក្នុងតំបន់របស់ ពួកគេ^{២៨០} ។



សញ្ញាបង្ហាញពីព្រៃឈើសហគមន៍ភូមិព្រៃន ភាគខាងកើតចំការកៅស៊ូទីវង

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អូន ហ៊ុន មិនមែនតែជាសមាជិកសភា ប្រចាំខេត្តកំពង់ធំ ដែលគ្រួសាររបស់គាត់ពាក់ព័ន្ធក្នុងការកាប់ឈើខុស ច្បាប់ប៉ុណ្ណោះទេ ។ សមាជិកសភាដូចគ្នា អ៊ុន សៀង^{២៨៤} ត្រូវបានដឹងជា ទូទៅថា ជាអ្នកការពារធំរបស់រោងចក្រអារឈើ តាអោក ដែលមាន ទីតាំងក្នុងស្រុកប្រាសាទសម្បូរណ៍ រវាងសម្បទានក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng និងតំបន់ជម្រកសត្វព្រៃបឹងពែរ^{២៨៥} ។ រោងចក្រអារឈើនេះ ត្រូវ បានគ្រប់គ្រងដោយ ម៉ែន ផា^{២៨៦} និង ចិត្ត វ៉ា^{២៨៧} ដែលត្រូវបានរៀបរាប់ ថា ជាប្រភពឧស្សាហកម្មក្នុងឋានៈជាក្មួយស្រីរបស់ អ៊ុន សៀង^{២៨៨} ។ Global Witness បានរកឃើញថា រោងចក្រអារឈើ តាអោក កំពុង កែច្នៃឈើកាប់ខុសច្បាប់នៅពេលជាច្រើនក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំមុន^{២៨៩} ។

ជារួមក្នុងផ្នែកនេះ ផ្នែកទាំងឡាយនៃរដ្ឋកម្ពុជាដែលទទួលខុស ត្រូវប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទល្មើសព្រៃឈើ ដើរតួយ៉ាងល្អក្នុងទីរឹង និងតំបន់ ល្អល្អវិញ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ពួកគេមិនមានប្រសិទ្ធភាព ក្នុងការរារាំងបទល្មើសព្រៃឈើ ដោយក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company និងអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ផ្សេងទៀត ដោយសារតែមន្ត្រី និងយោធាជាច្រើនមានភាគហ៊ុនក្នុងសកម្មភាពទាំងនេះ ។ ផ្នែកខាង ក្រោមនេះ ពិនិត្យមើលកាន់តែលម្អិតទៅលើប្រតិបត្តិការរបស់ កងឯកភាពមួយរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ – កងពលតូចលេខ ៧០ – ដែលបានពាក់ព័ន្ធក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ មិនត្រឹមតែក្នុង ព្រៃឡង់ប៉ុណ្ណោះទេ តែថែមទាំងទូទាំងប្រទេសទាំងមូលផងដែរ ។



ព្រឹម ហ៊ុនថា (ទល់មុខម៉ាស៊ីនថត)



... ដែលប្រែក្លាយជាតំបន់ប្រតិបត្តិការកាប់ឈើគ្រប់គ្រងដោយកងរាជអាវុធសហគមន៍ ជាមួយ សេង កុកយ៉ាង ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ឈើកាប់ថ្មីៗ គឺជាឈើឆ្មោះ ឈើទាល

ជំពូក IV : ទំនាក់ទំនងកងពលតូចលេខ ៧០

នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បាននិយាយក្នុងឆ្នាំ ២០០៤^{២៥០} ថា “តាងនាមឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ សូមឱ្យខ្ញុំសំដែងនូវការដឹងគុណ និងការសរសើរដល់អ្នកទាំងអស់គ្នា មន្ត្រី និងទាហានកងពលលេខ ៧០ ក៏ដូចជាអ្នកទាំងឡាយ ក្នុងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ សម្រាប់ការលះបង់ និងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់អ្នកទាំងអស់គ្នាដើម្បីជម្នះរាល់បញ្ហា និងការពិបាកសម្រាប់មូលហេតុផ្សេងៗផ្សេងៗជាតិ និងសន្តិភាពសម្រាប់ទឹកដីកំណើតកម្ពុជាបស់យើង ។”

អតីតមន្ត្រីកងពលលេខ៧០មួយរូប^{២៥១} បានថ្លែងថា “មេបញ្ជាការភាគច្រើនបំផុតក្នុងកងពលលេខ ៧០ មានទំនាក់ទំនងល្អជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ខ្ពស់ គ្រួសារអ្នកដឹកនាំ និងក្រុមប្រឹក្សា ។ ពួកគេក៏មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងល្អជាមួយអភិបាលខេត្តទាំងអស់ ពីព្រោះកងពលតូចលេខ៧០ ផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវកងអង្គរក្ស និងការបែរហាមក្បួន ។ កងពលតូចលេខ ៧០ ក៏បានចូលរួមផងដែរក្នុងការការពារសកម្មភាពខុសច្បាប់ និងបានប្រព្រឹត្តល្មើសធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជា ការសម្លាប់ ការរត់ពន្ធ ការចាប់ខ្លួនប្រជាជនខុសច្បាប់ និងការរំលោភបំពានទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ប្រជាជន ។”

ក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំមុននេះ ហ៊ុន សែន បានបង្ហាញការគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងចំពោះ “សង្គ្រាមប្រឆាំងភេរវកម្ម” អន្តរជាតិដឹកនាំដោយអាមេរិក ។ នេះបានជួយកែលម្អទំនាក់ទំនងរបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាជាមួយមន្ត្រីក្នុងក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន ហើយកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ (RCAF) នាពេលបច្ចុប្បន្នបានត្រៀមខ្លួនរួចជាស្រេច ដើម្បីទទួលការបណ្តុះបណ្តាល និងការផ្គត់ផ្គង់បរិក្ខារជាថ្មីពីអាមេរិក ។ យោធារបស់ប្រទេសកម្ពុជាទទួលបានប្រយោជន៍ជាស្រេចពីទម្រង់ជំនួយយោធាផ្សេងៗជាច្រើនពីអូស្ត្រាលី ចិន វៀតណាម និងប្រទេសផ្សេងទៀត^{២៥២} ។ ការប្រជុំយុទ្ធសាស្ត្រយុទ្ធសាស្ត្របរទេសនេះ ផ្តល់ឱ្យឆ្នាំនេះប្រព័ន្ធយោធា ដូចដែលជំពូកនេះបង្ហាញពីការពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្លាំង ក្នុងការលូតលាស់ទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ ។

មាត្រា ៧៨ នៃច្បាប់ព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០២ អំពាវនាវឱ្យកងកម្លាំងសន្តិសុខប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទល្មើសព្រៃឈើហើយ ហ៊ុន សែន បានសរសើរ

តួនាទី ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់របស់ទ័ពក្នុងការបញ្ឈប់ការកាប់ឈើ “អាណាធិបតេយ្យ”^{២៥៣} ។ នៅពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ចំណូលពីពាណិជ្ជកម្មឈើខុសច្បាប់រក្សាសមាសភាពយោធារបស់រដ្ឋមានតែឈ្មោះរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ នេះត្រូវបានបកស្រាយដោយសកម្មភាពរបស់កងពលតូចលេខ៧០ ដ៏មានឥទ្ធិពលរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទដែលគ្រប់គ្រងឈើខុសច្បាប់ និងប្រតិបត្តិការចោទរណ៍ដោយខុសច្បាប់មានតម្លៃរវាងពី US\$២លាន និង US\$៥លានក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ករណីរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ បង្ហាញពីទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់រវាងការបង្កើតកងឯកភាពយោធាស្មោះត្រង់របស់ ហ៊ុន សែន និងបទល្មើសដែលរៀបចំឡើងទ្រង់ទ្រាយធំ ។

១. កងពលតូចលេខ ៧០ និងកងអង្គរក្ស - ទំព័រផ្ទាល់ខ្លួនសម្រាប់នាយករដ្ឋមន្ត្រី

កងពលតូចលេខ៧០គឺជាអង្គភាពពិសេសដែលមានទាហាន ២,០០០ នាក់មានទីបញ្ជាការនៅ ចោម ចៅ ជាយក្រុងភ្នំពេញ ។ មេបញ្ជាការរបស់កងអង្គរក្ស គឺ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ម៉ៅ សុផាន ។ អង្គរក្សដើរតួជាទ័ពបម្រុងសម្រាប់កងអង្គរក្សដ៏ខ្លាំងចំនួន ៤,០០០ នាក់ របស់ ហ៊ុន សែន ហើយម៉ៅសុផាន^{២៥៤} ទទួលបញ្ជារបស់គាត់ពីប្រធានកងអង្គរក្សឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហ៊ឹងប៊ុនហៀង^{២៥៥} ។ នាយសេនាធិការរបស់ហ៊ឹងប៊ុនហៀងគឺឧត្តមសេនីយ៍គន់គឹម^{២៥៦} ជាមេបញ្ជាការអង្គរក្ស ក្នុងចំណោមទាំងបួនរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងជាប្រធានខុទ្ទកាល័យ ហ៊ុន សែន^{២៥៧} ។ ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ ហ៊ុន សែន បានតម្កើងតំណែង គន់ គឹម ទៅជាឧត្តមសេនីយ៍ផ្តាយបួន ដែលជាតំណែងខ្ពស់បំផុតក្នុងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។



សញ្ញាសំគាល់កងពលតូចលេខ ៧០



សញ្ញាសំគាល់កងអង្គរក្ស ហ៊ុន សែន



ហ៊ុន សែន និង ប៊ុន រ៉ានី នៅឯការបង្ហាញយោធា ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧

**ប្រអប់ទី ១៤ : ឧត្តមសេនីយ៍ គន់ គឹម
និងឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង**

ក្នុងឋានៈជាមេបញ្ជាការរងដ៏សំខាន់ចំពោះនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន, ទំនួលខុសត្រូវរបស់ គន់ គឹម និង ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ពង្រីកហួសពីបញ្ហាសន្តិសុខទៅទៀត ។ ពីមុន គន់ គឹម បានទទួល ផលប្រយោជន៍យ៉ាងក្លែងក្លាប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុមហ៊ុនកាប់ឈើ GAT International របស់ម៉ាឡេស៊ី ដោយទៅមើលរោងចក្រ ក្តារបន្ទះរបស់ខ្លួនជិតក្រុងព្រះសីហនុ និងជំរុំកាប់ឈើបាក់ស្មា របស់ខ្លួនក្នុងខេត្តកំពង់ធំជាច្រើនដងក្នុងឆ្នាំ ២០០១^{២៥៦} ។ ហ៊ុន សែន បានលុបចោលសម្បទានពីរបស់ក្រុមហ៊ុន GAT ក្នុងឆ្នាំ ២០០២ បន្ទាប់ពី Global Witness បានបង្ហាញពីការ កាប់ឈើខុសច្បាប់ជាបំផុតដោយក្រុមហ៊ុន ហើយ គន់ គឹម នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺជាប្រធានគណៈកម្មការបញ្ឈប់ការឈូស ឆ្លាយព្រៃឈើដោយខុសច្បាប់^{២៥៧} ។

ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ត្រូវបានតែងតាំងក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៦ ទៅកាន់តំណែងជាទីប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់ របស់សភាសង្ឃជាន់ខ្ពស់របស់ប្រទេសកម្ពុជា ដែលជាស្ថាប័នមួយ បង្កើតឡើងជា "តុលាការកំពូល" ដើម្បីវិនិច្ឆ័យសេចក្តីក្នុងជម្លោះ ពាក់ព័ន្ធសង្ឃពុទ្ធសាសនា ។ ឧត្តមសេនីយ៍ឯកនេះ បានប្រាប់អ្នក កាសែតថា គាត់នឹងផ្តល់ប្រឹក្សាដល់សភាសង្ឃជាន់ខ្ពស់ពីបញ្ហា ពាក់ព័ន្ធដំណោះស្រាយជម្លោះ^{២៥៨} ។



គន់ គឹម ទទួលបានថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ផ្តោតយោធន៍
ពី ហ៊ុន សែន ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧



ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង

ក្នុងសេចក្តីថ្លែងរបស់អតីតសមាជិកបុគ្គលិករបស់ការិយាល័យ ស្តង់ការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (UNOHCHR) បានឱ្យដឹងថា "ពាក្យថា អង្គរក្ស គឺជាឈ្មោះមិនសម... កងអង្គរក្សរបស់ នាយករដ្ឋមន្ត្រី គឺជាអង្គភាពដ៏មានឥទ្ធិពលយោធាដែលបានបំពាក់ បរិក្ខារអាវុធទំនើបគ្រប់គ្រាន់ ហើយសមាជិករបស់ខ្លួនជាច្រើនបាន ទទួលការបណ្តុះបណ្តាលពិសេសក្រៅប្រទេស"^{២៥៩} ។ កងអង្គរក្ស និង កងពលតូចលេខ៧០ គឺជាចំណុចកណ្តាលនៃយុទ្ធសាស្ត្របង្កើតអង្គភាព ពិសេសរបស់ ហ៊ុន សែន ដើម្បីការពារប្រយោជន៍របស់គាត់ពីអ្នក ប្រកួតប្រជែង ដែលអាចមានទាំងក្នុង និងក្រៅគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជា^{២៥៤} ។ ជាងនេះទៅទៀត ការគម្រាមកំហែងអំពើហិង្សាកំបាំងមុខ គឺជាការគ្រប់គ្រងទាំងស្រុងរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីទៅលើប្រជាជនទាំង មូល ។ ហ៊ុន សែន ឆ្លើយតបចំពោះការតិះត្រាស្ម័គ្រចិត្ត ដោយការ ប្រកាសថាការប៉ុនប៉ងដកគាត់ចេញនឹងបណ្តាលឱ្យប្រទេសធ្លាក់ទៅក្នុង ជម្លោះ និងអស្ថេរភាព^{២៥៥} ។ ប្រជាជនកម្ពុជា ទទួលយកការគម្រាម- កំហែងទាំងនេះហួសប្រមាណ ។ ការពិតដែលថា នាយករដ្ឋមន្ត្រីបាន បង្កើតអ្វីដែលសំខាន់ចំពោះទីតាំងខ្លួន គឺច្បាស់ណាស់ ជាមូលហេតុ មួយក្នុងចំណោមមូលហេតុជាច្រើន ។

សមត្ថភាពយោធារបស់ ហ៊ុន សែន កម្រត្រូវបានបង្ហាញដោយ សហគមន៍អន្តរជាតិណាស់ទោះបីជាគ្រោះថ្នាក់ជាក់ស្តែងដែលបានដាក់ មកលើប្រជាធិបតេយ្យក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក៏ដោយ ។ សមត្ថភាពនេះ ធ្វើឱ្យស្ថិតស្ថេរជានិច្ចនូវស្ថានភាពមួយដែលកងយោធាត្រូវបានគ្រប់គ្រង ដោយអ្នកនយោបាយផ្ទាល់ជាជាន់រដ្ឋ ហើយជាលក្ខខណ្ឌដូចគ្នានេះ ដែលធ្វើឱ្យ ហ៊ុន សែន អាចបណ្តេញ នរោត្តម រណប្បទិ្ធ សហនាយក រដ្ឋមន្ត្រីរបស់គាត់ក្នុង រដ្ឋប្រហារហិង្សាមួយក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧។ អង្គការសិទ្ធិមនុស្សចោទកងអង្គរក្សរបស់ ហ៊ុន សែន ពីការដើរតួនាទី ដឹកនាំក្នុងការបង្កើតរដ្ឋប្រហារនេះ^{៣០០} ។



បញ្ជាការរងកងពលតូចលេខ ៧០ នៅមោមចៅ ជាយក្រុងភ្នំពេញ

ប្រអប់ទី ១៥ : ស្រឡាយអារ៉ុដ - ការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទដែលស្មោះត្រង់ជាមួយ ហ៊ុន សែន

កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ ហ៊ុន សែន ដើម្បីបង្កើតអង្គភាព ទ័ពស្មោះត្រង់ ពិនិត្យមើលទៅកាន់ឆ្នាំ ១៩៩៤ នៅពេលដែល មនុស្សដែលលែងប្រើបានក្នុងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា បានប៉ុន ប៉ងធ្វើរដ្ឋប្រហារប្រឆាំងគាត់ ។ នៅចំណុចនេះ គាត់បានផ្លាស់ប្តូរ កន្លែងទៅកាន់បរិវេណ "រូងខ្លា" ដែលបានទទួលការការពារយ៉ាង រឹងមាំក្នុងក្រុងតាខ្មៅ ភាគខាងត្បូងក្រុងភ្នំពេញ ហើយបានបង្កើត កងអង្គរក្សនេះឡើង^{២៥៩} ។

ដោយយោងតាមអ្នកវិភាគយោធារបស់ប្រទេសកម្ពុជា បានឱ្យដឹងថា ទ័ពស្មោះត្រង់នឹង ហ៊ុន សែន រួមមានមិន

ត្រឹមតែកងអង្គរក្ស និងកងពលតូចលេខ ៧០ ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំង កងរាជអាវុធបាតយោធាភូមិភាគ II និងយោធាភូមិភាគ III ថែម ទៀតផង ។ អ្នកវិភាគនេះរៀបរាប់ពួកគេថា ជា "កម្លាំងជម្រើស ចុងក្រោយ" ប្រសិនបើ ហ៊ុន សែន ស្ថិតក្រោមការគំរាម- កំហែង^{២៥៩} ។ រាល់យោធាភូមិភាគទាំងប្រាំបីរបស់កម្ពុជា និងអង្គភាព ពិសេសជាច្រើនរបស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការ កាប់ឈើខុសច្បាប់ តាមវិសាលភាពធំ ឬតូច ។ អ្នកទាំងនោះ ដែលត្រូវបានកំណត់ថា ជិតស្និទ្ធិបំផុតជាមួយ ហ៊ុន សែន គឺគ្មានការ លើកលែងឡើយ ៖

មេបញ្ជាការ	អង្គភាព	ការកាប់ឈើខុសច្បាប់
ឧត្តមសេនីយ៍ គន់ គឹម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហ៊ុន ប៊ុនហៀង	កងអង្គរក្ស	សមាជិកកងអង្គរក្ស បានធ្វើការជាអ្នកម៉ៅការ ឱ្យសម្បទានិកព្រៃឈើដែលទទួលខុសត្រូវ កាប់ឈើខុសច្បាប់ដ៏ច្រើនសម្លេង គួរឱ្យកត់សម្គាល់ គឺក្រុមហ៊ុន Pheapimex-Fuchan និងក្រុមហ៊ុន Hero Taiwan ។
ឧត្តមសេនីយ៍ ហៅ សុផាន	កងពលតូចលេខ ៧០	កងពលតូចលេខ ៧០ ផ្តល់ការបម្រើភារកិច្ចឈើ ដែលឆ្លងកាត់កម្ពុជា និងនាំចេញទៅកាន់ វៀតណាម^{៣០២} ។
ឧត្តមសេនីយ៍ សៅ សុខា	កងរាជអាវុធបាត	- កងរាជអាវុធបាតពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្លាំងនឹងបទល្មើសព្រៃឈើគួរឱ្យកត់សម្គាល់ ចំណុចក្តៅកាប់ ឈើខុសច្បាប់ ដូចជា ភ្នំក្រវាញ និងព្រៃឡង់^{៣០៣} ។ - ក៏ដូចជាគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើផ្ទាល់ខ្លួនពួកគេ ពួកគេផ្តល់ការការពារ និងការដឹកជញ្ជូន ឱ្យពាណិជ្ជករឈើធំៗ និងគម្រោមកំហែងប្រាក់ពីពាណិជ្ជករដែលមានទំនាក់ទំនងតិច^{៣០៣} ។
ឧត្តមសេនីយ៍ ហៅ ឃៀន សុវណ្ណថា ^{៣០៤}	យោធាភូមិភាគ II	- មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់យោធាភូមិភាគ II ពាក់ព័ន្ធក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ មិនត្រឹមតែក្នុង យោធាភូមិភាគ II ប៉ុណ្ណោះ តែថែមទាំងក្នុងយោធាភូមិភាគ IV ថែមទៀតផង^{៣០៥} ។ - កងវរសេនាតូចលេខ ២០៤ ដែលមានមូលដ្ឋាននៅខេត្តក្រចេះ ទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាប់ ឈើខុសច្បាប់ជាច្រើនក្នុងតំបន់ជម្រកសត្វព្រៃស្នួល ក៏ដូចជាការវាយប្រហារដោយហិង្សា លើអ្នកភូមិ ដែលបានព្យាយាមបញ្ឈប់ពួកគេ^{៣០៥} ។
ឧត្តមសេនីយ៍ ហៅ កែវ សាមួន ^{៣០៦}	យោធាភូមិភាគ III	- យោធាភូមិភាគ III គឺជាកម្លាំងដឹកនាំនៅពីក្រោយពាណិជ្ជកម្មឈើខុសច្បាប់ក្នុងភ្នំក្រវាញ គួរឱ្យកត់សម្គាល់ គឺតំបន់ជម្រកសត្វព្រៃឱរាល់^{៣០៧} ។ - ប្រាក់ដែលរកបានជាច្រើនតាមរយៈការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ការការពារ និងសកម្មភាពគម្រាម- កំហែងដែលធ្វើដោយទាហានយោធាភូមិភាគ III ចូលក្នុងហោប៉ៅរបស់មេបញ្ជាការជាន់ខ្ពស់^{៣០៨} ។



ឧត្តមសេនីយ៍ជាន់ខ្ពស់នៅក្នុងរដ្ឋប្បវេណីយោធា ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ ។ កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ មានឧត្តមសេនីយ៍មិនតិចជាង ៦១៣ នាក់ ដែលស្នើទៅនឹងម្នាក់ក្នុងចំណោម ទាហាន ១៧៩ នាក់

២. ហាក់ ម៉ៅ

ដោយយោងតាមទាហានកងពលតូចលេខ ៧០ ជាច្រើន និងប្រភពដ៏ល្អពីរផ្សេងទៀតក្នុងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ បានឱ្យដឹងថាកម្លាំងដឹកនាំពីក្រោយការបណ្តាក់ទុនអាជីវកម្មដ៏គួរឱ្យសង្ស័យរបស់កងពលតូច គឺមន្ត្រីម្នាក់ឈ្មោះ ហាក់ ម៉ៅ^{៣០៩} ។ Global Witness បានដឹងជាដំបូងពី ហាក់ ម៉ៅ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ពេលដែលអ្នកស៊ើបអង្កេតបានរកឃើញថា ទាហានដែលស្ថិតក្រោមបញ្ជារបស់គាត់ កំពុងដឹកជញ្ជូនឈើកាប់ខុសច្បាប់ពីតំបន់ជម្រកសត្វព្រៃឱ្យរាល់ និងកន្លែងផ្សេងទៀតក្នុងភ្នំក្រវាញ^{៣១០} ។

សហការីរបស់ ហាក់ ម៉ៅ បញ្ជាក់ថា គាត់បានចាប់ផ្តើមអាជីពគ្រប់គ្រងហាងលក់រាយរបស់គាត់ក្នុងផ្សារអូឡាំពិក ក្រុងភ្នំពេញ ។ ក្នុងពាក់កណ្តាលទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ១៩៩០ គាត់បានទិញតំណែងជាវេសនីយ៍ទៅក្នុងកងពលតូចលេខ ៧០ តម្លៃ US\$៥,០០០ ហើយបានចាប់ផ្តើមគ្រប់គ្រងសេវាកម្មដឹកជញ្ជូនខុសច្បាប់របស់អង្គភាព^{៣១១} ។ ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ គាត់ត្រូវបានតម្កើងតំណែងជាឧត្តមសេនីយ៍ត្រី(ផ្កាយមួយ)^{៣១២} ។

អាជីវកម្មដែលហាក់ម៉ៅគ្រប់គ្រងសម្រាប់កងពលតូចលេខ ៧០ ទាំងអស់ពាក់ព័ន្ធជុំវិញសេវាកម្មដឹកជញ្ជូន ដោយប្រើប្រាស់ឡានយោធាពណ៌បៃតងធំៗ និងទាហានកងពលតូចលេខ ៧០ ជាអ្នកបើកបរ និងអ្នកការពារ ។ ហាក់ ម៉ៅ មានឡានផ្ទាល់ខ្លួនចំនួន ១៦ ដែលឡាននីមួយៗអាចដឹកបាន ៦០ម^៣ ឬច្រើនជាងនេះ ហើយបើក និងហែរហមដោយក្រុមទាហាន^{៣១៣} ។ ក្នុងឆមាសទីពីរនៃឆ្នាំ២០០៦ ឡានដប់ពីរក្នុងចំណោមឡានទាំង ១៦ ស្ថិតក្នុងការប្រើប្រាស់យ៉ាងសកម្ម^{៣១៤} ។ ឡានរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ចូនកាលប៉ុន្តែមិនមែនតែតែអញ្ជើងទេ ពាក់ផ្លាកលេខ ៧០ នៅលើកញ្ចក់របស់ពួកគេ^{៣១៥} ។ ក្រុមផ្សេងទៀតចំនួនពីរដែលប្រើប្រាស់ឡានស្រដៀងគ្នានេះ គឺ "ឡុង ម៉េង" ដែលដាក់ផ្លាកឡានរបស់ខ្លួនថា "LM" និងសកម្មភាពរបស់ក្រុមហ៊ុនត្រូវបានរៀបរាប់លំអិតក្នុងប្រអប់ទី ២០ និងក្រុមហ៊ុន Mong Retthy Group ដែលឡានរបស់ក្រុមហ៊ុនដាក់ស្លាកជាអក្សរ "MRT"^{៣១៦} ។ ម៉ុង ឬទីត្រូវបានរៀបរាប់សង្ខេបនៅក្នុងប្រអប់ទី ១៨ ។

ទោះបីជា ហាក់ ម៉ៅ មិនមែនជាមេបញ្ជាការទូទៅនៃកងពលតូចលេខ ៧០ ក៏ដោយ តែតួនាទីជាប្អូនកែវរបស់គាត់ក្នុងការរកប្រាក់ផ្តល់ឱ្យគាត់នូវជំហរដែលបង្កើនតំណែងរបស់គាត់ ។ ដោយយោងតាមដៃគូជិតស្និទ្ធម្នាក់បានឱ្យដឹងថា គាត់មានខ្សែទំនាក់ទំនងជាមួយមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ ដែលជិតស្និទ្ធជាមួយ ហ៊ុន សែន គួរឱ្យកត់សំគាល់ គឺ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង និង សៅ សុខា ដែលជាអគ្គបញ្ជាការកងរាជអាវុធបាត់^{៣១៧} ។ ប្រភពនេះបានប្រាប់ Global Witness ថា ហាក់ ម៉ៅ និង ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ទំនាក់ទំនងជាមួយ សៅ សុខា ឆ្ពោះទៅកាន់ប្រតិបត្តិការដឹកជញ្ជូនដីធំ ហេតុដូច្នេះនេះកងរាជអាវុធបាត់អាចធានាថា ផ្លូវនេះត្រូវបានបើកចំហដល់ក្បួនកងពលតូចលេខ ៧០^{៣១៧} ។



ឧត្តមសេនីយ៍ មាស សុភា

ហាក់ ម៉ៅ ក៏រក្សាទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយភរិយាឧត្តមសេនីយ៍មាសសុភា^{៣១៨} មេបញ្ជាការទ័ពថ្មើរជើងនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទផងដែរ^{៣១៧} ។ លោកស្រីមាសសុភា^{៣១៩} គ្រប់គ្រងសហគ្រាសដឹកជញ្ជូនផ្ទាល់ខ្លួន ហើយចូនកាលហៅមន្ត្រីរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ឱ្យជួសជុលយានយន្តរបស់គាត់^{៣១៧} ។ គាត់ក៏ជាអ្នកដើរតួយ៉ាងសំខាន់ក្នុងនយោបាយឧបត្ថម្ភកងយោធពលខេមរភូមិន្ទផងដែរ ដោយមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះគួរឱ្យខ្លាចក្រែងក្នុងចំណោមកូនចៅរបស់ស្វាមីគាត់ចំពោះតម្រូវការប្រាក់ជាញឹកញាប់របស់គាត់^{៣២០} ។ ប្រភពពីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទបានប្រាប់ Global Witness ថា នាយទាហាន ចូនកាលបងសំណូកឱ្យលោកស្រី មាស សុភា ដើម្បីបង្កើនឱកាសដែលស្វាមីរបស់គាត់ផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវការតម្កើងតំណែង^{៣២០} ។



ឡានកងពលតូចលេខ ៧០ ក្រុងភ្នំពេញ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦

៣. ការជួញដូរឈើ

ដោយស្ថិតក្រោមការដឹកនាំរបស់ហាក់ម៉ៅកងពលតូចលេខ៧០ ដើរតួជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មជំនាញការដល់ការដឹកជញ្ជូន និងសេវាកម្មការពារឱ្យអភិជនឈើដ៏មានអំណាចបំផុតរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្រៅពីដំណើរនៃការចាត់វិធានការណ៍បញ្ឈប់របស់ ហ៊ុន សែនទៅលើការកាប់ឈើ “អាណាធិបតេយ្យ” គឺវិស័យព្រៃឈើខុសច្បាប់ដែលបានរៀបចំឡើងយ៉ាងប្រសើរ ត្រូវបានផ្តាច់មុខដោយសហគ្រិន និងបណ្តាញលួចប្លន់ដែលស្ថិតិជាមួយគាត់ ។ ក្រុមផ្សេងៗទាំងនេះ តែងតែធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយគ្នា ដូចជាការសហការរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ជាមួយក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់នៅព្រៃឡង់ គឺគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍មួយតែប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងអំឡុងពេលបីឆ្នាំមុន Global Witness បានរកឃើញភស្តុតាងពីការដឹកជញ្ជូនឈើកាប់ខុសច្បាប់របស់កងពលតូចលេខ ៧០ ពីខេត្តកោះកុង កំពង់ស្ពឺ កំពង់ធំ ក្រចេះ មណ្ឌលគីរី ឧត្តរមានជ័យ ព្រះវិហារ សៀមរាប - ជាខេត្តដែលឆ្លងកាត់តំបន់ព្រៃឈើរបស់ប្រទេស^{៣១៦} ។ ដោយយោងតាមឈ្មួញឈើម្នាក់ក្នុងក្រុងភ្នំពេញបានឱ្យដឹងថា ហាក់ ម៉ៅ អាចផ្តល់ឈើគ្រប់ប្រភេទទាំងអស់ដោយយោងតាមការបញ្ជាទិញ^{៣១៧} ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការងាររបស់គាត់មួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងការដឹកឈើដោយផ្ទាល់ពីព្រៃទៅឱ្យអតិថិជន ក្នុងករណីជាច្រើន ក្រុមកងពលតូចលេខ ៧០ នាំឈើទៅកាន់ភ្នំពេញដែលជាកន្លែងដែលពួកគេស្តុកទុកជាបណ្តោះអាសន្នក្នុងដេប៉ូ ដែល ហាក់ ម៉ៅ គ្រប់គ្រង ឬជួល^{៣១៨} ។

Global Witness បានរកឃើញដេប៉ូពីរបស់ ហាក់ ម៉ៅ នៅលើផ្លូវលេខ ២០០២ ផ្លូវតូចមួយចេញពីផ្លូវកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ (RCAF) ។ ហាក់ ម៉ៅ ជួលទាហានកងពលតូចលេខ ៧០ ប្រមាណ ៦០នាក់ ជាអ្នកបើកបរ អ្នកការពារ ជាង និងអ្នកគ្រប់គ្រងនៅតំបន់ទាំងនេះ ហើយបង់ប្រាក់ខែឱ្យចេញពីហោប៉ៅផ្ទាល់របស់គាត់^{៣១៩} ។ គាត់ផ្តល់អំណាចគ្រប់គ្រងប្រចាំថ្ងៃឱ្យវរសេនីយ៍ឯក គង់ ហម^{៣២០} ។ ហាក់ម៉ៅក៏ត្រូវបាននិយាយផងដែរថាគ្រប់គ្រងអចលនទ្រព្យពីរបន្ថែម



ឈើដែលស្តុកនៅផ្លូវកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ក្រុងភ្នំពេញ

ទៀត ក្បែរផ្សារអូឡាំពិក ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ Global Witness មិនទាន់អាចបញ្ជាក់ពីរឿងនេះនៅឡើយទេ^{៣២១} ។

ដេប៉ូដែលស្ថិតនៅលើផ្លូវ ២០០២ គឺជាកន្លែងស្តុកឈើធំរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ។ ហាក់ ម៉ៅ កាន់កាប់បរិវេណផ្នែក ខាងជើងផ្លូវហើយជួលម្ខាងទៀតនៅផ្នែកខាងត្បូង^{៣២២} ។ ផ្លូវនេះមានសិទ្ធិធ្វើដំណើរសាធារណៈ តែទោះយ៉ាងណា ហាក់ ម៉ៅ បានបង្កើតចំណុចនៃការរកដែលគ្រប់គ្រងដោយទ័ពកងពលតូចលេខ ៧០ និងបង្កើតរូបវាងដែកដើម្បីត្រួតពិនិត្យការចេញចូលយានយន្ត ។ ដេប៉ូនៅផ្នែកខាងត្បូងផ្លូវត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាម្យ៉ាង សម្រាប់បរិមាណឈើពាណិជ្ជកម្មច្រើនដោយបរិវេណនៅផ្នែកខាងជើង ជាទូទៅ ដាក់ស្តុកឈើប្រណិតចំនួន ១០០ម^៣ ឬតិចជាងនេះ^{៣២៣} ។



ឡានកងពលតូចលេខ ៧០ មួយគ្រឿង នៅខាងក្រៅមួយក្នុងចំណោមដេប៉ូទាំងឡាយរបស់ ហាក់ ម៉ៅ លើផ្លូវលេខ ២០០២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦

ប្រអប់ទី ១៦ : កងយោធពលខេមរភូមិន្ទទទួលជំនួយពីរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក

រដ្ឋាភិបាលអាមេរិក បានបញ្ឈប់ជំនួយយោធាមកឱ្យកម្ពុជា បន្ទាប់ពីកើតរដ្ឋប្រហារ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ ចាប់តាំងពី ពេល នោះមក កងយោធពលខេមរភូមិន្ទបានបន្តប្រតិបត្តិការកាន់តែ ខ្លាំងឡើង ស្របពេលក្រុមលើសត្រូវបានរៀបចំឱ្យកាន់តែធំឡើង ជាជាងប្រើកម្លាំងការពារ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកនាំពាក្យ ស្ថានទូតអាមេរិកក្នុងក្រុងភ្នំពេញ បានប្រាប់ Global Witness ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ថា ទ័ពខ្មែរឥឡូវមានសិទ្ធិទទួលបានការ ផ្តល់ជំនួយដោយផ្ទាល់ពីអាមេរិក ដោយសារប្រទេសកម្ពុជាបាន ចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងមាត្រា ៩៨ ជាមួយអាមេរិក - ម៉ីក្លាវិញឡើង ការប្តេជ្ញាចិត្តមិនបញ្ជូនប្រជាជនអាមេរិកទៅកាន់

តុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ - ហើយពីព្រោះបានកែលំអការអនុវត្ត របស់ខ្លួនក្នុងការដោះស្រាយការជួញដូរមនុស្ស^{៣២៥} ។

កត្តាផ្សេងទៀត ដែលអាចមានឥទ្ធិពលដល់ការផ្លាស់ប្តូរ គោលនយោបាយ រួមមាន សហប្រតិបត្តិការរបស់ ហ៊ុន សែន ក្នុង "សង្គ្រាមប្រឆាំងភេរវកម្ម" ការប្រកួតប្រជែងរបស់អាមេរិកជាមួយ ចិន ចំពោះឥទ្ធិពលលើអាស៊ីអាគ្នេយ៍ដីគោក និងការធ្វើអាជីវកម្ម ដែលនឹងមកដល់របស់ក្រុមហ៊ុន Chevron អាមេរិកទៅលើផ្នែកដីធ្លី នៃស្រទាប់រ៉ែប្រេងក្នុងសមុទ្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

មកទល់ពេលនេះ អាមេរិកបានផ្តល់ជំនួយប្រមាណ US\$១លាន ដល់ទ័ពខ្មែរក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ និងគ្រោះថ្នាក់ផ្តល់ កន្លែងស្នាក់នៅឡើងសម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៧^{៣២៥} ។ ពេលដែលចំនួន ទាំងនេះ មិនជាធំតាមបទដ្ឋានអន្តរជាតិ តែគឺជាចំណុចសំខាន់ក្នុង ន័យនយោបាយ ដោយប្រគល់ធម្មនុរូបភាពដល់ស្ថាប័នដែលសំខាន់ ចំពោះការបន្តអំណាចរបស់ ហ៊ុន សែន ។

ដោយយោងតាមស្ថានទូតអាមេរិកបានឱ្យដឹងថា មានតែ មូលនិធិក្រោមមួយភាគបីប៉ុណ្ណោះ ត្រូវបានសន្យាឱ្យក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ និងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់យានយន្ត គ្រឿងបន្លាស់ និងការ បណ្តុះបណ្តាល^{៣២៥} ។ ថាតើកងពលតូចលេខ ៧០ ដែលប្រើប្រាស់ ឡានយ៉ាងច្រើនក្នុងប្រតិបត្តិការជំនួយរបស់ខ្លួន នឹងទទួលបានឡាន អាមេរិកថ្មីមួយចំនួនដែរ ឬអត់នោះ មិនទាន់ច្បាស់នៅឡើយទេ ។ ស្ថានទូតនិយាយថា មិនបានកំណត់នៅឡើយទេថា តើអង្គភាពយោធា មួយណាដែលនឹងទទួលបានគុណប្រយោជន៍ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្លួនទទួលស្គាល់ថា រដ្ឋាភិបាលអាមេរិកនឹងមិនផ្តល់ជំនួយដល់អង្គភាព ឬ បុគ្គលណាដែលបានប្រព្រឹត្តបំពានសិទ្ធិមនុស្សខ្លាំង^{៣២៥} ។



តើអ្នកជាប់ពន្ធអាមេរិក នឹងទិញឡានកាន់តែច្រើនបែបនេះទៀតឱ្យកងពលតូច លេខ ៧០ ឬ ?



ឡានកងពលតូចលេខ ៧០ ផ្ទុកឈើពេញ ផ្លូវជាតិលេខ ២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

ក្នុងឆមាសទីពីរ ឆ្នាំ២០០៦ ហាក់ ម៉ៅ បានប្រើប្រាស់ឡានប្រាំពីរក្នុងចំណោមឡានសកម្មទាំង ១២ របស់គាត់សម្រាប់ដឹកឈើ^{៣១៤} ។ ដោយផ្អែកតាមការស៊ើបអង្កេត ការសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និងរឿងរ៉ាវពីមនុស្សដែលរស់នៅជុំវិញបរិវេណរបស់ ហាក់ ម៉ៅ Global Witness បានស្មានថា ឡានទាំងប្រាំពីរគ្រឿងនេះ ធ្វើដំណើរទៅវិញទៅមកជាមធ្យមបីដងរៀងរាល់សប្តាហ៍^{៣១៥} ។ សមត្ថភាពរបស់ឡាននីមួយៗ គឺប្រមាណ ៦០ម^៣ ដែលបង្ហាញថា ឡានទាំងនេះ ដឹកជញ្ជូនជាមធ្យមទាំងអស់ចំនួន ១,២៦០ម^៣ ក្នុងមួយសប្តាហ៍^{៣១៦} ។ ប្រសិនបើត្រូវបានប្រមូលផលដោយស្របច្បាប់ និងបង់ពន្ធនៅក្នុងអត្រា US\$៥៤ ក្នុងមួយម៉ែត្រគីប ចំពោះឈើកម្រិតលេខ II ចំនួនឈើនេះ នឹងផ្តល់ឱ្យរដ្ឋធានាកម្ពុជាប្រមាណ US\$៣.៥ លានក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ខណៈនេះ នេះគឺជាគុណប្រយោជន៍ដែលត្រូវបានបែងចែករវាងពាណិជ្ជករឈើ និង ហាក់ ម៉ៅ ។

អត្រាដែល ហាក់ ម៉ៅ បានទាញពីអតិថិជនរបស់គាត់ចំពោះការដឹកជញ្ជូនមានភាពខុសគ្នា ដោយយោងតាមចម្ងាយធ្វើដំណើរ ។ ប្រភពមួយក្នុងកងពលតូចលេខ ៧០ រាយការណ៍ថា សម្រាប់ការប្រមូលឈើក្នុងខេត្តកាន់តែដាច់ស្រយាល ដូចជា កោះកុង ប៉ៃលិន ព្រះវិហារ និងរតនៈគិរី អត្រាតាមបទដ្ឋាន គឺ US\$១,៥០០ ក្នុងមួយឡានក្នុងការធ្វើដំណើរម្តង ។ ផ្ទុយទៅវិញ ការដឹកជញ្ជូនពីខេត្តកំពង់ធំ អាចចំណាយត្រឹមតែ US\$៧០០ តែប៉ុណ្ណោះ^{៣១៧} ។ ចំណាយទាំងនេះ មិនរាប់បញ្ចូលចំណាយប្រេងឬអាហារសម្រាប់អ្នកដំណើរម្នាក់និងអ្នកការពារពីរនាក់ដែលកំណត់ឱ្យឡាននីមួយៗនោះទេ ដែលអតិថិជនត្រូវតែបង់ចំណាយបន្ថែម ។ ដោយសន្មតថា ចំណូលមធ្យម US\$១,១០០ ក្នុងឡានមួយក្នុងការធ្វើដំណើរម្តង ហើយឡានប្រាំពីរស្ថិតក្នុងប្រតិបត្តិការនោះ សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងអាចផ្តល់ឱ្យហាក់ម៉ៅប្រមាណ US\$២៣,១០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍ ឬប្រមាណ US\$១.២ លាន រៀងរាល់ឆ្នាំ ។

ផ្នែកសំខាន់នៃសេវាកម្មដែល ហាក់ ម៉ៅ ផ្តល់ឱ្យ គឺការការពារការរឹបអូសឈើដោយភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់ ។ ឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ដែលនាំឈើពីខេត្តកំពង់ធំ ជាធម្មតាមានការហែហមពីទាហានក្នុងឡាន pickup មួយ ឬពីរ^{៣១៨} ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ

ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញថា ឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ដែលដឹកឈើរវាងទីតាំងទាំងឡាយនៅពេលយប់ត្រូវបានអមដំណើរដោយអ្នកជិះម៉ូតូលឿន ប្រដាប់អាវុធ^{៣១៩} ។ ក្រុមហែហម ដើរតួជាអ្នកធ្វើឱ្យពួកព្រើតនិងនៅពេលចាំបាច់ចរាចរបងប្រាក់ឱ្យចំណុចនៃកន្លែងតាមផ្លូវ ដើម្បីធានាថាឡានមិនចាំបាច់ឈប់ ។ ពួកគេរៀបចំថវិកាសម្រាប់ការបង់ប្រាក់ទាំងនេះ ចំនួនពី US\$១០-US\$២០ ក្នុងចំណុចនៃកន្លែងមួយ^{៣២០} ។

ហាក់ ម៉ៅ តែងតែពង្រាបផ្លូវក្បួនឈើរបស់គាត់តាមរយៈការប្រើប្រាស់លិខិតអនុញ្ញាតមិនស្របច្បាប់ដោយនាយទាហានជាន់ខ្ពស់^{៣២១} ។ លិខិតអនុញ្ញាតប្រភេទនេះ គឺជាឧបករណ៍មួយក្នុងចំណោមឧបករណ៍សំខាន់ៗជាច្រើននៃការធ្វើពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់ឈ្មួញឈើធំៗរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ជាទូទៅ ពួកគេទទួលយកទម្រង់នៃឯកសារដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានសកម្មភាពកាប់ឈើខុសច្បាប់ ហើយដាក់ហត្ថលេខារបស់អ្នកនយោបាយឬឧត្តមសេនីយ៍ដែលមិនមានយុត្តាធិការលើវិស័យព្រៃឈើ ។ គោលបំណងរបស់ពួកគេ គឺមិនសំអាងទៅលើច្បាប់ទេ តែទៅលើឈ្មោះមនុស្សដែលមានអំណាច ។ ករណីបែបនេះមួយដែលពាក់ព័ន្ធ ហាក់ ម៉ៅ និងមេបញ្ជាការទ័ព ឧត្តមសេនីយ៍ ប៊ុល សារឿន^{៣២២} ត្រូវបានបង្ហាញនៅខាងក្រោម ។ ប៊ុលសារឿនដែលត្រូវបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness បានរាយការណ៍ថា ម្តងៗ ពួកគេបានរារាំងឡានកងពលតូចលេខ ៧០ ដែលដឹកឈើ អ្នកបើកបរបានបញ្ជាក់ថា ពួកគេកំពុងអនុវត្តបញ្ជាបេសកកម្មពីឧត្តមសេនីយ៍ សៅ សុខា នៃកងរាជ-អាវុធហត្ថឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ហ៊ុនហៀង នៃកងអង្គរក្សឧត្តមសេនីយ៍ ម៉ឺង សំផន^{៣២៣} ប្រធានលទ្ធកម្មនៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឬឧត្តមសេនីយ៍ទោ ម៉ៅ សុផាន នៃកងពលតូចលេខ ៧០^{៣២៤} ។



ឧត្តមសេនីយ៍ ម៉ឺង សំផន



ឡាន Pickup ដែលប្រើប្រាស់ដោយកងពលតូចលេខ ៧០ ដើម្បីបរិយាកាសការពារឡានដឹកឈើ



អ្នកដឹកតាមដងបម្រើ បន្ទាប់ពីគ្រោះថ្នាក់មរាមណ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងឧត្តមសេនីយ៍ចំណោមឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥

បុគ្គលិករបស់ ហាក់ ម៉ៅ បញ្ជាក់ថា ពួកគេដឹកនាំដោយប្រទេស កម្ពុជាដោយគ្មានទោស លើកលែងតែផ្នែកជាច្រើននៃភ្នំក្រវាញ ដែល អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិត្រូវបានក្រុមតម្រូវអនុវត្តច្បាប់របស់ ក្រសួងបរិស្ថាន មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងរាជអាវុធបាត់ ។ ក្រុមទាំង នេះពីមុនធ្លាប់ឃុំឡានកងពលតូចលេខ៧០ដែលដឹកនាំដោយខុសច្បាប់ ហើយ ហាក់ ម៉ៅ ធ្លាប់ជួបការពិបាកក្នុងការធានាការដោះលែងរបស់ ពួកគេ^{៣១២} ។

សរុបមកទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ករណីទាំងនេះ គឺជាការលើក លែងជាដាច់ខាត ហើយកងពលតូចលេខ ៧០ ធ្វើអាជីវកម្មលើក្តី ឈ្មោះសម្រាប់បង្កើនល្បឿន និងប្រសិទ្ធភាព ។ អ្នកបើកបររបស់ ហាក់ ម៉ៅ មានបញ្ហាឱ្យបិទទូរស័ព្ទរបស់ពួកគេ មុនពេលចាប់ផ្តើមធ្វើ ដំណើរ ដើម្បីចៀសវាងការឆ្លើយប្រហែស និងការណែនាំមិនឱ្យឈប់ ដោយស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌមួយ ទោះបីជាពួកគេប៉ះទង្គិចយានយន្ត ផ្សេងទៀត ឬមនុស្សតាមផ្លូវក៏ដោយ^{៣១៣} ។ ដោយយោងតាមប្រលិស ដែលត្រូវបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness ក្នុងស្រុកពីរនៅ ជាយក្រុងភ្នំពេញតាមផ្លូវឆ្លងកាត់ជាប្រចាំរបស់ក្បួនកងពលតូចលេខ ៧០ បានឱ្យដឹងថា ឡានរបស់ ហាក់ ម៉ៅ បានប៉ះជាមួយអ្នកជិះម៉ូតូ ឬអ្នកថ្មើរជើងនៅពេលមួយចំនួន ។ ប្រលិសបញ្ជាក់ថា កងពលតូច លេខ ៧០ ផ្តល់សំណងដល់ជនរងរបួសដោយបង់ឱ្យចំនួន US\$៥០- US\$១៥០ និងបង់ឱ្យគ្រួសាររបស់អ្នកដែលស្លាប់រវាងពី US\$១០០ និង US\$៣០០ ។ ពេលខ្លះពួកគេគ្រាន់តែផ្តល់ឱ្យប្រលិសចំនួន US\$១០០ ហើយប្រាប់ពួកគេឱ្យដោះស្រាយបញ្ហាជំនួសអង្គភាព^{៣១៤} ។

ប្រភពមួយជិតស្និទ្ធនឹងកងពលតូចលេខ ៧០ បានរាយការណ៍ថា ក្នុងខែ តុលាឆ្នាំ២០០៦ ក្បួនមួយនៃក្បួនជាច្រើនពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុការណ៍ បាញ់ប្រហារក្នុងខេត្តកោះកុង^{៣១៥} ។ ដោយមិនសប្បាយចិត្តចំពោះការ ផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ ដែលនាំទៅកាន់សកម្មភាពរបស់កងពលតូច ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង មេបញ្ជាការកងអង្គរក្សបានបញ្ជាឱ្យក្រុម ហាក់ ម៉ៅ បញ្ឈប់កាន់អាវុធក្នុងអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការដឹកជញ្ជូនរបស់ ពួកគេ^{៣១៦} ។ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ក្នុងខែ មិនា ដើម្បីស្នើសុំយោបល់របស់គាត់ចំពោះការអះអាងនេះ ។ មកទល់នឹងរបាយការណ៍នេះបោះពុម្ព ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង មិនបានឆ្លើយ តបទេ ។

៣.១ ការនាំចេញ

ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញថា កងពលតូចលេខ ៧០ ពាក់ព័ន្ធមិនត្រឹមតែក្នុងការចែកចាយលើកាប់ ខុសច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងក្នុងការនាំចេញចំនួន ដ៏ច្រើនទៅកាន់រៀងរាល់ឆ្នាំទៀតផង ។ ដោយយោងតាមមន្ត្រីក្នុងខេត្ត កណ្តាល និងព្រៃវែង បានឱ្យដឹងថា លើកដឹកជញ្ជូនដោយ ហាក់ ម៉ៅ ជាញឹកញាប់ កាត់តាមអ្នកល្បឿង ដែលជាកំពង់ផងតាមដងទន្លេ មេគង្គ^{៣១៧} ។ នៅទីនេះ លើកត្រូវបានស្តុកទុកជាបណ្តោះអាសន្នក្នុងឃ្លាំង មុនពេលត្រូវបានផ្ទុកក្នុងទូកធំៗ ដែលដឹកឆ្លងព្រំដែននៅចំណុចនៃកន្លែង ក្របសំណរ ។ ទូកទាំងនេះធ្វើដំណើររបស់ពួកគេទៅកាន់រៀងរាល់ឆ្នាំ

ជាក្រុមរវាងពីរ និងបួនគ្រឿង រៀងរាល់មួយសប្តាហ៍ទៅដប់ថ្ងៃ ដែល ទូកនិមួយៗដឹកបានលើយ៉ាងហោចណាស់ ៤០០ម^{៣១៨} ។ ម៉្យាងវិញ ទៀត ឡានរបស់ ហាក់ ម៉ៅ តម្រង់ដោយផ្ទាល់តាមរយៈអ្នកល្បឿង តាមផ្លូវជាតិលេខ ១ ទៅកាន់ព្រំដែន ដោយឆ្លងកាត់នៅបារិត ។ ការ ដឹកនាំទៅកាន់ព្រំដែនតាមផ្លូវ ជាធម្មតាពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ លិខិតអនុញ្ញាតដែលចុះហត្ថលេខាដោយមន្ត្រីឋានៈខ្ពស់^{៣១៩} ។

មន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ម្នាក់ដែលសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness បាននិយាយថា កងពលនេះមិនត្រឹមតែដឹកនាំទៅកាន់រៀង- ណាម ប៉ុណ្ណោះទេថែមទាំងនាំចេញតាមកុងទ័រដឹកនាំតាមរយៈកំពង់ ផែសមុទ្រ តាមសមុទ្រភាគខាងត្បូងរបស់ប្រទេសកម្ពុជាទៀតផង^{៣២០} ។ អាជីវករពីរនាក់ដែលផ្តល់សេវាកម្មដល់ក្រុម ហាក់ ម៉ៅ ក៏បានប្រាប់ Global Witness^{៣២១} អំពីសកម្មភាពនេះដែរ ។ របាយការណ៍ផ្សេងៗ ទាំងនេះ បញ្ជាក់បន្ថែមលើការអះអាងដោយមន្ត្រីដែលធ្វើការនៅកំពង់ ផែឧកញ៉ាម៉ុងក្នុងខេត្តកោះកុង ។ មន្ត្រីកំពង់ផែទាំងនេះបានប្រាប់ Global Witness ពួកគេត្រូវបានរារាំងពីការពិនិត្យមើលកុងទ័រ ដែលបិទបោះត្រាមួយចំនួនដែលធ្វើដោយកងពលតូចលេខ ៧០ តែត្រូវ បានប្រាប់ ដោយអ្នកបើកបរថា មួយចំនួនមានការបន្ទុះ សង្ហារឹមលើ ប្រណិត និងកំណាត់លើលេខ^{៣២២} ។ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញឡានដឹកកុងទ័រដឹកជញ្ជូនបិទបោះត្រា ដែល ចេញពីដៃប្តូរបស់កងពលលេខ ៧០ ចំនួនពីរ នៅលើផ្លូវលេខ ២០០២ តែមិនអាចពិនិត្យមើលពីអ្វីដែលមាននៅខាងក្នុងរបស់ឡានឡើយ ។

៣.២ អតិថិជន

សេវាកម្មដឹកជញ្ជូនលើរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ផ្តល់ឱ្យជា ចម្បងដល់អតិថិជនលើកដំបូងដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយ គ្រួសារអ្នកដឹកនាំ ។ អតិថិជនមួយចំនួនធំៗរបស់អង្គភាព រួមមាន ដូចខាងក្រោម :

ឪ ចូច, សេង គាង, ហុន ថុង និង សេង កុកហាំង

ដូចរៀបរាប់ក្នុងជំពូក II រួចមកហើយ សេវាកម្មដឹកជញ្ជូនរបស់ កងពលតូចលេខ ៧០ គឺជាសមាសភាពដ៏សំខាន់មួយនៃសកម្មភាព កាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ក្រុមនេះក្នុងព្រៃឡង់ ។ សេង កុកហាំង អ្នកគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការរបស់ក្រុម ខ្លួនគាត់ គឺជាមន្ត្រីកងពលតូច លេខ ៧០ ។ បងស្រីរបស់គាត់ សេង គាង សហការជាមួយអង្គភាព មិនត្រឹមតែការបណ្តាក់ទុនលើប៉ុណ្ណោះទេថែមទាំងអាជីវកម្មផ្សេងទៀត របស់គាត់ទៀតផង ។ ដោយយោងតាមប្រជាជនមូលដ្ឋានបានឱ្យដឹងថា ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ សេង គាង បានជ្រើសរើសមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ដើម្បីជួយគាត់គម្រោមកំហែងអ្នកតវ៉ាប្រឆាំងចំពោះដី ដែលគាត់ប៉ុនប៉ង ទទួលបានក្នុងត្រពាំងស្វាយជាយក្រុងភ្នំពេញ^{៣២៣} ។

ខែ ណារិន^{៣២៤}

ខែ ណារិន គ្រប់គ្រងរោងចក្រអារលើតាមផ្លូវជាតិលេខ ៥ ក្នុងជាយក្រុងភ្នំពេញ ហើយត្រូវបានរៀបរាប់ដោយអ្នកនៅខាងក្នុង ឧស្សាហកម្មលើកដំបូងជាដៃគូជិតស្និទ្ធរបស់ ឪ ចូច^{៣២៥} ។ ស្របជាមួយ

ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ក្រុមហ៊ុនរបស់គាត់ ត្រូវបានរាយក្នុងបញ្ជីជាម្ចាស់ស្តុកឈើក្នុងទីរងក្នុងផែនការដឹកជញ្ជូនឈើឆ្នាំ ២០០៣ ដែលរៀបចំដោយក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise^{១៦១} ។

ក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣, Global Witness បានរកឃើញថា រោងចក្រអារឈើរបស់ ខែ ណារិន កំពុងកែច្នៃឈើមានប្រភពមិនស្របច្បាប់ និងបានរាយការណ៍ពីករណីនេះទៅកាន់អ្នកត្រួតពិនិត្យឯករាជ្យថ្មី SGS ។ គ្រាបន្ទាប់មក SGS បានប៉ិនប៉ងធ្វើអធិការកិច្ចលើតំបន់នោះតាមពាក្យរបស់អ្នកគ្រប់គ្រងគម្រោងរបស់ខ្លួន គ្រាន់តែ “ត្រូវបានបណ្តេញចេញឆ្ងាយដោយមនុស្សប្រុស ដែលមានព្រនង់ធំមួយ” ប៉ុណ្ណោះ^{៣៤២} ។ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ SGS ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើឱ្យក្រុមហ៊ុនអធិប្បាយពីហេតុការណ៍នេះ ។ SGS បានឆ្លើយតបដូចខាងក្រោមនេះ :

“នៅពេលនេះ គម្រោងត្រូវបានដាក់ឱ្យប្រតិបត្តិការត្រឹមតែ ១១ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ហើយនៅស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលចាប់ផ្តើមរង់ចាំការអនុម័តផ្លូវការពីអាជ្ញាធរជាតិបាលកម្ពុជា ដើម្បីបញ្ចូលរាល់ព្រៃឈើពាក់ព័ន្ធ និងតំបន់កែច្នៃទាំងអស់ ។ ហេតុនេះ នាពេលនេះ ខ្លួនមិនអាចទទួលបានទៅកាន់រោងចក្រអារឈើ ដែលត្រូវបានបដិសេធដោយអ្នកយាមនោះឡើយ ។ សូម្បីតែដូច្នេះក៏ដោយ ក្រុម SGS បាននិយាយជាមួយអ្នកភូមិក្នុងតំបន់ ហើយអាចបង្កើតបានថា ការកាប់ឈើខុសច្បាប់មួយចំនួន បានកើតឡើងក្នុងតំបន់ ។ នេះត្រូវបានរាយការណ៍ឱ្យរដ្ឋបាលព្រៃឈើហើយត្រូវបានដឹងថាពួកគេបានបិទប្រតិបត្តិការចោល ។ អធិការកិច្ចនាពេលក្រោយទៅលើរោងចក្រពីទន្លេក្នុងខែ មករា និងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤ បានបង្ហាញឱ្យដឹងថា គ្មានភស្តុតាងណាមួយនៃឈើបន្ថែមទៀតកំពុងត្រូវបានដឹកជញ្ជូន ឬសកម្មភាពរោងចក្រកំពុងកើតមាននោះទេ ។ ហេតុការណ៍នេះ ត្រូវបានរាយការណ៍យ៉ាងពេញលេញ

លើទំព័រទី ១៣ ទៅ ១៤ របស់របាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាសទីមួយរបស់ SGS ដែលត្រូវបានធ្វើឱ្យអាចទទួលបានជាសាធារណៈផងដែរ ។”^{១៦៥}

ក្នុងខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានទៅកាន់រោងចក្រអារឈើម្តងទៀត ហើយបានឃើញថា ត្រូវបានរៀបចំស្តុកទុកយ៉ាងល្អ នូវឈើប្រណិតដែលទទួលបានការការពារចំនួន ១០០ម^៣ (បេង និងនាងនួន) ក៏ដូចជាប្រភេទពូជកម្រិតលេខ I និងលេខ II ផងដែរ ។ ឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ចំនួនពីរត្រូវបានឃើញថា កំពុងទម្លាក់ការផ្គត់ផ្គង់ឈើបន្ថែមទៀត ។ ពីរ-បីសប្តាហ៍ក្រោយមក Global Witness បានឃើញឡានមួយនៃឡានដូចគ្នានេះ (ផ្នាកលេខ ខ.ម ០.៥៣១៤) ក្នុងខេត្តកំពង់ធំ ធ្វើដំណើរតាម “ផ្លូវលំហ៊ុន សែន” - ផ្លូវដែលដឹកឈើ ដែលបានកាប់ខុសច្បាប់ច្រើនបំផុតក្នុងព្រៃឡង់ ។ ប្រជាជនរស់នៅក្បែរបរិវេណរបស់ ខែ ណារិន បានប្រាប់ Global Witness ថា ឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ មកដាក់ឈើនៅរោងចក្រនេះជាមធ្យមបីដងក្នុងមួយសប្តាហ៍^{៣៤៣} ។ ក្នុងអំឡុងពេលអង្កេតស្រាវជ្រាវតាមអាកាសក្នុង ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦, Global Witness បានឃើញស្តុកឈើមួយក្នុងបរិវេណរោងចក្រអារឈើខែ ណារិន ។ រយៈពេលជាងបួនឆ្នាំក្នុងការហាមប្រាមការកាប់ និងការដឹកជញ្ជូនឈើ មិនទំនងថា ឈើនេះមានប្រភពស្របច្បាប់ឡើយ ។

វីង សុភាព ក៏ត្រូវបានស្គាល់ថាជា យាយភូ ផងដែរ^{៣៤៤}

យាយភូ និងស្វាមីរបស់គាត់ ព្រឹទ្ធសមាជិកគណបក្សប្រជាជនឡៅ ម៉េងឃិន កាន់កាប់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex អាចនិយាយបានថា ជាក្រុមហ៊ុនមានអំណាចបំផុតរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ យាយភូ គឺជាមិត្តជិតស្និទ្ធរបស់ ប៊ុន រ៉ានី ភរិយា ហ៊ុន សែន ហើយទៅក្រៅប្រទេសជាប្រចាំជាមួយបុគ្គលិករបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ។ ឡៅ ម៉េងឃិន គឺជាព្រឹទ្ធ



ឡានកុងតឺន័រខាងក្រៅម្ចាស់ ហាក់ ម៉ៅ លើផ្លូវលេខ ២០០២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦



ការស្វាគមន៍យ៉ាងកក់ក្តៅនៅរោងចក្រអារឈើ ខែ ណារិន ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣



ឡានកងពលតូចលេខ ៧០ នៅរោងចក្រអារឈើ ខែ ណាវិន ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥

សមាជិកគណបក្សប្រជាជនចាប់ពីឆ្នាំ២០០៦ ។ ក្រុមហ៊ុនPheapimex គឺជាក្រុមហ៊ុនមួយក្នុងចំណោមក្រុមហ៊ុនមួយចំនួនតូច ដែលមាន ទំនាក់ទំនងជាមួយ ហ៊ុន សែន ដែលដើរតួជាដៃគូបណ្តាក់ទុនរួមគ្នា ជាមួយក្រុមហ៊ុនចិនដ៏មានអំណាច ដែលមកកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្រុមហ៊ុនកម្រមើលឃើញបណ្តាក់ទុនដ៏ច្រើនក្នុងក្រុមហ៊ុនដៃគូនេះដោយខ្លួន ឯងណាស់^{៣៤៥} ។

ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន Pheapimex មានអត្ថន័យ ស្មើនឹងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងក្នុងរយៈពេលទសវត្សរ៍កន្លងទៅនេះ Global Witness បានបង្ហាញភស្តុតាងជាបន្តបន្ទាប់ពីក្រុមហ៊ុនកាប់ ឈើខុសច្បាប់ទាំងក្នុង និងក្រៅសម្បទានឈើទាំងបីរបស់ខ្លួន ។ ចាប់ តាំងពីការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការសម្បទានឈើក្នុងឆ្នាំ ២០០២ សម្បទាន នៅខេត្តកំពង់ធំរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex បានក្លាយជាមណ្ឌល ប្រតិបត្តិការរោងចក្រអារឈើខុសច្បាប់ ដែលគ្រប់គ្រងដោយកង ឯកភាពយោធា និងអ្នកម៉ៅការមួយក្នុងចំណោមអ្នកម៉ៅការជាច្រើន របស់ក្រុមហ៊ុន^{៣៤៦} ។ Global Witness បានបោះពុម្ពលំអិតពី សកម្មភាពទាំងនេះក្នុងខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ពេលដែលក្រុមហ៊ុន Pheapimex មិនបានធ្វើការអធិប្បាយអ្វី នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានវាយប្រហារជាសាធារណៈលើរបាយការណ៍នេះ ដោយប្រាប់អ្នក កាសែតថា “Global Witness បានភូតកុហកកាលពីមុន ហើយថ្ងៃនេះ ពួកគេកំពុងកុហកម្តងទៀតហើយ ។”^{៣៤៧}

ក្រុមហ៊ុន Pheapimexមានផលប្រយោជន៍ជាច្រើនផ្សេងទៀត ក្រៅពីព្រៃឈើ ។ ទាំងនេះរួមមាន អំបិលអ៊ុយរ៉ូដ ដែលរដ្ឋាភិបាលបាន ផ្តល់ភាពផ្តាច់មុខឱ្យក្រុមហ៊ុនការចម្រាញ់វ៉ែដែកការដាំបូស្សីការនាំចូល ឱសថ និងសំណង់សណ្ឋាគារ^{៣៤៨} ។ ក្នុងឆ្នាំថ្មីៗនេះ ក្រុមហ៊ុនបានផ្តោត កាន់តែខ្លាំងទៅលើសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច (ELCs) ហើយមានការ

គ្រប់គ្រងដោយផ្នែក ឬទាំងមូលយ៉ាងហោចណាស់ចំនួនប្រាំ^{៣៤៩} ។ តាមរយៈសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច និងសម្បទានឈើរបស់ខ្លួន ក្រុមហ៊ុន Pheapimex គ្រប់គ្រងផ្ទៃដីចំនួន ៧.៤% នៃផ្ទៃដីសរុបរបស់ប្រទេស កម្ពុជា^{៣៥០} ។

បីក្នុងចំណោមសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex គឺជាការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នាជាមួយក្រុមហ៊ុនចិន Wuzhishan LS និង គង់ ថ្ងៃវី ដែលជាសេដ្ឋីម្នាក់ផ្សេងទៀត ដែលជាព្រឹទ្ធសមាជិកសម្រាប់ គណបក្សប្រជាជនផងដែរ^{៣៥១} ។ ពីរនៃសម្បទានទាំងនេះ ក្នុងខេត្ត ពោធិសាត់ និងមណ្ឌលគីរី គឺជារូបភាពនៃការបំពានសិទ្ធិមនុស្សដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ ប្រឆាំងនឹងប្រជាជនមូលដ្ឋាន^{៣៥២} ។ បន្ទាប់ពីអ្នកតវ៉ាប្រាំបីនាក់ប្រឆាំង នឹងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex-Wuzhishan ក្នុងខេត្តពោធិសាត់ ត្រូវបានរងរបួសក្នុងការវាយប្រហារដោយ គ្រាប់បែក ដោយអ្នកវាយប្រហារដែលមិនស្គាល់មុខ ក្នុងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ព្រះមហាក្សត្រ នរោត្តម សីហមុនី បានសរសេរលិខិត



រោងចក្រអារឈើខុសច្បាប់ក្នុងសម្បទានឈើខេត្តកំពង់ធំរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤



យាយភូ រក្សារូបរាងខាងក្រៅ

មួយច្បាប់ទៅកាន់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីបង្ហាញការព្រួយបារម្ភរបស់ព្រះអង្គ ។ ក្នុងការឆ្លើយតបរបស់គាត់ទៅកាន់ព្រះមហាក្សត្រហ៊ុន សែន បានការពារក្រុមហ៊ុន ដោយនិយាយថា “ការវាយប្រហារដោយគ្រាប់បែក គឺគ្រាន់តែមានបំណងបន្ថោសរដ្ឋាភិបាល ឬអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដោយសារយោងតាមការពិនិត្យលក្ខណៈបច្ចេកទេស ដោយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ច គោលបំណងនៃការវាយប្រហារដោយគ្រាប់បែក (ដែលក្នុងនោះ មនុស្សមួយចំនួនរងរបួស ហើយគ្មាននរណាម្នាក់ស្លាប់) គឺគ្រាន់តែមានបំណងយោសនាសម្លេងរបស់ពួកគេឱ្យកាន់តែខ្លាំងប៉ុណ្ណោះ ។” ៣៥៣

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញក្រុមឡានយោធាពាណិជ្ជកម្មមួយ ដែលដូចទៅនឹងឡានទាំងឡាយ ដែលប្រើដោយកងពលតូចលេខ ៧០ ដឹកឈើកាប់ពីក្នុងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex-Wuzhishan ក្នុងខេត្តពោធិសាត់^{៣៥៤} ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ម្នាក់ក្នុងចំណោមកូនចៅរបស់ហាក់ ម៉ៅ បានប្រាប់ Global Witness ថា យាយភូ បានប្រើប្រាស់សេវាកម្មដឹកជញ្ជូនរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ យ៉ាងច្រើន^{៣៥៥} ។

ក្នុងការពង្រីកអំណាចអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនបន្ថែមទៀត ក្រុមហ៊ុន Pheapimex បានប្រកាសជាសាធារណៈក្នុងខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ២០០៦ថាខ្លួននឹងបង្កើតការបណ្តាក់ទុនរួមគ្នាជាមួយក្រុមហ៊ុនចិន Jiangsu Taihu International ដើម្បីបង្កើតតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ដែលមានទំហំ ១៧៨ហិកតាថ្មីមួយ ក្បែរក្រុងព្រះសីហនុ^{៣៥៦} ។ ក្រុមហ៊ុនPheapimex បានបញ្ជាក់ថា ក្រុមហ៊ុនទាំងពីរនឹងចំណាយ US\$ ១ ពាន់លានដុល្លារ អភិវឌ្ឍន៍តំបន់នេះ^{៣៥៧} ។ ដោយស្ថិតក្រោមច្បាប់ប្រទេសកម្ពុជា ក្រុមហ៊ុនដែលបង្កើតតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនូវការមិនយកពន្ធប្រាំបួនឆ្នាំ ក៏ដូចជាការលើកលែងអាករលើតម្លៃបន្ថែម និងពន្ធនាំចូល និងនាំចេញ^{៣៥៨} ។ មន្ត្រីជនជាតិចិនមកពីខេត្ត Jiangsu

បានប្រាប់អ្នកកាសែតថា កិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex កើតឡើងពីការទៅកាន់ប្រទេសចិនដោយ ហ៊ុន សែន^{៣៥៩} ។ Global - Witness មិនដឹងថា តើរដ្ឋាភិបាលបង្កើតការដេញថ្លៃជាសាធារណៈសម្រាប់សិទ្ធិចំពោះសម្បទានតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសនេះដែរ ឬអត់នោះទេ ហើយមិនដឹងថា តើលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអ្វីខ្លះ ដែលខ្លួនបានប្រើប្រាស់ដើម្បីវាយតម្លៃសំណើរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex នោះឡើយ ។

ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ ហ៊ុន សែន បានផ្តល់ឱ្យ យាយភូ នូវមេដាយ មហាសេរីវិជ្ជា - ជាគ្រឿងឥស្សរិយសផ្តល់ឱ្យបុគ្គលដែលបានរួមចំណែកយ៉ាងធំធេងចំពោះការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសកម្ពុជា^{៣៦០} ។ ខែក្រោយមក ក្រុមហ៊ុន Pheapimex បានលេចចេញនៅចំណុចកិច្ចព្រមព្រៀងមួយផ្សេងទៀត ដែលពាក់ព័ន្ធដល់ចំណែកទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈដ៏មានតម្លៃមួយ ។ នៅថ្ងៃទី៦ខែកុម្ភៈ អភិបាលក្រុងភ្នំពេញ កែប ជុតិម៉ា បានចុះហត្ថលេខាផ្តល់ដីតំបន់បឹងកក់ ១៣៣ ហិកតាស្ថិតលើការជួលដែលអាចបន្តជាថ្មីរយៈពេល ៩៩ ឆ្នាំ ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនដែលគេមិនសូវស្គាល់ច្បាស់ In Shukaku ដែលនាយករបស់ក្រុមហ៊ុនគឺឡៅ ម៉េងឃិនស្វាមីយាយភូ^{៣៦១} ។ កងកម្លាំងការងារសិទ្ធិផ្ទះសម្បែងដែលជាការរួមគ្នានៃអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិ និងមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា (CCHR) រាយការណ៍ថា តំបន់នេះគឺជាផ្ទះរបស់គ្រួសារយ៉ាងហោចណាស់ ៤,២៥គ្រួសារ ។ ដោយយោងតាមអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបានឱ្យដឹងថា គ្មានប្រជាជនណាម្នាក់ក្នុងចំណោមនេះ ត្រូវបានពិគ្រោះយោបល់អំពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ^{៣៦២} ។ កងកម្លាំងការងារសិទ្ធិផ្ទះសម្បែង និងមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជាបានបញ្ជាក់ថា “ប្រសិនបើគ្រួសារទាំងនេះ ត្រូវបានរើចេញដោយបង្ខំពីផ្ទះរបស់ពួកគេ បន្ទាប់ពីអ្វីដែលមានថ្មីដោយសាលាក្រុង និងកំណត់ត្រាតាមដានអ្នកក្ររបស់ ឡៅ ម៉េងឃិន នាយករបស់ក្រុមហ៊ុន In Shukaku នេះនឹងធ្វើឱ្យមានការផ្លាស់កន្លែងតែមួយដ៏ធំបំផុតរបស់



យាយ ទទួលមេដាយមហាសេរីវិវឌ្ឍ



អភិបាលក្រុងភ្នំពេញ កែប ផុតិមា

ប្រជាជនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ចាប់តាំងពីការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មដី ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៩ ។^{៣៦២}

ការកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex បានលួច ទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈដ៏មានតម្លៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជាហើយ Global- Witness បានធ្វើបណ្តឹងសម្រាប់កាត់ទោសក្រុមហ៊ុន និងដកចេញ ពីសម្បទានរបស់ខ្លួនម្តងហើយ ម្តងទៀត ។ សកម្មភាពផ្សេងទៀត របស់ក្រុមហ៊ុន ក៏បានបង្កគ្រោះថ្នាក់កាន់តែខ្លាំងទៅលើការចិញ្ចឹមជីវិត របស់ប្រជាជនខ្មែរធម្មតាផងដែរ ។ មិនថាតែតាមការបង់ពន្ធដែលបង់ ឬការងារដែលបង្កើតនោះទេ មានភស្តុតាងតិចតួចដែលថា ការប្រគល់ ទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈដ៏មានតម្លៃឱ្យក្រុមហ៊ុន Pheapimex បាន ចូលរួមចំណែកក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសកម្ពុជាតាមវិធីណាមួយនោះ ។ អ្វីដែលមិននៅក្នុងការសង្ស័យ គឺថាម្ចាស់ក្រុមហ៊ុននិងម្ចាស់នយោបាយ របស់ពួកគេ បានទទួលប្រាក់ចំណេញយ៉ាងច្រើន ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ចម្ងល់ថា តើហេតុអ្វី ហ៊ុន សែន បន្តការផ្សព្វផ្សាយយ៉ាងខ្លាំងរបស់គាត់ ចំពោះផលប្រយោជន៍របស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex នៅតែមិនទាន់បាន ឆ្លើយ ។ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ បានសរសេរទៅកាន់នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងភរិយារបស់គាត់ដើម្បីសួរពួកគេថាតើពួកគេមានភាគហ៊ុនផ្ទាល់ខ្លួន

ក្នុងក្រុមហ៊ុន Pheapimex ឬអត់ ។ មកទល់នឹងរបាយការណ៍បោះពុម្ព ទាំង ហ៊ុន សែន ឬ ហ៊ុន រ៉ានី មិនបានឆ្លើយតបចំពោះលិខិតទាំងនេះ នៅឡើយទេ ។

ថៃ ឡែន^{៣៦៣}

ថៃ ឡែន គឺជាភរិយាមេបញ្ជាការទ័ពជើងទឹក យឹម សារ៉ន ក្មួយប្រុសប្រធានព្រឹទ្ធសភានិងប្រធានគណបក្សប្រជាជនជាស៊ីម^{៣៦៤} ។ អ្នកនៅខាងក្នុងពាណិជ្ជកម្មឈើរូបរាប ថៃ ឡែន ថាជាតួអង្គប្រើ កម្លាំងដែលស្រែកតាមទូរស័ព្ទដាក់ ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នៅពេលដែលគាត់មិនបានធ្វើតាមតម្រូវការ របស់គាត់^{៣៦៥} ។

Global Witness បានរកឃើញភស្តុតាងពីការពាក់ព័ន្ធរបស់ ថៃ ឡែន ក្នុងការកាប់ឈើខុសច្បាប់ពេលធ្វើការស៊ើបអង្កេតរបរទុច្ចរិត ធ្វើទូកក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការបោកបញ្ឆោតដោយមានការច្នៃប្រឌិតនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបោកប្រាស់ព្រះសង្ឃឱ្យចុះហត្ថលេខាលើលិខិតបញ្ជាក់ ថាវត្ថុរបស់ព្រះអង្គត្រូវការដើមគគីរធំៗដើម្បីធ្វើទូកប្រណាំងហេតុនេះ ពួកគេអាចប្រកួតប្រជែងក្នុងការប្រណាំងទូកនាបុណ្យអុំទូកប្រចាំឆ្នាំ ក្នុងក្រុងភ្នំពេញបាន^{៣៦៦} ។ ដោយការធានាលើហត្ថលេខារបស់ព្រះអង្គ ថៃ ឡែន និងអ្នកជួសជុលផ្សេងទៀត បានបង្ហាញលិខិតនេះទៅកាន់ មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់និងបញ្ចុះបញ្ចូលពួកគេឱ្យចុះហត្ថលេខាលើលិខិតអនុញ្ញាត ឱ្យកាប់ដើមគគីរ ។ បន្ទាប់មក អ្នកជួសជុលបានប្រើប្រាស់ឯកសារទាំង នេះជាលេសកាប់ឈើក្នុងតំបន់អភិរក្សជីវចម្រុះសីមាភ្នំខេត្តមណ្ឌល- គីរី ហើយលក់ឈើទៅឱ្យឈ្មួញឈើ^{៣៦៧} ។ ព្រះសង្ឃដែលមានសំណាង ជាច្រើន បានទទួលថ្លៃណែកតូចមួយនៃឈើដែលបានសន្យាពីដំបូង អ្នក ផ្សេងទៀត ទទួលបានស៊ីម៉ង់ប៉ុន្មានបាវ ហើយខ្លះមិនបានឮដំណឹងពី អ្នកជួសជុលម្តងទៀតទេ^{៣៦៨} ។ Global Witness បានទទួលសំណើ ចម្លងលិខិត និងលិខិតអនុញ្ញាតពាក់ព័ន្ធនឹងករណីទាំងនេះយ៉ាងច្រើន ។



ការអូសឈើ គគីរ ដែលបានកាប់រំលំខុសច្បាប់ចេញពីតំបន់អភិរក្សជីវចម្រុះសីមា ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៣

ពាណិជ្ជករឈើដែលបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ បានដាក់ឈ្មោះ ថៃ ឡែន ថាជាអ្នកសំដែងដ៏សំខាន់ក្នុងការកាប់ប្រភេទពូជឈើប្រណិត ដែលត្រូវបានការពារជុំវិញអន្លង់វែង និងត្រពាំងប្រាសាទ តាមព្រំដែនភាគខាងជើងប្រទេសកម្ពុជា ជាមួយប្រទេសថៃ^{៣៦៧} ។ ប្រភពទាំងនេះ បានរៀបរាប់គាត់ថាជួលកងពលតូចលេខ ៧០ ឱ្យដឹកឈើជ្រូង និងឈើអារទៅកាន់អ្នកល្បឿង ដែលជាកំពង់ផែទន្លេក្នុងខេត្តព្រៃវែង និងចំណុចឆ្លងកាត់សំខាន់ៗសម្រាប់ការដឹកឈើទៅកាន់វៀតណាម ។ ហេតុការណ៍ទាំងនេះ ត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយសមាជិកជាន់ខ្ពស់របស់កម្លាំងការពារនៅអ្នកល្បឿង ដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយអាជីវកម្មឈើផងដែរ^{៣៦៨} ។

ហាក់ ឡេង^{៣៦៩} និង សៀម ទូច^{៣៧០}

ហាក់ ឡេង និង សៀម ទូច មានប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មឈើដែលបានបង្កើតឡើងដ៏យូរអង្វែងមកហើយនៅអ្នកល្បឿង ដែលមានរោងចក្រអារឈើ និងឃ្លាំងយ៉ាងហោចណាស់មួយ^{៣៧១} ។ ពីមុន Global Witness បានបង្ហាញភស្តុតាងពីការពាក់ព័ន្ធរបស់ពួកគេក្នុងរបបទុច្ចរិត “ឈើគតិវសម្រាប់ព្រះសង្ឃ” ដូចបានបង្ហាញខាងលើ^{៣៦៦} ។

សមាជិកជាន់ខ្ពស់ម្នាក់របស់កម្លាំងសន្តិសុខនៅអ្នកល្បឿងបានប្រាប់ Global Witness ថា ហាក់ ឡេង និង សៀម ទូច តែងតែសម្របសម្រួលការដឹកជញ្ជូនឈើប្រណិតកាប់ខុសច្បាប់ជាមួយក្រុមហាក់ ម៉ៅ ហើយផ្តល់កន្លែងស្តុកបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ឈើនៅក្នុង



ឈើ គតិវ នៅច្រាំងទន្លេ ក្បែររោងចក្រអារឈើ ហាក់ ឡេង និង សៀម ទូច ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣



ការសាងសង់ទូកពីឈើ គតិវ នៅរោងចក្រអារឈើ ហាក់ ឡេង និង សៀម ទូច ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦

ក្រុង ។ មន្ត្រីនេះបញ្ជាក់ថា អ្នកទាំងពីរក៏ជាឧបករណ៍ក្នុងការដឹកជញ្ជូន ឈើប្រភពមិនស្របច្បាប់តាមទន្លេទៅកាន់រៀងរាល់ថ្ងៃដែរ^{៣៦៨} ។

ដៃគូរបស់ សៀម ទូច ម្នាក់រៀបរាប់ថា គាត់ជាមិត្តភក្តិទាំង ប៉ុន រ៉ានី ភិរិយា ហ៊ុន សែន និងគ្រួសារឧត្តមសេនីយ៍ គន់ គឹម ប្រធានខុទ្ទកាល័យ ហ៊ុន សែន^{៣៦៩} ។ ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ហាក់ឡើងត្រូវបានរាយការណ៍ថាបងប្រាក់ជាប្រចាំឱ្យ គ្រឿង វណ្ណៈ^{៣៧០} ប្អូនថ្លៃរបស់ គន់ គឹម ដែលជាមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើខេត្ត ដើម្បីធានា ការការពាររបស់គាត់លើអាជីវកម្មរបស់អ្នកទាំងពីរ ។ ដោយយោងតាម ប្រជាជនជាច្រើននៅអ្នកលឿង ដែល Global Witness បានសម្ភាសន៍ ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ បានឱ្យដឹងថា ហាក់ ឡើង នាពេលថ្មីៗនេះ ត្រូវបានផ្តល់ងារកិត្តិយសជា ឧកញ៉ា^{៣៧១} ។

ស៊ាន លាងឈូន ក៏ត្រូវបានស្គាល់ថាជា យាយ ឈុន ផងដែរ^{៣៧២}

យាយ ឈុន គឺជាម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ដែល មានស្នាដៃបំផុតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ គាត់មានសកម្មភាព ជាពិសេសក្នុងខេត្តក្រចេះ និងមណ្ឌលគីរី ហើយដឹកជញ្ជូនឈើរបស់គាត់ ជាច្រើនទៅកាន់អ្នកលឿង ឬរៀងរាល់ថ្ងៃ^{៣៧៣} ។ Global Witness បានកំពុងប្រមូលព័ត៌មានពីសកម្មភាពរបស់ យាយ ឈុន រយៈពេលជាង ប្រាំឆ្នាំនេះ ។ មន្ត្រីជាច្រើនរាយការណ៍ថា ការពាក់ព័ន្ធរបស់គាត់ក្នុង ពាណិជ្ជកម្មឈើខុសច្បាប់ មានជាងមួយទសវត្សរ៍មកហើយ^{៣៧៤} ។

ក្នុងឆ្នាំ ២០០១ បន្ទាប់ពីការចាត់វិធានការណ៍បញ្ឈប់បទល្មើស ព្រៃឈើក្នុងខេត្តមណ្ឌលគីរី កាលពីឆ្នាំមុន យាយ ឈុន បានទទួលលិខិត អនុញ្ញាតប្រមូលឈើ ដែលមន្ត្រីបានអះអាងថា អ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ បានទុកចោលពង្រាយក្នុងព្រៃ^{៣៧៥} ។ ការផ្តល់ឱ្យលិខិតអនុញ្ញាតនេះផ្ទុយ នឹងសេចក្តីប្រកាសឆ្នាំ ១៩៩៩ របស់ ហ៊ុន សែន ស្តីពីកំណែទម្រង់វិស័យ ព្រៃឈើដែលហាមប្រាមការអនុញ្ញាតប្រមូលឈើចាស់ៗដោយសារតែ ការប្រើខុសជាបន្តបន្ទាប់របស់ពួកគេ ជាការបិទបាំងការកាប់ឈើខុស



យាយ ឈុន

ច្បាប់ ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ចាន់ សារុន បានអនុញ្ញាតឱ្យ យាយ ឈុន បង្កើត រោងចក្រអារឈើនៅស្រុកអូររាំង ខេត្តមណ្ឌលគីរី ដើម្បីកែច្នៃ “ឈើ ចាស់ៗ”^{៣៧៦} ។ យាយ ឈុន បានបន្តប្រើប្រាស់លិខិតអនុញ្ញាតទាំងនេះ ជាលេសសម្រាប់ការកាប់ឈើខុសច្បាប់ និងកែច្នៃឈើរាប់រយដើម ពីតំបន់អភិរក្សជីវចម្រុះសីមា ខេត្តមណ្ឌលគីរី ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤^{៣៧៧} ។

ក្នុងខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤, Global Witness បានបោះពុម្ព របាយការណ៍ខ្លីមួយ ដែលរៀបរាប់ពីករណីកាប់ឈើខុសច្បាប់បីដោយ យាយ ឈុន : ការកាប់ក្នុងតំបន់អភិរក្សជីវចម្រុះសីមា ការប្រមូលផល ដោយខុសច្បាប់ក្នុងតំបន់ជម្រក សត្វព្រៃស្នួល ក្នុងខេត្តក្រចេះ និងការ កាប់រំលំខុសច្បាប់ជាច្រើនទៀតក្នុងព្រៃ ក្នុងស្រុកស្នួល ខាងក្រៅព្រំដែន ជម្រកសត្វព្រៃ ។ ក្នុងអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការទាំងនេះ មួយក្នុងចំណោម ឡានដែលដឹកឈើរបស់ យាយ ឈុន បានធ្លាក់ពីលើស្ពានរដ្ឋក្បែរទីរួមស្រុក ស្នួល^{៣៧៨} ។ មន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ បានប្រាប់ Global Witness ថា ក្បួននេះ រួមមានឡានផ្តល់ដោយ ហាក់ ម៉ៅ តែថាឡានដែលធ្លាក់ពីលើ ស្ពានជារបស់ យាយ ឈុន ។ មន្ត្រីនោះបាននិយាយថា យាយ ឈុន ជួល ហាក់ ម៉ៅ ជាប្រចាំឱ្យដឹកឈើរបស់គាត់រវាងឆ្នាំ ២០០២ និង ២០០៤



ការកាប់ឈើខុសច្បាប់ដោយ យាយ ឈុន ក្នុងតំបន់អភិរក្សជីវចម្រុះសីមា

តែថាភាពជាដៃគូរបស់ពួកគេបានបញ្ចប់បន្ទាប់ពីចំណាប់អារម្មណ៍ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយការបំផ្លាញស្ថានភាពស្រុកស្ទួល^{៣៨២} ។

បន្ទាប់មកអ្នកនៅខាងក្នុងអាជីវកម្មឈើបានប្រាប់ Global Witness ថាយាយឈុនមិនសប្បាយចិត្តដោយការបង្ហាញជាសាធារណៈនូវសកម្មភាពរបស់គាត់ ពីព្រោះមានន័យថា គាត់ត្រូវបង់សំណូកកាន់តែច្រើនជាងធម្មតា ដើម្បីបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យមន្ត្រីបិទភ្នែក^{៣៨៣} ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការចំណាយបន្ថែមមិនកាត់ផ្តាច់អាជីវកម្មរបស់គាត់ជានិរន្តរ៍ទេ ។ មិនយូរប៉ុន្មានបន្ទាប់ពី Global Witness បានចេញផ្សាយរបាយការណ៍របស់ខ្លួន យាយឈុន ត្រូវបានឃើញថាទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ (FA) ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ជួបជាមួយជា សំអាង អនុប្រធាន^{៣៨៤} និងចាកចេញជាមួយសំណុំលិខិតអនុញ្ញាតដឹកឈើថ្មីមួយ^{៣៨៥} ។ ជា សំអាង ដែលជានាយកគម្រោងនៃគម្រោងសាកល្បងការគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើរបស់ធនាគារពិភពលោក បានបដិសេធចន្យល់ពីសកម្មភាពរបស់គាត់ទៅកាន់អ្នកកាសែត ដែលបានទូរស័ព្ទសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ទីសុគន្ធិ ប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើ បានប្រកាសថាលិខិតអនុញ្ញាតនេះ ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់^{៣៨៦} ។

Global Witness បានទទួលព័ត៌មានពីប្រភពជាច្រើនក្នុងតំបន់ស្ទួលថាយាយឈុន កំពុងបន្តដឹកជញ្ជូនឈើកាប់ខុសច្បាប់ពីខេត្តក្រចេះទៅកាន់អ្នកល្បី រវាងពីខែ កក្កដា និងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦^{៣៨៧} ។

ប៉ុល សារ៉ឺន

ប៉ុល សារ៉ឺន ជាអគ្គមេបញ្ជាការទ័ពរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ដោយយោងតាមមន្ត្រីក្នុងកងពលតូចលេខ ៧០ និងអង្គភាពកងយោធពលខេមរភូមិន្ទផ្សេងទៀត បានឱ្យដឹងថារវាងពីឆ្នាំ ២០០៣ និង ២០០៥ ឧត្តមសេនីយ៍បានចុះកិច្ចសន្យាជាមួយ ហាក់ ម៉ៅ ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ឱ្យគាត់



ឧត្តមសេនីយ៍ ប៉ុល សារ៉ឺន

នូវឈើប្រណិតដែលត្រូវបានការពារ និងឈើកម្រិតលេខ ១ ដើម្បីសាងសង់ផ្ទះក្នុងខេត្តស្វាយរៀង^{៣៨៨} ។ ប៉ុល សារ៉ឺន បានផ្តល់ឱ្យហាក់ ម៉ៅ នូវលិខិតអនុញ្ញាតដែលបានចុះហត្ថលេខាយល់ព្រមឱ្យដឹកជញ្ជូនឈើ ទោះបីជាគ្មានសិទ្ធិស្របច្បាប់ធ្វើដូច្នេះក៏ដោយ ។ បន្ទាប់មក ហាក់ ម៉ៅ បានប្រើប្រាស់ឯកសារនេះជាបន្តបន្ទាប់ជាលេសដឹកជញ្ជូនឈើប្រណិតកាន់តែច្រើន ដែលភាគច្រើនត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់ដោយ ឌី ចូច ។ កងពលតូចលេខ ៧០ ត្រូវបានរាយការណ៍ថា នាំចេញឈើនេះប្រមាណ ៨០%ទៅកាន់វៀតណាម^{៣៨៩} ។



គ្មានតួច ដែលប្រើប្រាស់ដោយកងពលតូចលេខ ៧០ ដើម្បីដឹកជញ្ជូនថែកថាមទ័និញក្នុងក្រុងភ្នំពេញ

ព្រាប តាន់ ៣៨៩

ព្រាប តាន់ គឺជាអភិបាលខេត្តព្រះវិហារ ។ ដោយយោងតាមប្រភពមួយក្នុងកងពលតូចលេខ ៧០ បានឱ្យដឹងថា ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ គាត់បានឱ្យ ហាក់ ម៉ៅ ដឹកឈើ ៣៧១ ដើម ពីទីតាំងបីក្នុងខេត្តព្រះវិហារមកកាន់ភ្នំពេញ^{៣៨៩} ។

ពីមុន Global Witness បានទទួលឯកសារដែលបានចុះហត្ថលេខាដោយ ព្រាប តាន់ និង ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង មេបញ្ជាការកងអង្គរក្ស ហ៊ុន សែន ពាក់ព័ន្ធការទទួលបានឈើពីខេត្តព្រះវិហារសម្រាប់ការសាងសង់ទូកចំនួនបួន ។ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង បានរៀបរាប់ពីទុកថា សម្រាប់ "សកម្មភាពកងអង្គរក្ស ធ្វើបេសកកម្មសម្រាប់នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងភរិយារបស់គាត់ ... និងចែកអំណោយដល់អ្នកភូមិក្នុងខេត្តដែលរងគ្រោះដោយគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ^{៣៩០}" ។ Global - Witness មិនដឹងថា តើទុកពិតជាត្រូវបានសាងសង់ឡើង ហើយប្រសិនបើដូច្នេះមែន តើឈើនេះមានប្រភពមកពីណា ។

អង្គរក្សផ្ទាល់របស់ ព្រាប តាន់ ក៏ហាក់ដូចជាមានប្រយោជន៍ក្នុងវិស័យព្រៃឈើនេះដែរ ។ ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ បុគ្គលិករដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងស្រុកត្បែងមានជ័យក្នុងខេត្តព្រះវិហារបានបិទជាបណ្តោះអាសន្ននូវការិយាល័យរបស់ខ្លួន ដោយនិយាយថា អង្គរក្សរបស់អភិបាលខេត្ត បានបាញ់មកលើបរិវេណរបស់ពួកគេបន្ទាប់ពីមានជម្លោះពីឈើមួយចំនួន ។ ដោយយោងតាមរដ្ឋបាលព្រៃឈើបានឱ្យដឹងថា ព្រាប តាន់ បានទទួលស្គាល់ថា អង្គរក្សរបស់គាត់មានកំហុស ហើយ "បានអប់រំពួកគេមិនឱ្យធ្វើដូច្នេះម្តងទៀតទេ" ។^{៣៩១}

៤. ការដឹកជញ្ជូនទំនិញរត់ពន្ធដោយកងពលតូចលេខ ៧០

ចំណាប់អារម្មណ៍ជាដំបូងរបស់ Global Witness ចំពោះកងពលតូចលេខ ៧០ ពាក់ព័ន្ធនឹងតួនាទីរបស់ខ្លួនក្នុងពាណិជ្ជកម្មឈើមិនស្របច្បាប់របស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការស៊ើបអង្កេតដល់កន្លែង ការអង្កេតស្រាវជ្រាវ និងការសម្ភាសន៍ជាច្រើនជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ បានផ្តល់ឱ្យនូវព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីការដឹកជញ្ជូនទំនិញរត់ពន្ធរបស់អង្គភាពនេះ ។

កងពលតូចលេខ ៧០ លើកយកទំនិញរត់ពន្ធជំនួសឱ្យអតិថិជនរបស់ខ្លួន ពេលដែលទំនិញមកដល់ប្រទេសកម្ពុជា ។ នេះធ្វើឱ្យអតិថិជនអាចលូតលាស់ចូល ។ ពន្ធនាំចូល គឺជាប្រភពចំណូលសំខាន់ខ្លាំងណាស់សម្រាប់រតនាគារប្រទេសកម្ពុជា តែអំពើពុករលួយធានាថា កម្រិតលូតលាស់មានខ្ពស់ខ្លាំងណាស់ ។ ដោយយោងតាមរបាយការណ៍ចំណុចទី IV នាពេលថ្មីៗបំផុតរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិស្តីពីកម្ពុជាបានឱ្យដឹងថា "ការប្រមូលចំណូលបន្តធ្វើបានល្អ ក្រោមអ្វីដែលត្រូវការ ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់គោលដៅចំណាយរបស់រដ្ឋាភិបាល^{៣៩២}" ។ ម្តងម្កាល ហ៊ុន សែន ប្រកាសចាត់វិធានការណ៍បង្ក្រាបការរត់ពន្ធ តែប្រតិបត្តិការដឹករបស់យោធា នៅតែបន្តជាអ្នករំលែកប្រាក់ដ៏ធំមួយសម្រាប់ទីប្រឹក្សាជិតស្និទ្ធគាត់មួយចំនួន ។

តាមរយៈការសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និងអាជីវករ Global Witness អាចបង្កើតរូបភាពទំនិញជាច្រើនដែលអង្គភាពដឹកជញ្ជូន ។ ទាំងនេះ រួមមាន ស្រាបៀរ ភេសជ្ជៈ បារី ទឹកអប់ទំនិញអេឡិចត្រូនិក សម្ភារៈសំណង់ សម្លៀកបំពាក់ ស្ករស ឱសថ

និងផលិតផលទុកសម្រាប់ផ្សារទំនើប រួមមាន ការឹមជាដើម^{៣៩៣} ។ ហាក់ ម៉ៅ គ្រប់គ្រងការដឹកជញ្ជូនទំនិញទាំងនេះ ចេញពីដៃប៉ូក្នុងភ្នំពេញ រួមទាំងមួយក្នុងចំណោមបរិវេណលើផ្លូវលេខ ២០០២ ផងដែរ^{៣៩៤} ។ ដោយយោងតាមទាហាន និងប្រជាជនមូលដ្ឋានបានឱ្យដឹងថា កងពលតូចលេខ ៧០ ដឹកជញ្ជូនទំនិញ ដូចជា គ្រឿងស្រវឹង ទឹកអប់ អាហារ ប្រណិតក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ដោយប្រើប្រាស់កងឡានដឹកការឹមតូចៗ និងឡានដឹកភេសជ្ជៈ^{៣៩៥} ។ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញប្រភេទថយន្តទាំងនេះចូលនិងចេញពីដៃប៉ូតាមផ្លូវលេខ ២០០២ តែមិនអាចត្រួតពិនិត្យមើលអ្វីដែលមានក្នុងនោះរបស់ពួកគេបានទេ ។

តើនរណាជួល ហាក់ ម៉ៅ ដឹកជញ្ជូនទំនិញរត់ពន្ធ ? មន្ត្រីតយដែលបានសម្ភាសន៍ដោយ Global Witness បានបញ្ជាក់ថា អតិថិជនរបស់ភ្ញៀវរួមមានមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ និងគ្រួសាររបស់ពួកគេ ។ ក្នុងចំណោមនេះ ពួកគេបានចង្អុលបង្ហាញភរិយារបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ ឡៅ បាញ់^{៣៩៦} និងប្អូនប្រុសរបស់គាត់ ឡៅ វិញ^{៣៩៧} ដែលជាមេបញ្ជាការទ័ពជើងទឹកក្នុងខេត្តកោះកុង^{៣៩៨} ។ បុរសទាំងពីរនេះ មានប្រវត្តិពាក់ព័ន្ធក្នុងការនាំចេញឈើខុសច្បាប់^{៣៩៩} ។

មន្ត្រីតយដែលនេះ ក៏បានចោទផងដែរថា ហាក់ ម៉ៅ កំពុងដឹកផលិតផលរត់ពន្ធសម្រាប់សេដ្ឋី និងក្រុមហ៊ុនល្បីឈ្មោះបំផុតរបស់ប្រទេសកម្ពុជាមួយចំនួនផងដែរ^{៣៩៨} ។ ការបញ្ជាក់នេះ ត្រូវបាននិយាយជាថ្មីដោយប្រភពមួយជិតស្និទ្ធនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដែលបានប្រាប់ Global Witness ថា ការរត់ពន្ធគយភាគច្រើនបំផុតដែលកងពលតូចលេខ ៧០ បានដឹកជញ្ជូន គឺជារបស់ក្រុមហ៊ុន Attwood Import Export Company^{៣៩៩} ។ ក្រុមហ៊ុន Attwood ត្រូវបានរៀបរាប់ក្នុងប្រអប់ទី ១៧ ។ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ ឡៅ បាញ់, ឡៅ វិញ និងក្រុមហ៊ុន Attwood ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីសួរថាតើពួកគេធ្លាប់ចុះបញ្ជីនូវសេវាកម្មរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ដែរឬអត់ ។ មកទល់នឹងរបាយការណ៍នេះបោះពុម្ព គ្មាននរណាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេបានឆ្លើយតបនោះទេ ។



ឡៅ បាញ់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

ប្រអប់ទី ១៧ : ក្រុមហ៊ុន

Attwood Import Export Co., Ltd.

ក្រុមហ៊ុន Attwood Import Export Co., Ltd. គឺជាអ្នកចែកចាយផ្លូវការក្នុងប្រទេសកម្ពុជានូវស្រាហ៊ុនណេស៊ី និងស្រាវីស្ត្រី និងស្រាបៀរដ៏ល្បីឈ្មោះជាច្រើន ។ លីម ឈីវហូ^(១០០) នាយកគ្រប់គ្រងរបស់ក្រុមហ៊ុន Attwood ត្រូវបានរៀបរាប់ដោយប្រភពដែលមានទំនាក់ទំនងល្អមួយក្នុងវិស័យពាណិជ្ជកម្មរបស់ប្រទេសកម្ពុជាថា ជាម្នាក់ក្នុងចំណោមបុរសនៃស្ត្រីមានអំណាចនយោបាយដែលធ្វើអាជីវកម្មទាំងអស់គ្នា^(១១) ។ សមាជិកប្តីផ្សេងទៀតនៃក្រុមនេះ គឺត្រូវបាននិយាយថាជា យាយភូ នៃក្រុមហ៊ុន Pheapimex ភរិយានាយកក្រុមហ៊ុន និងរដ្ឋាករ ប៉ែន ស៊ីម៉ន^(១២) និងទេព បុប្ផាប្រសិទ្ធិ^(១៣) ដែលរៀបការជាមួយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ចម ប្រសិទ្ធិ^(១៤) និងមានតួនាទីជាប្រធានរដ្ឋបាលនៅក្រសួង^(១៥) ។ ទេព បុប្ផាប្រសិទ្ធិ ត្រូវបានរាយការណ៍ថាមានភាគហ៊ុន ១០% របស់ក្រុមហ៊ុន Attwood ដែលជាភាគហ៊ុនមួយមានតម្លៃ US\$ ១ លាន^(១៦) ។ កូនស្រីរបស់ លីម ឈីវហូ បានរៀបការជាមួយនឹងកូនប្រុសរបស់ យាយភូ^(១៧) ។

ក្រុមហ៊ុន Attwood បានទទួលសម្បទានពីរដ្ឋាភិបាលឱ្យអភិវឌ្ឍន៍តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស (SEZs) ចំនួនបីក្បែរក្រុងព្រះសីហនុ ក្រុងភ្នំពេញ និងបាវិត នៅតាមព្រំដែនវៀតណាម^(១៨) ។ កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងនេះ ផ្តល់ឱ្យក្រុមហ៊ុននូវការរួចរាន និងការលើកលែងពន្ធដ៏ច្រើន ។ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់



ផ្ទាំងប្រកាសរបស់ក្រុមហ៊ុនហ៊ុនណេស៊ី ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ

លីម ឈីវហូ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីសួរពីវិធីដែលក្រុមហ៊ុន Attwood ធ្វើដើម្បីទទួលបានតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសទាំងនេះ តែមិនទាន់បានទទួលការឆ្លើយតបនៅឡើយទេ ។



ចម ប្រសិទ្ធិ



ប៉ែន ស៊ីម៉ន

ព័ត៌មានពីទាហានកងពលតូចលេខ ៧០ បានឱ្យដឹងថា អត្រាដែលហាក់ ម៉ៅ ទារសម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនទំនិញរត់ពន្ធ ប្រហាក់ប្រហែលអាចប្រៀបបានទៅនឹងអត្រាសម្រាប់ការដឹកឈើកាប់ខុសច្បាប់^(១៩) ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ដូចក្នុងប្រអប់ ១៩ បង្ហាញសម្រាប់ទំនិញថ្លៃជាក់លាក់មួយចំនួន តម្លៃអាចកាន់តែថ្លៃខ្ពស់ ។

សមាជិកម្នាក់របស់បុគ្គលិក ហាក់ ម៉ៅ បានប្រាប់ Global - Witness ថា ចូនកាលកងពលតូចលេខ ៧០ ដឹកឡានដឹកស្រូវសតាមជើងគោកពីប្រទេសថៃ តាមច្រកប៉ោយប៉ែត ឆ្លងកាត់ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ^(២០) ។ អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness បានរកឃើញឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ដែលបានផ្ទុកនោះ ឆ្លងកាត់ព្រំដែនប៉ោយប៉ែត ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ ប៉ុន្តែមិនអាចទទួលបានព័ត៌មានអំពីទំនិញអ្វីដែលពួកគេកំពុងដឹកនោះទេ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវ និងការសម្ភាសន៍ជាច្រើនបានឱ្យដឹងថា ចំណុចចូលសំខាន់សម្រាប់ទំនិញរត់ពន្ធ ដែលកងពលតូចលេខ ៧០ ដឹកជញ្ជូន គឺសមុទ្រភាគខាងត្បូងរបស់ប្រទេសកម្ពុជា^(២១) ។

៤.១ ការរត់ពន្ធ តាមកំពង់ផែស្រែអំបិល

ក្នុងដំណាក់កាលដំបូងនៃការដឹកជញ្ជូនរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ជាមួយកងពលតូចលេខ ៧០ ការរឹតត្បិតទំនិញភាគច្រើនបំផុត ដែលក្រុមគាត់គ្រប់គ្រងចូលប្រទេសកម្ពុជាតាមរយៈកំពង់ផែស្រែអំបិល ខេត្តកោះកុង^(២២) ។ នៅទីនេះ កងពលតូចលេខ ៧០ ទម្លាក់ទំនិញដែលមានតម្លៃខ្ពស់ផ្ទុកពេញទូកដែលរត់ពន្ធពីប្រទេសថៃ គួរឱ្យកត់សំគាល់បារី និងគ្រឿងស្រវឹង មានឈ្មោះជាអន្តរជាតិ និងបានមន្ត្រីគយត្រឹមតែ ៥-១៥% នៃពន្ធគយដែលត្រូវបង់ប៉ុណ្ណោះ^(២៣) ។ ហាក់ម៉ៅបានប្រាប់អ្នកដែលបានសួរសំណួរថា ទំនិញរត់ពន្ធនេះជារបស់ ទៀ បាញ់ និងទៀ វិញ^(២៤) ។ មន្ត្រីមូលដ្ឋានបានរំលឹកឡើងវិញថា អភិបាលស្រុកស្រែអំបិល បានធ្វើការខិតខំប្រឹងប្រែង ដើម្បីកំទេចសកម្មភាពទាំងនេះ តែមិនបានជោគជ័យ^(២៥) ។

ពីស្រែអំបិល កងពលតូចលេខ ៧០ បានដឹកជញ្ជូនទំនិញទៅកាន់ភ្នំពេញ ឬតាមសមុទ្រទៅកាន់កំពង់ផែក្រុងព្រះសីហនុ ។ ទំនិញដែលបានផ្ទេរទៅកាន់ក្រុងព្រះសីហនុ បន្ទាប់មក ត្រូវបានដាក់ក្នុងកុងទ័រដឹកជញ្ជូន និងត្រូវបាននាំចេញវិញ^(២៦) ។ បន្ទាប់ពីរដ្ឋប្រហាររបស់ហ៊ុន សែន ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ អាជីវកម្មរបស់ ហាក់ ម៉ៅនៅស្រែអំបិល ត្រូវបានពង្រីក ។ កងពលតូចលេខ ៧០ បានចាប់ផ្តើមនាំចូលទំនិញរត់ពន្ធជាបន្តបន្ទាប់ ស្របពេលដែលដឹកជញ្ជូនឈើប្រណិតទៅកាន់ទិសដៅផ្សេងទៀត^(២៧) ។

ស្របពេលដែលអាជីវកម្មរបស់ ហាក់ ម៉ៅ រីកឡើង ភ្នាក់ងារផ្សេងទៀត បានរៀបចំបែងចែកចំណេញ ដោយបង្កើតឱ្យមានការប៉ះទង្គិចហិង្សាយ៉ាងហោចណាស់ម្តង ។ មន្ត្រីម្នាក់ដែលមានមូលដ្ឋាននៅស្រែអំបិលបានរៀបរាប់ប្រាប់ Global Witness ពីហេតុការណ៍ដែលក្នុងនោះ ក្រុមអនុវត្តច្បាប់រួមគ្នានៃមន្ត្រីគយ ប៉ូលីសសេដ្ឋកិច្ច និងកងរាជអាវុធ បានរារាំងឡានយោធាធំៗបី ដោយពួកគេទៅកាន់ភាគខាងជើងពីស្រែអំបិល^(២៨) ។ ឡានកំពុងដឹកបារី វីស្គី និងស្រា

ហ៊ុនណេស៊ី^{៤១៥} ហើយក្រុមច្រកនៃកន្លែងនេះត្រូវឱ្យអ្នកបើកបររបស់សំណូក ឱ្យពួកគេ ។ អ្នកបើកបរឡានបានបដិសេធ ដោយនិយាយថា ទំនិញនេះ ជាប់រស់ ទៀ បាញ់ និង ទៀ វិញ និងសេដ្ឋីល្បីឈ្មោះ ថេង ប៊ុនម៉ា^{៤១៦} ។ ការប្រឈមមុខគ្នាបានកើតឡើង ។ ពីរម៉ោងក្រោយមក ហាក់ ម៉ៅ ខ្លួនគាត់ផ្ទាល់បានមកដល់ជាមួយទ័ពប្រដាប់អាវុធ ២០នាក់ បាន គម្រាមក្រុមអនុវត្តច្បាប់ និងដឹកនាំឡានរបស់គាត់កំទេចផ្លូវរបស់ពួក គេ តាមរយៈរបាំងចំណុចនៃកន្លែងនេះ ។ បន្ទាប់មក ក្រុមទាំងពីរនេះ បានចាប់ផ្តើមបាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក មន្ត្រីគយ ប៉ូលីស និងកងរាជ- អាវុធបត្តិបានដកថយ ហើយឡានត្រូវបានអូសចេញទៅ^{៤១៧} ។

ដោយបានប្រមូលផ្តុំក្រុមជាថ្មី ក្រុមអនុវត្តច្បាប់បានទាក់ទង មេបញ្ជាការយោធព៌ភូមិភាគ III ដើម្បីស្នើឱ្យពួកគេចាប់ក្បួន កងពលតូច លេខ ៧០ ពេលដែលក្បួនបានបែកបាក់តាមផ្លូវជាតិលេខ ៤ ឆ្ពោះមក កាន់ភ្នំពេញ ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ផែនការនេះបានបរាជ័យ ដោយសារទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាង ហាក់ ម៉ៅ និងយោធព៌ភូមិភាគ III ។ ទីបញ្ចប់ នៅពេលដែលទ័ពយោធព៌ភូមិភាគ III បានមកដល់កន្លែង កើតហេតុ បានដកហូតអាវុធមន្ត្រីចំណុចនៃកន្លែងនេះជាជាងគាំទ្រពួកគេ ។ បន្ទាប់មក សមាជិកមួយចំនួននៃក្រុមអនុវត្តច្បាប់ ត្រូវបានបណ្តេញចេញ ពីតំណែងរបស់ពួកគេ^{៤១៨} ។ ទំនងជាដោយសារភាពខ្លាំងនៃចំណុចនេះ និងហេតុការណ៍ស្រដៀងគ្នានេះជាច្រើន ដែលប្រជាជនក្នុងតំបន់បាន ចាប់ផ្តើមហៅកងពលតូចលេខ ៧០ ថាជាក្រុម "សាម៉ូរី"^{៤១៩} ។

នៅចុងឆ្នាំ ២០០៤ ហាក់ ម៉ៅ បានបញ្ឈប់ប្រើប្រាស់ស្រែអំបិល ជាទ្រង់ទ្រាយធំហើយប្តូរការយកចិត្តទុកដាក់របស់គាត់មកកាន់កំពង់ផែ ថ្មីរបស់ ម៉ុង ឬទ្ធី នៅភូមិកែវផុស ដែលនៅជិតក្រុងព្រះសីហនុជាង^{៤២០} ។

៤.២ ការរត់ពន្ធតាមកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង

ម៉ុង ឬទ្ធី បាននិយាយថា "គ្មានរបាំងណាមួយទៀតឡើយ រវាងប្រជាជាតិទាំងឡាយ ... ពិភពលោកបានក្លាយទៅជាទីផ្សារ ដ៏ធំមួយ" ^{៤២១}



កំពង់ផែប្រើប្រាស់ដោយកងពលតូចលេខ ៧០

កំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុងគឺជាការប្តូរប្រតិបត្តិការគ្រប់គ្រងអាជីវកម្ម ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់សេដ្ឋី និងព្រឹទ្ធសមាជិកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ម៉ុង - ឬទ្ធី ។ ដោយមានទីតាំងត្រឹមតែ ៤៥ គីឡូម៉ែត្រ ពីកំពង់ផែពាណិជ្ជកម្ម ក្រុងព្រះសីហនុដ៏ធំរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ការបង្កើតកំពង់ផែថ្មីនេះ មានការគាំទ្រយ៉ាងជាក់ស្តែងពី ហ៊ុន សែន ដែលបានសម្តែងក្នុង ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ និងហៅថា ជាវិធីអភិវឌ្ឍន៍ការប្រកួតប្រជែងសេដ្ឋកិច្ច កាន់តែធំឡើងៗ ។ ទោះបីជាមានការព្យាករណ៍ដ៏មោទនៈយ៉ាងនេះ ក៏ដោយ មានការបង្ហាញថា កំពង់ផែនេះ គឺជាការគេចចេញយ៉ាងមាន ប្រសិទ្ធភាពពីរចនាសម្ព័ន្ធច្បាប់ផ្លូវការ ហើយដើរតួជាច្រកផ្លូវសម្រាប់ ការរត់ពន្ធទ្រង់ទ្រាយធំ ។

នៅពេលដែលកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុងត្រូវបានប្រកាសជាលើកដំបូង ទៅកាន់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយក្នុងដើមឆ្នាំ ២០០៤ ត្រូវបានរៀបរាប់ថា កំពង់ ផែបំប៉នប្រព័ន្ធប៉ូលីសនិងកងរាជអាវុធបត្តិផ្ទាល់ខ្លួន^{៤២២} ។ ការរៀបរាប់នេះ អាចមានលក្ខណៈជាក់ច្បាស់ណាស់ តាមការពិតប្រភពនៅកំពង់ផែ និយាយថា មន្ត្រីគយប្រមាណ ១៥នាក់ ដែលមានទីតាំងនៅទីនោះ គឺអាចឆ្លើយតបបានតែចំពោះ ម៉ុង ឬទ្ធី និងប្រហែលជាមិនដាក់ របាយការណ៍មកកាន់ការិយាល័យធំរបស់ពួកគេក្នុងក្រុងភ្នំពេញនោះ ឡើយ បើពុំនោះទេ លុះត្រាតែសេដ្ឋីនោះអនុញ្ញាតជាមុនសិន^{៤២៣} ។

ក្រុមរបស់ ហាក់ ម៉ៅ បានចាប់ផ្តើមប្រើប្រាស់កំពង់ផែឧកញ៉ា ម៉ុង ភ្លាម បន្ទាប់ពីបើកធ្វើអាជីវកម្ម ដោយដឹកទំនិញទៅ និងមកពី ភ្នំពេញ ។ កងពលតូចលេខ ៧០ ក៏ត្រូវបានដឹងថា ដឹកជញ្ជូនពីកំពង់ផែ ឧកញ៉ាម៉ុងតាមសមុទ្រទៅកាន់ កំពង់ផែសមុទ្រ ក្រុងព្រះសីហនុ ផងដែរ^{៤២៤} ។

កម្មករផែ និងប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋាន បានកាត់សំគាល់ឃើញមាន ការហែរហមប្រដាប់អាវុធចុះចូលអមដំណើរជាមួយកុងទ័នដឹក ជញ្ជូនបិទត្រាមួយចំនួន ដែលមនុស្សរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ដឹកជញ្ជូនសម្រាប់ នាំចេញតាមរយៈកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង ។ ដោយត្រូវបានសួរដោយ Global Witness ថាតើពួកគេគិតថាមានអ្វីនៅក្នុងកុងទ័នទាំងនេះ

កម្មករមួយចំនួនបាននិយាយលេងថា ប្រហែលជាមាន អាភៀន ឬដុំឈ្មារក្លែងក្លាយ^{៤២៥} ។ លទ្ធភាពបែបនេះ ត្រូវបានទទួលយកដោយសមាជិកមួយចំនួនរបស់ សហគមន៍ការទូត ដែលបានបង្ហាញការពារផ្ទាល់ខ្លួនថា ថ្នាំញៀន កំពុងត្រូវបានធ្វើជំនួញទូទាំងកំពង់ផែ^{៤២៦} ។

ដូចនៅស្រែអំបិលពីមុនដែរ មនុស្សរបស់ ហាក់ ម៉ៅ បង់ឱ្យមន្ត្រីគយនៅកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង មិនលើស ពី ៥-១៥% នៃពន្ធដែលត្រូវបង់នោះឡើយ^{៤២៧} ។ សាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកចំពោះប្រតិបត្តិការខ្លះក្នុងចំណោម ទាំងនេះបញ្ជាក់ថា មន្ត្រីទាំងនេះ គ្មានជម្រើសក្រៅពី ទទួលយកការព្រមព្រៀងដ៏អន់ខ្សោយ ដែលផ្តល់ដោយ សមត្ថភាពបង្កហិរញ្ញរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ និង ការប្រថុយចំពោះការត្រូវបានបណ្តេញចេញដោយ ម៉ុង ឬទ្ធី ប្រសិនបើពួកគេបង្ហាញការជំទាស់^{៤២៨} ។

ប្រអប់ទី ១៨ : ម៉ុង ឫទ្ធី

នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានថ្លែងនៅការសម្ពោធកំពង់ផែ ឧកញ៉ា ម៉ុង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ ថា “គួរឱ្យកត់ចំណាំផងដែរថា លោក ឧកញ៉ា [ម៉ុង ឫទ្ធី] បានកំពុងធ្វើពាណិជ្ជកម្មដ៏ធំមួយសម្រាប់ ប្រទេស ។”^{៤១៨}

ម៉ុង ឫទ្ធី បានថ្លែងនៅក្នុងការកំទេចចោលបរិវេណ សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ថា “ខ្ញុំនឹងឈូស ចោលផ្ទះរបស់ [ប្រជាជន] ដែលបដិសេធចំពោះប្រាក់”។^{៤១៩}

ម៉ុង ឫទ្ធី គឺជាម្នាក់ក្នុងចំណោមសេដ្ឋីល្បីល្បាញបំផុតរបស់ ប្រទេសកម្ពុជា និងជាសម្ព័ន្ធមិត្តដ៏ជិតស្និទ្ធរបស់ ហ៊ុន សែន ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ គាត់បានក្លាយជាព្រឹទ្ធសមាជិកសម្រាប់គណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា ។

ចំការ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មទំនិញ កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្វ និងការ អភិវឌ្ឍន៍អចលនទ្រព្យ គឺគ្រាន់តែជាផលប្រយោជន៍មួយចំនួនរបស់ ម៉ុង ឫទ្ធី តែប៉ុណ្ណោះ ។ ផលអាជីវកម្មផ្សេងៗរបស់គាត់ ក៏មានទាំង ការកាប់ឈើខុសច្បាប់ក្នុងឧទ្យានជាតិបូកគោផងដែរហើយសម្បទាន ដីសេដ្ឋកិច្ចក្នុងខេត្តស្ទឹងត្រែង ដែលមានទំហំ ១០០,៨៥២ ហិកតា ធំជាងដប់ដងនៃទំហំដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ភូមិបាល^{៤២០} ។ សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចនេះ ត្រូវបានដាក់ឱ្យនៅលើសម្បទានឈើរបស់ ក្រុមហ៊ុន Macro Panin ដែលបានលុបចោល ដោយការបំពាន អនុក្រឹត្យស្តីពីការគ្រប់គ្រងសម្បទានព្រៃឈើ ។ ចាន់ សារុន បានចុះ ហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០១ បីខែបន្ទាប់ពី អនុវត្តច្បាប់ភូមិបាល ដែលកំណត់ឱ្យសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចមានត្រឹម ១០,០០០ ហិកតា^{៤២១} ។ នៅពេលដែល Global Witness បាន សរសេរទៅកាន់ ចាន់ សារុន សួរពីភាពស្របច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេច



ម៉ុង ឫទ្ធី ទទួលមេដាយពី ហ៊ុន សែន

របស់គាត់ រដ្ឋមន្ត្រីបានឆ្លើយតបវិញថា រដ្ឋាភិបាលមានកាតព្វកិច្ចផ្តល់ ឱ្យ ម៉ុង ឫទ្ធី នូវសម្បទាននេះ ដោយសារតែគាត់បានស្នើសុំមុនពេល ច្បាប់ភូមិបាល ត្រូវបានផ្តល់សច្ចាប័ន^{៤២២} ។ ក្នុងខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ Global Witness បានទទួលរបាយការណ៍ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្សថា ក្រុមហ៊ុនរបស់ ម៉ុង ឫទ្ធី បានចាប់ផ្តើមឈូសសំអាតផ្នែកជាច្រើន នៃសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Green Sea ដែលនៅក្បែរ ព្រំដែនឡាវ^{៤២៣} ។

ម៉ុង ឫទ្ធី ក៏ស្ថិតក្នុងជួរមុខនៃកិច្ចព្រមព្រៀងប្តូរដីភាគមុខនាពេល ថ្មីៗនេះ ដែលក្នុងនោះ ភាពជាម្ចាស់នៃអាគារសាធារណៈ ត្រូវបានផ្ទេរ ទៅឱ្យសេដ្ឋី ដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយគណបក្សប្រជាជន ។ ការ ទទួលបានការប្តូរដីរបស់គាត់ រួមបញ្ចូលអាគាររបស់តុលាការកំពូល តុលាការឧទ្ធរណ៍តុលាការក្រុងភ្នំពេញនិងក្រសួងយុត្តិធម៌ផងដែរ^{៤២៤} ។

គាត់ក៏បានកំទេចចោលបរិវេណសាកលវិទ្យាល័យវិចិត្រសិល្បៈ ដ៏យូរអង្វែងមកហើយក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ហើយនិងបណ្តេញប្រជាជន មូលដ្ឋានដោយបង្ខំ ដើម្បីធ្វើផ្លូវសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍ ដែលគាត់បានដាក់ ឈ្មោះថាជា “ទីក្រុងចិន”^{៤២៥} ។

សេចក្តីសម្រេចរបស់រដ្ឋាភិបាលផ្តល់ភ្លើងខ្សែឱ្យកំពង់ផែ ឧកញ៉ា ម៉ុង បង្ហាញនូវការជឿជាក់ដ៏ច្រើនចំពោះបុរសម្នាក់ ដែលពីមុន ស្ថិតក្រោមការចោទប្រកាន់ពីបទជួញដូរថ្នាំញៀន បញ្ជាក់ថា មានកាន់ តែច្រើនថែមទៀត នូវអាជីវកម្មនាំចូល-នាំចេញរបស់ ម៉ុង ឫទ្ធី ក្រៅពី ត្រូវបានដឹងលើកដំបូងក្នុងខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ នៅពេលដែលមន្ត្រី នៅក្រុងព្រះសីហនុ បានរឹបអូសកញ្ចប់ព្រាពីរតោនពីក្នុងទែន័រ ដែលបិទ ស្លាកថាជា កៅស៊ូ^{៤២៦} ។ សារព័ត៌មានបានរាយការណ៍ថា ឯកសារ ដែលបានទទួលក្នុងអំឡុងពេលរឹបអូស មានត្រា និងប្រថាប់ត្រារបស់ ក្រុមហ៊ុនដែលជារបស់ ម៉ុង ឫទ្ធី^{៤២៧} ។ ក្នុងការសម្ភាសន៍ជាមួយប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយ ម៉ុង ឫទ្ធី បានបដិសេធការពាក់ព័ន្ធ^{៤២៨} ។

ហូ សុខ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ ដែលជាសមាជិកម្នាក់ នៃដៃគូចម្រុះហ៊ុនស៊ិនប៉ិចរបស់គណបក្សប្រជាជន បានដឹកនាំការស៊ើប អង្កេតការពាក់ព័ន្ធដែលបានចោទប្រកាន់របស់ ម៉ុង ឫទ្ធី ជាមួយកញ្ចប់ នោះ ។ ការប្រកាសរបស់គាត់ថា តុលាការកំពុងរៀបចំដីកាចាប់ខ្លួន សេដ្ឋីនោះ បានជម្រុញឱ្យ ហ៊ុន សែន ថ្លែងថា នរណាម្នាក់ដែលប៉ុនប៉ង ចាប់ខ្លួន ម៉ុង ឫទ្ធី យកល្អ “ពាក់មួកដែក” ទៅ^{៤២៩} ។ ក្នុងខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ អំឡុងពេលរដ្ឋប្រហារ ដែលក្នុងនោះ ហ៊ុន សែន បានបណ្តេញ នរោត្តម រណប្បទិ សហនាយករដ្ឋមន្ត្រីហ៊ុនស៊ិនប៉ិចរបស់គាត់ ហូ សុខ ត្រូវបានឃុំឃាំងដោយកងកម្លាំងរបស់គណបក្សប្រជាជន និងត្រូវបាន សម្លាប់^{៤៣០} ។ ការស៊ើបអង្កេតអាជីវកម្មរបស់ ម៉ុង ឫទ្ធី មិនបានដំណើរ ការបន្ថែមទៀតទេ ។



ការឈូសឆាយ និងការសាងសង់ផ្លូវដោយខុសច្បាប់ក្នុងឧទ្យានជាតិបូកតោ ដោយក្រុមហ៊ុន Mong Reththy Group ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦



កំពង់ផែឧកញ៉ា ម៉ុង

ម៉ុង ឬទ្ធី បានបន្តបដិសេធការទាក់ទងជាមួយការជួញដូរ ថ្នាំញៀន ។ ក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍មួយជាមួយសារព័ត៌មានក្នុងស្រុក ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ គាត់បាននិយាយថា “ខ្ញុំត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីការ ដាំ និងរត់ពន្ធកញ្ញា ។ ខ្ញុំបានព្យាយាមបដិសេធ ។ ខ្ញុំមិនធ្លាប់ជាក់ បារម្ភមួយដើមឡើយក្នុងជីវិតរបស់ខ្ញុំ តើខ្ញុំអាចធ្វើអាជីវកម្មបែបនេះ យ៉ាងដូចម្តេច ? ខ្ញុំធ្វើតែអ្វីដែលស្របច្បាប់ប៉ុណ្ណោះ ។” ៤៣១

Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ទាំង ម៉ុង ឬទ្ធី និង ហ៊ុន សែន ដើម្បីស្នើសុំយោបល់របស់ពួកគេទៅលើរបាយការណ៍ ពីការជួញដូរថ្នាំញៀន ។ មកទល់នឹងរបាយការណ៍នេះបោះពុម្ព ហ៊ុន សែន មិនបានឆ្លើយតបទេទោះយ៉ាងណា មេធាវីរបស់ ម៉ុង ឬទ្ធី បានឆ្លើយតបតាមអ៊ីម៉ែលដូចខាងក្រោមនេះ :

“យើងបានទទួលសំណួរមួយពីការិយាល័យរបស់អ្នក ពាក់ព័ន្ធ នឹងលោក ម៉ុង ឬទ្ធី ហើយគាត់រីករាយក្នុងការទទួល ។ លោក ម៉ុង បានស្នើឱ្យយើងប្រាប់អ្នកថា គាត់មិនអាចផ្តល់ឱ្យ Global Witness នូវសេចក្តីរាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរបានទេ តែគាត់មាន បំណងជួបសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកតំណាង Global Witness ក្នុងក្រុង ភ្នំពេញ ឬក្រុងឡុងដ៍ ។ ប្រសិនបើអ្នកមានចម្ងល់បន្ថែមទៀត សូម កុំស្អាក់ស្នើទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ ។” ៤៣២

Global Witness បានទទួលយកការអញ្ជើញឱ្យចូលរួមការ សម្ភាសន៍ជាមួយ ម៉ុង ឬទ្ធី និងបានស្នើការពិភាក្សាតាមទូរស័ព្ទ ដោយ មិនជាសម្លេង ។ មកទល់ពេលបោះពុម្ពរបាយការណ៍នេះមេធាវីរបស់ ម៉ុង ឬទ្ធី មិនទាន់បានឆ្លើយតបចំពោះសំណើនេះនៅឡើយទេ ។

ប្រអប់ទី ១៩ : ការដឹកជញ្ជូនបែងចែកពិសេស

ដោយយោងតាមសមាជិករបស់បុគ្គលិកគាត់ ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ ហាក់ ម៉ៅ បានទទួលប្រាក់ US\$ ១០០,០០០ សម្រាប់ ការដឹកជញ្ជូនស្រាហ្វីណេស៊ី ៦០,០០០ ដប ពីកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង មកសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់^{៤៣៩} ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ^{៤៤០} ។ អាគារសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ពីមុនជាប់របស់ ថេង ហ៊ុនម៉ា ជាសេដ្ឋីដែលឈឺឈ្មោះចំពោះការបាញ់កង់យន្តហោះ បន្ទាប់ពីខាង អាគារសេដ្ឋីភ័ក្ត្រទ្រឡាំកាតាបរបស់គាត់^{៤៤១} ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ បុគ្គលិកសណ្ឋាគារ បានប្រាប់ Global Witness ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ថា កម្មសិទ្ធិបានផ្ទេរទៅឱ្យ ហ៊ុន តូ ក្នុងប្រសាសន៍យករដ្ឋមន្ត្រីហើយ^{៤៤២} ។

មកទល់ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៦ រដ្ឋសាលានៅសណ្ឋាគារអាំងទែ- កុងទីណង់តាល់ ស្តុកស្រាហ្វីណេស៊ីប្រភេទ ។ លំដាប់ខ្ពស់បំផុត គឺស្រាហ្វីណេស៊ីប៉ារ៉ាដាយ ដែលមានតម្លៃ US\$៣៥ មួយពែង ឬ US\$៩៨០ ក្នុងមួយដបចំណុះ ៧០ cl ។ Global Witness មិនបានដឹងថាតើប្រភេទណាមួយនៃស្រាហ្វីណេស៊ី ដែល ហាក់ ម៉ៅ

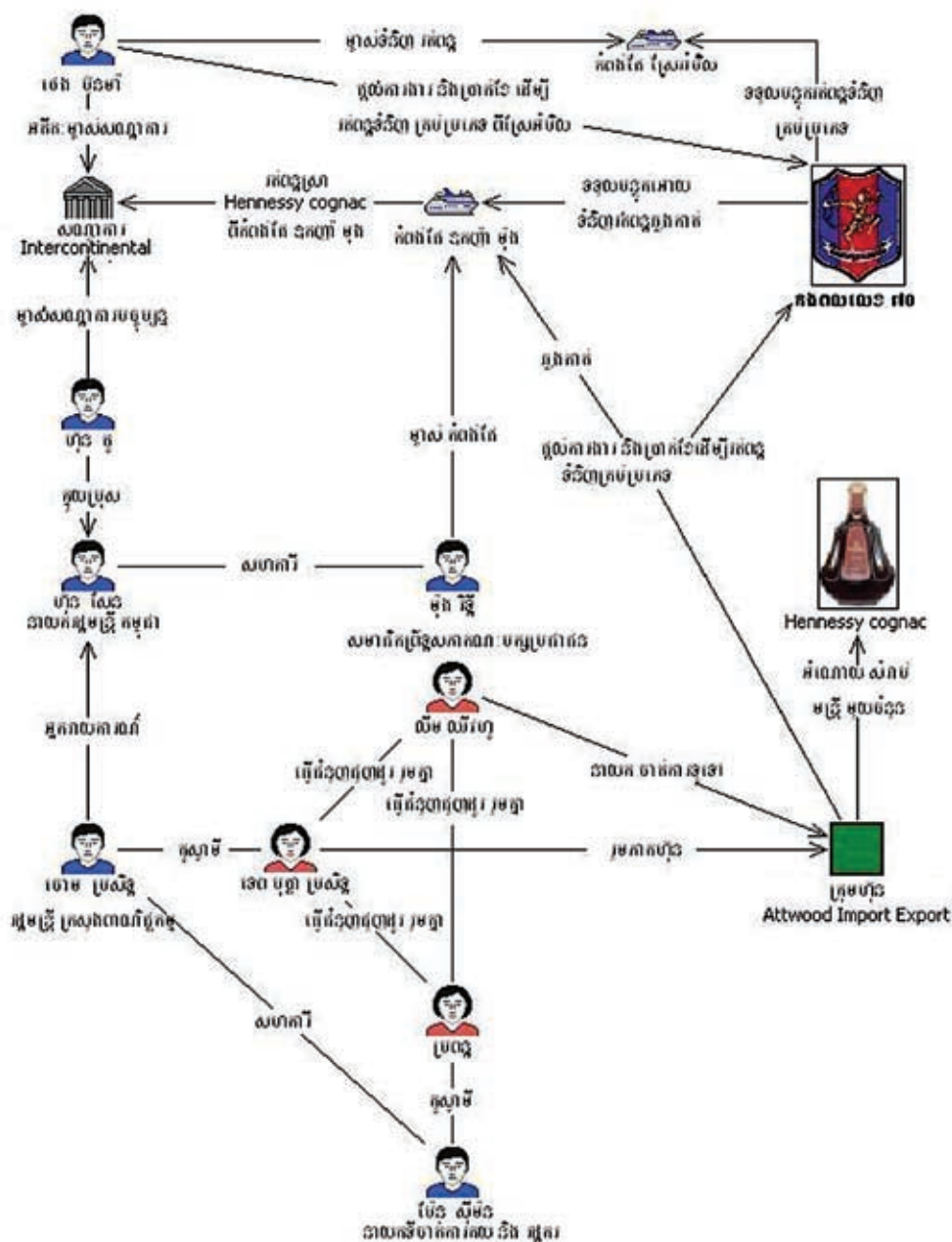
ត្រូវបានស្នើឱ្យដឹកជញ្ជូនមកកាន់សណ្ឋាគារនោះទេ ។ ទោះយ៉ាងណា ក៏ដោយ តាមតម្លៃរបស់អាំងទែកុងទីណង់តាល់ តម្លៃលក់រាយរបស់ ស្រាហ្វីណេស៊ីប៉ារ៉ាដាយទាំង ៦០,០០០ដប នឹងមានតម្លៃប្រហែល ជា US\$៥.៩ លាន ។

ក្រុមហ៊ុន Attwood អ្នកចែកចាយផ្លូវការរបស់ស្រាហ្វីណេស៊ី គ្រប់គ្រងហាងដ៏ធំមួយនៅអាគារកែវសណ្ឋាគារអាំងទែកុង- ទីណង់តាល់ ដែលលក់រាយស្រាច្ចព័ន្ធ ។ ក្នុងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ទាំងក្រុមហ៊ុន Attwood និងក្រុមហ៊ុនស្រា Hennessy ដើម្បីសួរថា តើពួកគេបានដឹងពី ភស្តុតាងនៃការរត់ពន្ធស្រាដែរឬអត់ តែមិនបានទទួលការឆ្លើយតប ពីក្រុមហ៊ុនណាមួយទេ ។ គ្មានការសន្និដ្ឋានណាមួយដោយ Global Witness ថាក្រុមហ៊ុន Hennessy ពាក់ព័ន្ធនឹងការរត់ពន្ធផលិតផល របស់ខ្លួន ឬថាក្រុមហ៊ុនសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ឃុបឃិត ក្នុងវិធីណាមួយនោះទេ ។



ឡានក្រុមហ៊ុន ហ៊ុនណេស៊ី និងក្រុមហ៊ុន Long Meng នៅក្បែរសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦

រត់ពន្ធគ្រប់គ្រងសមាជិកប៉ូលីស និងត្រូវបានរៀបរាប់ក្នុងប្រអប់ទី ២០ ។ Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ទាំងក្រុមហ៊ុន Attwood និងសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ដើម្បីសួរពួកគេថា តើពួកគេមានទំនាក់ទំនងណាមួយជាមួយបរិវេណទាំងនេះដែរឬទេ តែមិនទាន់បានទទួលការឆ្លើយតបពីក្រុមហ៊ុនណាមួយនៅឡើយទេ ។



៥. ផលិតផលសម្រេច - ចំណូល និងចំណាយរបស់ ហាក់ ម៉ៅ

សន្មតថាចំណូលជាមធ្យមចំនួន US\$ ១,១០០ ក្នុងមួយឡាន សម្រាប់ទាំងឡានដឹកឈើ និងទំនិញរត់ពន្ធ ហើយមិនគិតការធ្វើ ពាណិជ្ជកម្មធម្មតា ដែលអាចរកប្រាក់ចំណូលបានច្រើន ដូចជាការដឹក ជញ្ជូនស្រាហ៊ុនណេស៊ី ចំណូលប្រចាំខែជាមូលដ្ឋានរបស់ ហាក់ ម៉ៅ អាចមានពី US\$១៧១,៦០០-US\$២២៨,៨០០ ដោយផ្អែកតាមថា គាត់មានតែ ១២ ឡាន ឬទាំង ១៦ ឡាន ក្នុងប្រតិបត្តិការ ។ បុគ្គលិក របស់ ហាក់ ម៉ៅ បញ្ជាក់ថាសេវាកម្មដឹកជញ្ជូនឈើខុសច្បាប់ និង ទំនិញរត់ពន្ធរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ បង្កើតប្រាក់ចំណេញជាមធ្យម US\$១,៥០០-US\$៥,០០០ ក្នុងមួយថ្ងៃ^{៤៣} ។

ប្រភពរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ មួយបានប្រាប់ Global Witness ថា ហាក់ ម៉ៅ បង់មួយចំណែកនៃចំណូលរបស់គាត់ - យ៉ាង ហោចណាស់ US\$៣០,០០០ក្នុងមួយខែ - ទៅឱ្យអង្គភាពផ្ទាល់ខ្លួន ហើយថាគាត់ធានាពីការរស់រានរបស់អង្គភាព ។ ប្រាក់ទាំងនេះ ត្រូវបាន និយាយថាវាបំបែកចំណីអាហារ និងការធ្វើដំណើររបស់ទាហាន ក៏ដូចជា ពិធីជប់លៀងសម្រាប់ក្រុមមន្ត្រីរបស់ខ្លួនផងដែរ^{៤៤} ។ ដៃគូម្នាក់របស់ ហាក់ ម៉ៅ ផ្តល់ឱ្យនូវព័ត៌មានកាន់តែលំអិតថា គាំទ្រយ៉ាងពេញទំហឹង ចំពោះគណនីនេះ តែថា\$៣០,០០០ ជាការពិតណាស់ត្រូវបានបែងចែក រវាងកងពលតូចលេខ ៧០ និងកងអង្គរក្ស ដែលអ្នកខាងក្រោយនេះ ទទួលបានចំណែកច្រើនជាង^{៤៥} ។

ដោយយោងតាមប្រភពនេះបានឱ្យដឹងថា ការផ្តល់ឱ្យប្រចាំខែ ជាមូលដ្ឋានរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ឱ្យកងពលតូចលេខ ៧០ និងកងអង្គរក្ស ត្រូវបានគណនាដោយយោងតាមចំនួនឡាន ដែលគាត់កំពុងប្រើប្រាស់ នៅពេលតែម្តង^{៤៦} ។ នៅដើមឆ្នាំ ២០០៦ គាត់បង់ឱ្យ US\$១,០០០ ក្នុងឡានមួយក្នុងមួយខែសម្រាប់ប្រតិបត្តិការកងពលតូចលេខ ៧០ និង ចំនួនដូចគ្នានេះ ឱ្យ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង មេបញ្ជាការកងអង្គរក្ស - ចំណាយ



ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង មេបញ្ជាការកងអង្គរក្ស ត្រូវបានរាយការណ៍ថាបានទទួលវិភាគទាន ប្រចាំខែពី ហាក់ ម៉ៅ

រួមប្រមាណUS\$២៤,០០០-US\$៣២,០០០^{៤៧} ។ Global Witness ជឿជាក់ថា ចំណែកដែលបានបង់ឱ្យ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង គឺសម្រាប់ប្រតិ- បត្តិការរបស់កងអង្គរក្សទោះយ៉ាងណាក៏អាចដែរថា ចំនួនប្រាក់មួយ ចំនួនបន្ថែមទៅក្នុងគណនីធនាគារផ្ទាល់របស់ឧត្តមសេនីយ៍ ។

ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ២០០៦ ហាក់ ម៉ៅ បានពាក់ព័ន្ធថា គាត់ប្រហែលជាស្ថិតក្នុងក្រុមសម្រាប់តម្លើងតំណែងជា ឧត្តមសេនីយ៍ទៅ ផ្កាយពីរ តំណែងដូចគ្នានឹងមេបញ្ជាការកងពលតូច លេខ៧០ម៉ៅសុផន^{៤៨} ។ កងពលតូចមួយតូចពេកសម្រាប់ឧត្តមសេនីយ៍ ផ្កាយពីរ ផ្កាយពិសេសបន្ថែមអាចតម្រូវឱ្យ ហាក់ ម៉ៅ ផ្ទេរទៅកាន់ ទីបញ្ជាការដ្ឋានទ័ព ហើយហេតុនេះបាត់បង់សមត្ថភាពរបស់គាត់គ្រប់- គ្រងអាជីវកម្មខុសច្បាប់របស់អង្គភាព^{៤៩} ។ ជាចៃដន្យ ឬបើពុំនោះទេ ស្ថិតនៅក្នុងអំឡុងពេលដែល ហាក់ ម៉ៅ បង្កើតការបង់ចំណាយប្រចាំខែ របស់គាត់ឱ្យ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ទៅដល់ US\$១,៧០០ ក្នុងមួយឡាន ឬ US\$២០,៤០០-US\$២៧,២០០ ជាសរុបហើយ^{៥០} ។ មកទល់ពេល



ទាហាន និងឡាននៅក្បែរមេប្តូរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦

រាយការណ៍នេះបោះពុម្ព នៅតែមិន ច្បាស់ថា តើ ហាក់ ម៉ៅ បានជោគជ័យ ក្នុងការគេចចេញពីការតម្លើងតំណែង នេះ ដែរឬអត់នោះទេ ។ តួលេខ ដែលអាចទទួលបានឱ្យដឹងថា ប្រាក់ ចំណូលប្រចាំឆ្នាំសរុបនៃប្រតិបត្តិការ របស់ ហាក់ ម៉ៅ អាចមានរង្វង់ពី US\$២លាន និង US\$២.៧លាន ដែលប្រមាណ ៦០% បានមកពី ការដឹកជញ្ជូនឈើ កាប់ខុសច្បាប់ និង ៤០% បានមកពីការដឹកជញ្ជូន ទំនិញរត់ពន្ធ ។ ក្នុងចំណោមនេះ រវាងពី US\$៣៨៨,០០០ និង US\$៥១៨,៤០០ ផ្តល់ឱ្យអង្គភាពទ័ព សំខាន់បំផុតពីរបស់ ហ៊ុន សែន ។

ប្រអប់ទី ២០ : ក្រុមហ៊ុន Long Meng Group

ក្នុងពេលស៊ើបអង្កេត ហាក់ ម៉ៅ និងកងពលតូចលេខ ៧០ Global Witness ក៏បានប្រមូលព័ត៌មានពីក្រុមប្រកួតប្រជែងដែលគ្រប់គ្រងដោយវិសេសនិយ័តក្នុងប្លង់សេដ្ឋកិច្ចឈ្មោះ ឡុង ម៉េង ។ ដោយយោងតាមមន្ត្រីក្នុងខេត្តកោះកុង បានឱ្យដឹងថា ឡុង ម៉េង មានសកម្មភាពក្នុងអាជីវកម្ម តាំងពីឆ្នាំ ២០០០ ដោយរៀបចំដឹកជញ្ជូនទំនិញតំបន់ក្នុងចំនួនប្រហាក់ប្រហែល ហាក់ ម៉ៅ ដែរ^{៤៤} ។ គាត់គ្រប់គ្រងក្រុមមួយ ដែលមានយ៉ាងហោចណាស់ ២០ឡាន ដែលលាបពណ៌បៃតងទាហាន ក្នុងបែបជាឡានរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ។ ឡាននិមួយៗមានពាក់ផ្លាកសំគាល់នៅកញ្ចក់ខាងមុខ ដែលចាប់ផ្តើមដោយអក្សរ ‘LM’^{៤៥} ។

ក្រុមរបស់ ឡុង ម៉េង ចាប់ផ្តើមទទួលយកសំណល់បន្ទុកដោយការផ្លាស់ប្តូររបស់ ហាក់ ម៉ៅ ពីស្រែអំបិលមកកាន់កំពង់ផែ ឧកញ៉ាម៉ុង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤^{៤៦} ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៦, Global Witness បានរកឃើញឡានពាក់ផ្លាក ‘LM’ ចតនៅកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង ដោយបានឱ្យដឹងថាក្រុមរបស់ ឡុង ម៉េង អាចពង្រីកតំបន់ប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងអំឡុងពេលអង្កេតស្រាវជ្រាវតាមអាកាសដូចគ្នានេះ Global Witness បានរកឃើញកញ្ចក់ដឹកទំនិញ ដែលពាក់ផ្លាកសញ្ញា ‘LM’ របស់ ឡុង ម៉េង ដែលចតនៅកំពង់ផែស្របតាមកញ្ចក់ដឹកទំនិញ ដែលពាក់ទង់ជាតិថៃ ដោយគ្រាន់តែចេញបន្តិចពីសមុទ្រកែវផុស ។

ក្នុងអំឡុងពេលការស៊ើបអង្កេតក្នុង ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ និង ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧, GlobalWitness បានរកឃើញឡានរបស់



កាណូតពាក់ផ្លាកសញ្ញា LM ខែមិនា ឆ្នាំ២០០៦

ឡុង ម៉េង ស្ថិតក្នុងក្បួនរហូតដល់ ២៥ឡាន កំពុងដឹកជញ្ជូនទំនិញតាមផ្លូវជាតិលេខ ៤ ដែលភ្ជាប់ពីភ្នំពេញទៅកាន់កំពង់ផែនៅសមុទ្រ ។



ឡានក្រុមហ៊ុន Long Meng Group នៅកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៦

សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

ប្រាំបីឆ្នាំបន្ទាប់ពីនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានសន្យាសុបបំបាត់ បទល្មើសព្រៃឈើ ការកាប់ឈើខុសច្បាប់បន្តបំផ្លាញព្រៃឈើដ៏មាន តម្លៃបំផុតរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។ តំបន់ដូចជាព្រៃឡង់ជាដើម នៅតែ ស្ថិតក្នុងការប្រថុយគ្រោះថ្នាក់ខ្លាំង ។

ជាងដែលធ្លាប់មាន ប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ទ្រង់ទ្រាយ ធំ ដូចជាប្រតិបត្តិការដែលបានរៀបរាប់ក្នុងរបាយការណ៍នេះ គឺជាការ រក្សានូវមនុស្សមួយចំនួនតូចពាក់ព័ន្ធ ដែលជាសាច់ញាតិ ឬមិត្តភក្តិ របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ឬមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ផ្សេងទៀត ។ ឌី ចូច, សេង តាង និង ហុន ចុង គឺជាក្រុមមនុស្សក្នុងវិស័យកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ ប្រទេសកម្ពុជាសម្រាប់ទសវត្សរ៍កន្លងមកនេះ ។ ទោះជាដំណើរការ កំណែទម្រង់ព្រៃឈើ ដែលណែនាំដោយនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្លួនគាត់ ក៏ដោយ ក៏អាជីពរបស់ពួកគេបង្ហាញពីវិធី ដែលគ្រួសារអ្នកដឹកនាំបាន រក្សា និងពង្រឹងការគ្រប់គ្រងរបស់ពួកគេទៅលើឧស្សាហកម្មកាប់ឈើ ខុសច្បាប់ ។

ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ទំនួលខុសត្រូវរបស់ ហ៊ុន សែន និង រដ្ឋមន្ត្រីរបស់គាត់ ស្ថិតនៅពីក្រោយការអនុញ្ញាតឱ្យគ្រួសាររបស់ពួកគេ កាប់ឈើខុសច្បាប់ ។ ការដាក់ដេញថ្លៃការងារនៅរដ្ឋបាលព្រៃឈើ បង្ហាញថាអំពើពុករលួយក្នុងស្ថាប័ន ត្រូវបានដឹកនាំពីកម្រិតខ្ពស់បំផុត របស់រដ្ឋាភិបាល ។ ដោយការអនុញ្ញាត និងក្នុងករណីមួយចំនួន លើកទឹកចិត្តស្ថាប័នរដ្ឋ ឱ្យរកប្រាក់តាមរយៈការគម្រាមកំហែង និង ប្រភេទបទល្មើសផ្សេងទៀត មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់កំពុងតែបំផ្លិចបំផ្លាញកាន់តែ ខ្លាំងនូវព្រៃឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា និងអណ្តូងរឹអភិវឌ្ឍន៍ទាំងមូល របស់ប្រទេស ។



វាជាពេលវេលាដែលម្ចាស់ជំនួយរបស់ប្រទេសកម្ពុជា បានផ្លាស់ប្តូរវិធីសាស្ត្ររបស់ពួកគេ ដើម្បីទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋាភិបាលរបស់ ហ៊ុន សែន

ស្របពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ឧទាហរណ៍ពីកងពលតូចលេខ ៧០ បង្ហាញពីរបៀបដែលមូលដ្ឋានអំណាចផ្ទាល់របស់ ហ៊ុន សែន ត្រូវបាន ភ្ជាប់យ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងបទល្មើសដែលបានរៀបចំទុក ។ តួនាទីដ៏ល្បី ល្បាញរបស់កងពលតូចលេខ ៧០ ក្នុងការជួញដូរព្រៃឈើ និងការ រត់ពន្ធជាមួយនឹងការគ្រប់គ្រងកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់គ្រួសារអ្នកដឹក នាំ បង្ហាញពីការបង្រួបបង្រួមអំណាចកាន់តែខ្លាំងក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយ ហ៊ុន សែន និងសម្ព័ន្ធមិត្តរបស់គាត់ ។

ការដោះស្រាយបញ្ហាទាំងនេះ តម្រូវឱ្យយកជនល្មើសដែលមាន អំណាចបំផុតមកទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់ ។ អាចមានមន្ត្រីល តិចតួច ដែលមួយក្តាប់តូចនៃបណ្តឹងដែលត្រូវបានស៊ើបអង្កេត និងមាន ការកាត់ទោសតាមផ្លូវច្បាប់ ប្រឆាំងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ សាច់ញាតិ និង អ្នកចូលរួមដៃរបស់ពួកគេ និងមានឥទ្ធិពលកាន់តែធំទៅលើការប្រើ- ប្រាស់អំណាចមិនត្រឹមត្រូវ និងអំពើពុករលួយ ជាជាងការចេញច្បាប់ថ្មី ទោះបីជានេះនេះ មានសារៈសំខាន់ក៏ដោយ ។

បង្គោលក្នុងការប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយ ត្រូវបានលើកឡើង នាពេលថ្មីៗនេះ ដោយការរកឃើញរតនៈសម្បត្តិប្រេង និងឧស្ម័ននៅ សមុទ្រកម្ពុជា ។ ប្រទេសនឹងអាចរកបានរករាប់រយលានដុល្លារក្នុងពេល ឆាប់ៗនេះ ពីការចម្រាញ់យកប្រេង និងឧស្ម័ននៅសមុទ្រនោះ ដែលគឺ ជាអ្វីមួយ ដែលគួរតែជាមូលហេតុសម្រាប់ការរំលឹកក្នុងប្រទេសដែល នៅតែជាអ្នកពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើជំនួយក្រៅប្រទេស ។ ទោះយ៉ាង ណាក៏ដោយ ឧទាហរណ៍ដែលផ្តល់ដោយវិស័យព្រៃឈើរបស់ប្រទេស កម្ពុជា គឺពិបាកនឹងអនុគ្រោះណាស់ ។ ដោយអំពើពុករលួយមានទីតាំង ក្នុងរដ្ឋាភិបាល របកគំហើញប្រេង ដាក់នូវការគម្រាមកំហែងច្រើន ដូចជាឱកាសដែរ ។ ដោយស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌនាពេលបច្ចុប្បន្ន ប្រទេស កម្ពុជាមានសមត្ថភាពអនុវត្តតាមគំរូរបស់ប្រទេស ដូចជា អង់ហ្គោឡា ដែលអ្នកដឹកនាំមានអំណាច-ប្រាក់ត្រូវបានបំបោងដោយប្រាក់ចំណូល ប្រេង ច្បាប់ដែលគិតទៅលើផលប្រយោជន៍ប្រជាជនក្រីក្រតិច^{៤៤} ។

ផលប្រយោជន៍ដែលបានផ្ទេរឱ្យរបស់មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ក្នុងស្ថានភាព ដែលនាំឱ្យមានជម្លោះ មានន័យថា ការផ្លាស់ប្តូរអាចត្រឹមតែត្រូវបាន ដឹកនាំដោយសម្ពាធដ៏ខ្លាំងពីខាងក្រៅរដ្ឋាភិបាល ។ ប្រសិនបើអាច នេះនឹងត្រូវបានដឹកនាំដោយប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាធម្មតា និងអង្គការ សង្គមស៊ីវិល ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងបរិយាកាសនយោបាយ នាពេលបច្ចុប្បន្ន ដែលអ្នកទាំងឡាយ ដែលនិយាយប្រឆាំងការរំលោភ បំពាន ត្រូវបានគម្រាមកំហែង ឬវាយប្រហារ សង្គមស៊ីវិលក្នុងប្រទេស កម្ពុជា មិនមានកម្លាំងគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីដើរតួនាទីនេះដោយខ្លួនឯង ផ្ទាល់នោះទេ ។ អ្នកទាំងឡាយដែលមានឥទ្ធិពលខ្លាំងបំផុតទៅលើ រដ្ឋាភិបាល នៅតែជាសហគមន៍ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិដដែល ។

ក្នុងអំឡុងមួយទសវត្សរ៍កន្លះកន្លងមកនេះ ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិ បានស្ទាក់ស្ទើរប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលនេះ ហើយបានជួយទទួលស្គាល់តាម ច្បាប់នូវការបង្កើតការលួចប្លន់ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ មិនយឺត ពេលណាស់ណាទេសម្រាប់ម្ចាស់ជំនួយ ដើម្បីចាប់ផ្តើមដើរតួនាទីឱ្យ កាន់តែមានប្រយោជន៍ ។ នៅពេលខិតមកជិតច្បាប់ដ៏ក្រុមពិគ្រោះ យោបល់ ម្ចាស់ជំនួយត្រូវការកំណត់ជាថ្មីនូវលក្ខខណ្ឌនៃការពាក់ព័ន្ធ របស់ពួកគេជាមួយដៃគូកម្ពុជារបស់ពួកគេ ។ ជាជំហានដំបូង ពួកគេ ត្រូវតែភ្ជាប់ដោយផ្ទាល់ការចំណាយជំនួយមិនមែនមនុស្សធម៌នាពេល អនាគតទៅកាន់កំណែទម្រង់ដែលធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា កាន់តែ ទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រជាពលរដ្ឋផ្ទាល់របស់ខ្លួន ។

ឧបសម្ព័ន្ធ ១ : សេដ្ឋី-ព្រឹទ្ធសមាជិករបស់ប្រទេសកម្ពុជា/ ឯកសារយោង Cronyometer

កុក អាន

១. លិខិតអនុញ្ញាតបង្កើត និងប្រតិបត្តិការកាស៊ីណូ

ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៧

កែ គឹមសុង "ទីក្រុងស្ងាត់ជ្រុងនៅព្រំដែនវៀតណាម" បោះប៉ែតថ្មី

កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២. កិច្ចសន្យាបង្កើត និងចែកចាយថាមពលអគ្គិសនី :

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា អាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ១១៥ LD : " លិខិតអនុញ្ញាត

បង្កើតសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន Khmer Electrical Power Co., Ltd. "

ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ គេហទំព័រ http://www.eac.gov.kh/pdf/licences/generation/115_KEP_20-11-06_en.pdf ។^១

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា របាយការណ៍ស្តីពីវិស័យថាមពលនៃព្រះរាជាណាចក្រ

កម្ពុជា សម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ គេហទំព័រ

http://www.eac.gov.kh/pdf/report/Annual%20Report%202003_Eg.pdf ។

កែ គឹមសុង "ការកាត់ផ្តាច់អគ្គិសនីក្នុងក្រុងភ្នំពេញ គួរតែត្រូវបញ្ចប់"

កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១០-១១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

៣. អង្គុយលើក្រុមប្រឹក្សាកាកបាទក្រហមកម្ពុជា :

កាកបាទក្រហមកម្ពុជា "កាកបាទក្រហមកម្ពុជា មានក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងថ្មី

និងអគ្គលេខាធិការថ្មីម្នាក់" ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://www.redcross.org.kh/news_events/2006/4thGA.html ។

ស៊ី គង់ថ្រី

១. សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច :

ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Wuzhishan LS Group Ltd. របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ (ឯកសារនេះរាយបង្ហាញពីម្ចាស់ភាគហ៊ុន

ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan បីនាក់ គឺ Liu Wei, ឡៅ ម៉េងឃិន និង ស៊ី គង់ថ្រី) ។

កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៧៦,០៦៥ ហិកតា ក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ។

កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៣៨,៩៦៣ ហិកតា ក្នុងខេត្តពោធិសាត់

ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច

នៅខេត្តមណ្ឌលគីរីចំនួន ១០,០០០ ហិកតា របស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan

គេហទំព័រ <http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/mdwuzhis.html> ។

២. កិច្ចសន្យាជួសជុល និងប្រតិបត្តិការអាកាសយានដ្ឋាន :

រំលឹកព័ត៌មានអាជីវកម្ម (ប្រទេសកម្ពុជា) "បង្កើតជំនាញខ្មែរ - ក្រុមហ៊ុន

Muhibbah យល់ពីការបង្កើតសក្តានុពល" ថ្ងៃទី ១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ។

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី "របាយការណ៍បញ្ចប់គម្រោង ស្តីពីគម្រោងអាកាស-

យានដ្ឋានសៀមរាប ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា" ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ គេហទំព័រ

www.adb.org/Documents/PCRs/CAM/pcr-cam-27406.pdf ។

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី "របាយការណ៍ និងអនុសាសន៍របស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សា

នាយកស្តីពីកិច្ចដែលបានស្នើនិងការផ្តល់ជំនួយបច្ចេកទេសដល់ព្រះរាជាណាចក្រ

កម្ពុជា សម្រាប់គម្រោងអាកាសយានដ្ឋានសៀមរាប" ឆ្នាំ ១៩៩៦ ។

គេហទំព័រ www.adb.org/Documents/RRPs/CAM/rrp-R27896.pdf

សាជីវកម្មហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ "អាកាសយានដ្ឋានកម្ពុជា ២១៣៦៣ សេចក្តី

សង្ខេបព័ត៌មានគម្រោង" គេហទំព័រ <http://ifcln001.worldbank.org/IFCExt/spiwebsite1.nsf/2bc34f011b50ff6e85256a550073ff1c/63ea373e2378da6385256dce006ebb91?OpenDocument> ។

ឆ្នាំ ២០០២ គេហទំព័រ [http://www.adb.org/documents/others/contract_](http://www.adb.org/documents/others/contract_awards/2002/08chap_c.pdf)

[awards/2002/08chap_c.pdf](http://www.adb.org/documents/others/contract_awards/2002/08chap_c.pdf) ។

៣. កិច្ចសន្យាសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ :

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី "ព័ត៌មានពីការផ្តល់កិច្ចសន្យាលើទំនិញ និងសេវា

ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចសន្យាការងារស្តីពីវិស័យមានតម្លៃលើស\$១០០,០០០" ខែសីហា

ឆ្នាំ ២០០២ គេហទំព័រ [http://www.adb.org/documents/others/contract_](http://www.adb.org/documents/others/contract_awards/2002/08chap_c.pdf)

[awards/2002/08chap_c.pdf](http://www.adb.org/documents/others/contract_awards/2002/08chap_c.pdf) ។

ចលនាព្រៃត្រូពិចពិភពលោកមរណៈភាពព្រៃឈើ-របាយការណ៍ស្តីពីសកម្មភាព

ដាំដើមឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan និងក្រុមហ៊ុន Green Rich ក្នុង

ប្រទេសកម្ពុជា សេរីរបស់ WRM ស្តីពីការដាំដើមឈើលេខ ៤ ឆ្នាំ ២០០៦

ទំព័រ ២១-២២ ។

៤. កិច្ចសន្យាសាងសង់/ជួសជុលផ្លូវ :

ក្រុមហ៊ុន Muhibbah Engineering BHD "របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ" ឆ្នាំ ២០០១

គេហទំព័រ [http://announcements.bursamalaysia.com/EDMS/hsubweb.](http://announcements.bursamalaysia.com/EDMS/hsubweb.nsf/0/48256aaf0027302c48256bc700389830/$FILE/Muhibbah-AnnualReport%202001%20(1.2MB).pdf)

[nsf/0/48256aaf0027302c48256bc700389830/\\$FILE/Muhibbah-](http://announcements.bursamalaysia.com/EDMS/hsubweb.nsf/0/48256aaf0027302c48256bc700389830/$FILE/Muhibbah-AnnualReport%202001%20(1.2MB).pdf)

[AnnualReport%202001%20\(1.2MB\).pdf](http://announcements.bursamalaysia.com/EDMS/hsubweb.nsf/0/48256aaf0027302c48256bc700389830/$FILE/Muhibbah-AnnualReport%202001%20(1.2MB).pdf) ។

ហ៊ុន សែន "សុន្ទរកថានៅពិធីសម្ពោធការប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការកំណត់ផ្លូវជាតិ

លេខ ៥ និងលេខ ៦" ថ្ងៃទី ១៩ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ គេហទំព័រ

[http://www.cnv.org.kh/2005_releases/19nov05_national_road_5&6_](http://www.cnv.org.kh/2005_releases/19nov05_national_road_5&6-siemreap.htm)

[siemreap.htm](http://www.cnv.org.kh/2005_releases/19nov05_national_road_5&6-siemreap.htm) ។

៥. អមដំណើរ ហ៊ុន សែន នៅពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេសចិន :

រូបភាពពីកាសែតវីដេអូព័ត៌មានទូរទស្សន៍កម្ពុជា ដែលទទួលបានដោយ

Global Witness ឆ្នាំ ២០០៤ ។

ឡៅ ម៉េងឃិន (ស្វាមីយាយភ្នំ)

១. សម្បទានឈើ :

គម្រោងគ្រប់គ្រងព្រៃឈើប្រកបដោយចេរភាពរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី

របាយការណ៍ពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ១៣ ។

រដ្ឋបាលព្រៃឈើ "គម្របព្រៃឈើ និងប្រភេទដីព្រៃ/៤ ។ តំបន់សម្បទាន

ព្រៃឈើ" គេហទំព័រ <http://www.forestry.gov.kh/Statistic/Forestcover.htm> ។

Keith Barney ពន្យល់ សម្បទានិក និងជម្លោះ ឆន្ទាភាពព្រៃឈើ ខែ សីហា

ឆ្នាំ ២០០៥ គេហទំព័រ [http://www.forest-trends.org/documents/](http://www.forest-trends.org/documents/publications/Cambodia%20Report_final_6-1-05.pdf)

[publications/Cambodia%20Report_final_6-1-05.pdf](http://www.forest-trends.org/documents/publications/Cambodia%20Report_final_6-1-05.pdf) ។

^១ រាល់ឯកសារយោងតាមគេហទំព័រទាំងអស់ ត្រូវបានយកចេញលើកចុងក្រោយបំផុតថ្ងៃទី ៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧

២. សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច :

ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Wuzhishan LS Group Ltd. របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ (ឯកសារនេះ រាយបង្ហាញពីម្ចាស់ភាគហ៊ុន ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan បីនាក់ គឺ Liu Wei / ឡៅ ម៉េងយីន និង ស៊ី គង់ថ្ងីវី) ។ កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៧៦,០៦៥ ហិកតា ក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ។

កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៣៨,៩៦៣ហិកតា ក្នុងខេត្ត ពោធិសាត់ ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច នៅខេត្តមណ្ឌលគីរីចំនួន ១០,០០០ហិកតា របស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan គេហទំព័រ <http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/mdwuzhis.html> ។

កិច្ចសន្យាសម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួនពីរ មានទំហំ ៧០,០០០ (បន្ទាយ- មានជ័យ) និង ២៣០,០០០ហិកតា (បាត់ដំបង) ចុះហត្ថលេខា ដោយ ស៊ី ម៉ានិត រដ្ឋមន្ត្រីទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង នៅ កាន់ ក្រុងភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។

ទិន្នន័យ GIS របស់ក្រសួងរៀបចំផែនទីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង់បង្ហាញពី សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចពីរក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងបាត់ដំបង ឆ្នាំ ២០០៤ ។

៣. សម្បទានរុក្ខកៅវីដេក :

ជា សៀវភៅ រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល សន្មតថា នៅកិច្ចប្រជុំ "កាណាឌាវិភាគរុក្ខកៅវីដេកនិងស្លឹក មហាអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ" ក្នុងប្រទេសឡាវ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://www.gmsbizforum.com/dmdocuments/MGS_MI-2.pdf ។

៤. សម្បទានរុក្ខកៅវីដេក :

Xinhua "កម្ពុជា ចិន និងសហការរុក្ខកៅវីដេក" ថ្ងៃទី ២០ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ គេហទំព័រ http://english.people.com.cn/200503/20/eng20050320_177505.html ។

គុជ ណារ៉េន "ក្រុមហ៊ុនកម្ពុជា ចិន និងវិនិយោគលើវី" កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

Robin Paxton "កម្ពុជាចង់បានវិមានជំនួសឱ្យមីនក្រោមដី" សារព័ត៌មានរ៉យម៉ែរ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ គេហទំព័រ <http://www.planetark.com/avantgo/dailynewsstory.cfm?newsid=30118> ។

ជា សៀវភៅ រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល សន្មតថា នៅកិច្ចប្រជុំ "កាណាឌាវិភាគរុក្ខកៅវីដេកនិងស្លឹក មហាអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ" ក្នុងប្រទេសឡាវ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://www.gmsbizforum.com/dmdocuments/MGS_MI-2.pdf ។

៥. លិខិតអនុញ្ញាតកាប់ដើមឈើក្នុងចំការកៅស៊ូរបស់រដ្ឋ :

Susan Postlethwaite : "អនាធិបតេយ្យក្នុងអាជីវកម្មកៅស៊ូប្រទេសកម្ពុជា" កាសែតភ្នំពេញប៉ស្តី ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ដល់ថ្ងៃទី ២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ។

៦. ការជួលដីសាធារណៈដែលបានផ្តល់ឱ្យក្នុងក្រុងភ្នំពេញ :

កម្លាំងការងារសិទ្ធិផ្ទះសំបែង និងមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា "កិច្ចសន្យា បីកក់បំពានច្បាប់កម្ពុជា" ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

ប្រាក់ ចាន់ផុល និង James Welsh "កិច្ចសន្យារយៈពេល ៩៩ ឆ្នាំ ដីក្រុមហ៊ុន លើបឹងកក់" កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

Allister Hayman និង សំ វិទ្យា "ការលក់ទីក្រុងចុងក្រោយបង្អស់បឹងកក់" កាសែតភ្នំពេញប៉ស្តី ថ្ងៃទី ៩-២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពី UNOHCHR ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។

មជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា "ប្រជាជនបឹងកក់ភ័យខ្លាចការបណ្តេញចេញ ទ្រង់ទ្រាយធំ ដោយសារសាលាក្រុងភ្នំពេញបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យា រយៈពេល ៩៩ ឆ្នាំ ជាមួយក្រុមហ៊ុន Sokako Inc Company" ថ្ងៃទី ២០ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។

៧. សម្បទានបង្កើតតំបន់សេដ្ឋកិច្ចមិនយកពន្ធ :

DFDL "តំណែប្រែច្បាប់ប្រចាំសប្តាហ៍" ថ្ងៃទី ១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ កែ គឹមសុង "ក្តីសង្ឃឹមខ្ពស់សម្រាប់តំបន់សេដ្ឋកិច្ចក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ" កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិក UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៧ ។

៨. កិច្ចសន្យាទំនួលសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ថ្នាំពេទ្យសម្រាប់រដ្ឋាភិបាល :

ចលនាព្រៃត្រូពិចពិភពលោក មរណៈភាពព្រៃឈើ - របាយការណ៍ស្តីពី សកម្មភាពដាំដើមឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan និងក្រុមហ៊ុន Green Rich ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា សេរីរបស់ WRM ស្តីពីការដាំដើមឈើលេខ ៤ ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ២១ ។

៩. ភាពផ្តាច់មុខលើអំបិលអ៊ីយ៉ូដ :

ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិក UNICEF ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ចលនាព្រៃត្រូពិចពិភពលោក មរណៈភាពព្រៃឈើ - របាយការណ៍ស្តីពី សកម្មភាពដាំដើមឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan និងក្រុមហ៊ុន Green Rich ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា សេរីរបស់ WRM ស្តីពីការដាំដើមឈើលេខ ៤ ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ២១ ។

១០. ការសាងសង់បន្ទាយយោធាដែលបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន :

របាយការណ៍កិច្ចប្រជុំរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នៅអត្ត- ទីបញ្ជាការកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ថ្ងៃទី ៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។

១១. អមដំណើរ ហ៊ុន សែន នៅពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេសចិន :

រូបភាពពីកាសែតវីដេអូព័ត៌មានទូរទស្សន៍កម្ពុជា ដែលទទួលបានដោយ Global Witness ឆ្នាំ ២០០៤ ។ កិច្ចប្រជុំអាជីវកម្ម និងវិនិយោគចិន-អាស៊ាន បញ្ជីរាយនាមអ្នកចូលរួម គេហទំព័រ <http://www.cabiforum.org/foreign.html> ។

លី យ៉ុងឆាត់

១. សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច :

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីក្រុមហ៊ុន Koh Kong Plantation Company Ltd. គេហទំព័រ

<http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/kkplantation.html> ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីក្រុមហ៊ុន Koh Kong Sugar Company Ltd. គេហទំព័រ

<http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/kksugar.html> ។

លីកាដូ "កងរាជអាវុធហត្ថកម្ពុជា ចល័តការពារសម្បទានដីរបស់ព្រឹទ្ធសមាជិក គណបក្សកាន់អំណាច" ថ្ងៃទី ៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ គេហទំព័រ

<http://www.licadho.org/articles/20070208/51/index.html> ។

គង់ កល្យាណ 'Des familles de Koh Kong manifestent' កាសែតកាំបូដស័រ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។

២. លិខិតអនុញ្ញាតបង្កើត និងប្រតិបត្តិការការស៊ីលូ :

ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីមន្ត្រីម្នាក់ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកសហគមន៍អាជីវកម្មកម្ពុជា ។ ទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានបារាំង "កម្ពុជារៀបចំផែនការអូសទាញអ្នកទេសចរណ៍ ទៅកាន់តំបន់ខ្សែក្រហម" ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ គេហទំព័រ <http://www.fourelephants.com/travel.php?sid=286> ។

គេហទំព័រសណ្ឋាគារភ្នំពេញ

<http://www.phnompenhhotel.com/recreation.php> ។

គេហទំព័រក្លឹបបរមណីយដ្ឋានអន្តរជាតិកោះកុង

<http://www.kohkonginter.com>; <http://www.kohkonginter.com/osmach.htm> ។

៣. លិខិតអនុញ្ញាតបង្កើត និងប្រតិបត្តិការកំពង់ផែ :

ហ៊ុន សែន “សម្តេចស្តេចស្តេចក្នុងខេត្តកោះកុង” Cambodia New Vision ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ គេហទំព័រ http://209.85.135.104/search?q=cache:X5MqLtCiV_MJ:www.cnv.org.kh/cnv_html_pdf/cnv_60.pdf+ly+yong+phat&hl=en&gl=uk&ct=clnk&cd=10 ។

ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវឆ្នាំ ២០០៦ និង ២០០៧ ។

៤. កិច្ចសន្យាសាងសង់ និងជួសជុល :

DFDL “កំណែប្រែច្បាប់ប្រចាំសប្តាហ៍” ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៣ គេហទំព័រ http://66.102.9.104/search?q=cache:1uy_LFIJ9QIJ:www.dfdl.com.kh/pdf/03Feb18eml_weely_law_update.pdf+ports+cambodia+Ly+Yong+Phat&hl=en&ct=clnk&cd=8&gl=uk ។

៥. កិច្ចសន្យាសាងសង់ស្ពាន :

ឯក ម៉ាដ្រា (សារព័ត៌មានរ៉យទ័រ) “Wild West” របស់កម្ពុជាភ្ជាប់ស្ថានភាពរវាងតំបន់ពីរ” The Philadelphia Inquirer ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ។

ហ៊ុន សែន “ស្តេចក្រុងកោះកុងកំពុងស្នើសុំឱ្យកោះកុងក្នុងខេត្តកោះកុង” ថ្ងៃទី ៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០២ គេហទំព័រ www.cnv.org.kh/2002_releases/040402_kohkong_bridge_bot.htm ។

៦. កិច្ចសន្យាបង្កើត/ចែកចាយថាមពលអគ្គិសនី :

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា “អាជ្ញាប័ណ្ណបង្កើតការផ្តល់សេវាបង្កើតថាមពលអគ្គិសនីនៅក្នុងភ្នំពេញ” ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ http://www.eac.gov.kh/pdf/licences/generation/LD_CEP%20_08-6-06__en.pdf ។

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា “អាជ្ញាប័ណ្ណចែកចាយការផ្តល់សេវាចែកចាយថាមពលអគ្គិសនីនៅទីរួមខេត្តកោះកុង និងទីប្រជុំជនអូរស្មាច់ ស្រុកសំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ - ក្រុមហ៊ុន Duty Free Shop Co., Ltd.” ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០២ គេហទំព័រ

http://www.eac.gov.kh/pdf/licences/distribute/dutyfreeshop_eng.pdf ។

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា របាយការណ៍ស្តីពីវិស័យថាមពលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ គេហទំព័រ

http://www.eac.gov.kh/pdf/report/Annual%20Report%202003_Eg.pdf ។

៧. អង្គុយលើក្រុមប្រឹក្សាកាកបាទក្រហមកម្ពុជា :

កាកបាទក្រហមកម្ពុជា “កាកបាទក្រហមកម្ពុជា មានក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងថ្មីនិងអគ្គលេខាធិការថ្មីម្នាក់” ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://www.redcross.org.kh/news_events/2006/4thGA.html ។

ម៉ែន សារុន

១. សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច :

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីក្រុមហ៊ុន Men Sarun Import Export Co., Ltd. គេហទំព័រ

<http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/kcmsarun.html> ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីក្រុមហ៊ុន Global Tech Sdn., Bhd មិត្តភាពរវាងក្រុមហ៊ុន Rama Khmer International និង ម៉ែន សារុន គេហទំព័រ <http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/rtgtech.html> ។

២. កិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់អង្ករដល់ទីតាំង :

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម “ការសិក្សាពីវិស័យអង្ករ” គេហទំព័រ http://www.moc.gov.kh/sectoral/rice_study/charter3/marketingsystem.htm ។

៣. អមដំណើរ ហ៊ុន សែន នៅពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេសចិន :

រូបភាពពីកាសែតវីដេអូព័ត៌មានទូរទស្សន៍កម្ពុជា ដែលទទួលបានដោយ Global Witness ឆ្នាំ ២០០៤ ។

ម៉ុង ប៊ូឌី

១. សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច :

កិច្ចសន្យាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចក្រុមហ៊ុន Green Sea Company ថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០១ ។

កែ តឹមសុង “សេដ្ឋី មហាសេដ្ឋីថ្មី មានផែនការរោងចក្រស្រូវចំនួន ៩៥០ លាន-ដុល្លារ” កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

ក្រុមហ៊ុន Mong Reththy Group គេហទំព័រ

<http://www.mongreththy.com/mongreththy> ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពីក្រុមហ៊ុន Mong Reththy Investment Oil Palm Cambodia Co., Ltd. គេហទំព័រ

<http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/svilemr1.html> ។

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សេចក្តីសង្ខេបពី Mong Reththy Investment Cassava Cambodia Co., Ltd. គេហទំព័រ

<http://www.maff.gov.kh/elc/comprofiles/svilemr2.html> ។

២. កម្មសិទ្ធិអគ្គិសនីសាធារណៈត្រូវបានផ្តល់ឱ្យក្នុងក្រុងភ្នំពេញ :

Miloon Kothari របាយការណ៍របស់អ្នករាយការណ៍ពិសេសស្តីពីការតាំងលំនៅគ្រប់គ្រាន់គឺជាសមាសភាពនៃសិទ្ធិចិញ្ចឹមជីវិតបានគ្រប់គ្រាន់ គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអង្គការសហប្រជាជាតិ និងក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម ថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://cambodia.ohchr.org/report_subject.aspx ។

ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ២០០៦ ។

៣. លិខិតអនុញ្ញាតបង្កើត និងប្រតិបត្តិការកំពង់ផែ :

ក្រុមហ៊ុន Mong Reththy Group គេហទំព័រ

<http://www.mongreththy.com/oknamong.htm> ។

ហ៊ុន សែន សន្ទរកថានៅពិធីសម្ពោធកំពង់ផែឧត្តមភូមិ

ថ្ងៃទី ២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ គេហទំព័រ <http://www.cnv.org.kh> ។

៤. អង្គុយលើក្រុមប្រឹក្សាកាកបាទក្រហមកម្ពុជា :

កាកបាទក្រហមកម្ពុជា “កាកបាទក្រហមកម្ពុជា មានក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងថ្មីនិងអគ្គលេខាធិការថ្មីម្នាក់” ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ គេហទំព័រ

http://www.redcross.org.kh/news_events/2006/4thGA.html ។

៥. អមដំណើរ ហ៊ុន សែន នៅពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់ប្រទេសចិន :

កិច្ចប្រជុំអាជីវកម្ម និងវិនិយោគចិន-អាស៊ាន បញ្ជីរាយនាមអ្នកចូលរួម គេហទំព័រ <http://www.cabforum.org/foreign.html> ។

៦. កម្មវិធី ការផ្តល់លុយដល់ “សាលា ហ៊ុន សែន” :

សោម សាធាណា “ការរឹបអូសថ្នាំញៀន នាំឱ្យមានជម្លោះនយោបាយរបស់ប្រទេសកម្ពុជាយ៉ាងឆាប់រហ័ស” សារព័ត៌មាន Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។

យាង អ៊ុន “នយោបាយ អំណាច និងប្រជាធិបតេយ្យក្នុងកាត់”

Asian Perspective, Vol. 29, No. 2, ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ២២៦ ។

ឯកសារយោង

^១ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ចាន់ សារុន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យដូច្នេះ ចាន់ សារុន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^២ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ទី សុគន្ធ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ទី សុគន្ធ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៣ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៤ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហាក់ ម៉ៅ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហាក់ ម៉ៅ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៥ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ឌី ចូច ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ឌី ចូច សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៦ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សេង គាង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សេង គាង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៧ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ឃុន ថុង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ឃុន ថុង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៨ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សេង កុកហាំង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សេង កុកហាំង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^៩ ការវាយតម្លៃវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យ (Independent Forest Sector Review) ឆ្នាំ ២០០៤, <http://www.cambodia-forest-sector.net/> ។ (ត្រូវបានយកចេញច្រើនក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{១០} មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ (International Monetary Fund) "ទិសដៅណែនាំលើតម្លាភាពចំណូលធនធាន" ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥, <http://www.imf.org/external/pubs/ft/grrt/eng/060705.pdf> . (ត្រូវបានយកចេញច្រើនក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧)

^{១១} សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីព័ត៌មានផ្តល់ឱ្យអន្តរជាតិឧស្សាហកម្មចម្រុះ (Extractive Industries Transparency Initiative) (EITI) សូមមើល <http://www.eitransparency.org/section/abouteiti> ។ (ត្រូវបានយកចេញច្រើនក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧)

^{១២} ការវាយតម្លៃយ៉ាងហ្មត់ចត់លើសេដ្ឋកិច្ចនៃការផ្លាស់ប្តូរបរិយាកាស (Stern Review on the Economics of Climate Change) គឺជារបាយការណ៍ដោយសេដ្ឋកិច្ចវិទូ Sir Nicholas Stern ឧបត្ថម្ភដោយរាជរដ្ឋាភិបាលអង់គ្លេស (ក្រសួងហិរញ្ញវត្ថុ) និងត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុងខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ របាយការណ៍នេះ អាចត្រូវបានយកចេញពី http://www.hm-treasury.gov.uk/independent_reviews/stern_review_economics_climate_change/stern_review_report.cfm ។ (ត្រូវបានយកចេញច្រើនក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។ ការអធិប្បាយរបស់ការវាយតម្លៃទៅលើតួនាទីរបស់ព្រៃធម្មជាតិ មាននៅក្នុងជំពូក ២៥ "ផលប៉ះពាល់ពីការផ្លាស់ប្តូរការប្រើប្រាស់ដី" ទំព័រ ៥៣៧ ។

^{១៣} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១៤} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ Lia Chun Hua ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ Lia Chun Hua សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១៥} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សៅ សុខា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សៅ សុខា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ុង ប៊ូទី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ មេធាវីរបស់ ម៉ុង ប៊ូទី បានឆ្លើយតបមកកាន់យើងខ្ញុំ បដិសេធផ្តល់ឱ្យការឆ្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ តែដំណើរដោយការផ្តល់ឱ្យនូវការសម្ភាសន៍ផ្ទាល់មាត់ ។ Global Witness បានទទួល យកសំណើនេះ តែនៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយមិនបានទទួលដំណឹងពីមេធាវីរបស់ ម៉ុង ប៊ូទី នោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ុង ប៊ូទី សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១៧} សេចក្តីថ្លែងការណ៍ដោយ Peter Leuprecht តំណាងពីសេសរបស់អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់សិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានៅក្នុងសម័យប្រជុំលើកទី ១១ របស់គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ នៅថ្ងៃទី ១៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{១៨} Steve Heder "ការបង្រួបបង្រួមរបស់ ហ៊ុន សែន - ការស្តាប់ ឬការចាប់ផ្តើមកំណែទម្រង់?"

Southeast Asian Affairs ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ១១៤ ។ USAID ការវាយតម្លៃអំពើពុករលួយប្រទេសកម្ពុជា ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ២ ទំព័រ ៤ ទំព័រ ៧ ។ Tim Conway និង Caroline Hughes ការយល់ដឹងពីការផ្លាស់ប្តូរនយោបាយគាំទ្រជនក្រីក្រ ៖ ដំណើរការគោលនយោបាយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ODI ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ១៨ ទំព័រ ៤២ ។

^{១៩} Global Witness បានសរសេរទៅកាន់ កុក អាន, លី យ៉ុងផាត់, ឡៅ ម៉េងយ៉ិន, ជីង សុភាព, ម៉ែន សារុន និង គង់ ថ្រី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីស្នើសុំយោបល់ពួកគេពីបញ្ហាសំខាន់ៗដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយពួកគេ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតទាំងនេះ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{២០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ពីរឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាសែត ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់មាត់ពីអតីតសមាជិកឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{២១} Tim Conway និង Caroline Hughes ការយល់ដឹងពីការផ្លាស់ប្តូរនយោបាយគាំទ្រភាពក្រីក្រ ៖ ដំណើរការគោលនយោបាយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា, ODI ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ១៩ ។ USAID

ការវាយតម្លៃអំពើពុករលួយប្រទេសកម្ពុជា ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៤ ទំព័រ ៦ ។^{១៨} Christine J. Nissen រស់នៅក្រោមការគ្រប់គ្រងពុករលួយ - ការវិភាគអំពើពុករលួយប្រចាំថ្ងៃនៃការអនុវត្តអំពើពុករលួយ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា មជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ក្រុងភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ១៨, ទំព័រ ២៤ ។^{១៩} វេសនីយឯក DJ Mead (Ret.) "កំណែទម្រង់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ : ភាពជាអ្នកដឹកនាំ គឺជាការសំខាន់" កាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មករា - ១២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤ ។^{២០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់មួយ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកជំនាញការទូត ឆ្នាំ ២០០៥ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់កន្លែង ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ និងឆ្នាំ ២០០៦ ។^{២១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។^{២២} ធនាគារពិភពលោក (World Bank) កម្ពុជា - ទស្សនៈវិស័យសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍វិស័យ ព្រៃឈើ ឆ្នាំ ១៩៩៩ ទំព័រ ៤ ។ គម្រោងគ្រប់គ្រងព្រៃឈើប្រកបដោយចីរភាពរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (Asian Development Bank) របាយការណ៍វាយតម្លៃសម្បទានព្រៃឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ២០ ។^{២៣} សេចក្តីប្រកាសការពង្រឹង និងអភិបាលកិច្ចច្បាប់ព្រៃឈើអាស៊ីបូព៌ា ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០១ ។^{២៤} ឧទាហរណ៍ ចូរមើលឯកសារស្នើ និងផ្តល់ការអនុញ្ញាតពាក់ព័ន្ធការផ្តល់ឈើសម្រាប់កងពលតូចលេខ ៩១១ ដើម្បីសាងសង់បន្ទាយហាត់លោតឆ័ត្រយោង ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣ និងខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ សំណើសុំឈើធ្វើទូកប្រណាំងរបស់វត្ត ដែលចុះហត្ថលេខាដោយជា សុន ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកគ្រប់គ្រងរោងចក្រអាណេឃីរបស់ក្រុមហ៊ុន Northeast Lumber Company ឆ្នាំ ២០០៣ ។^{២៥} Lee Berthiaume និង ពិន សុវណ្ណ "មន្ត្រីតុលាការរៀបចំរបាយការណ៍កាប់ឈើខុសច្បាប់" កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។^{២៦} លិខិតពីរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ចាន់ សារុន ឱ្យប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ទី សុគន្ធី ថ្ងៃទី ៧ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។^{២៧} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជៀម យាប ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជៀម យាប សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។^{២៨} លិខិតពីប្រធានគណៈកម្មការសភាស្តីពីការសាងសង់សភាជាតិ ជៀម យាប ឱ្យរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ចាន់ សារុន ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។^{២៩} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៧ ។^{៣០} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅក្រុមហ៊ុន Heng Brothers ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ក្រុមហ៊ុនចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយក្រុមហ៊ុន ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យក្រុមហ៊ុន Heng Brothers សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។^{៣១} លិខិតពីប្រធានរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ទី សុគន្ធី ឱ្យប្រធានខណ្ឌរដ្ឋបាលព្រៃឈើក្នុងខេត្តរតនៈគីរី ថ្ងៃទី ៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។^{៣២} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ កិច្ចសន្យាសាងសង់ផ្លូវរវាងហូត រដ្ឋសាឌី និងក្រុមហ៊ុន Green Elite Group Co., Ltd. ដែលយោងទៅលើកិច្ចសន្យាពីមុនរវាងភាគីទាំងពីរ ដើម្បីអនុវត្តការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ។ យុន សាម៉េន "ប្តូរសិស្សស្រៀងកម្មករពីក្រុមហ៊ុនឈើ" កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។^{៣៣} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅក្រុមហ៊ុន Ly Chhuong Construction Company ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ក្រុមហ៊ុនចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយក្រុមហ៊ុន ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យក្រុមហ៊ុន Ly Chhuong Construction Company សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។^{៣៤} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកកាសែត ឆ្នាំ ២០០៧ ។ យុន សាម៉េន "បណ្តឹងត្រូវបានដាក់ជូនស្តីពីការលក់ទីស្នាក់ការគណបក្សហ៊ុនស៊ិនប៉ិច" វិចារណកថាប្រចាំសប្តាហ៍របស់កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៦-១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ឯកសាររបស់ក្រុមហ៊ុន Ly Chhuong Company ដែលត្រូវបានផ្តល់ឱ្យអ្នកកាសែតដោយអ្នកកាប់ឈើ ដែលធ្វើការឱ្យក្រុមហ៊ុន Heng Brothers ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៧ ។^{៣៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៦ ។^{៤០} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីមន្ត្រីម្នាក់ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ លាង ដីស្ទូច 'Bois du nouveau palais de l'Assemblée: lapolémique flambe' កាសែតកាំបូដស័រ ទំព័រ ២៥-២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ ។^{៤១} រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ការអនុវត្តយុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ និងតម្រូវការជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៣៣ កថាខណ្ឌ ១២៦ ។^{៤២} ពិន សុវណ្ណ និង Lee Berthiaume "នាយករដ្ឋមន្ត្រីរិះគន់ Global Witness ដោយនិយាយថា "ត្រូវបានបញ្ចប់ហើយ" កាសែត ខាប៉ូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ ។^{៤៣} David A. Ashwell, Frank R. Miller និង Ignas Dummer "អេកូឡូស៊ី តម្របព្រៃឈើ និងគុណភាព" ការវាយតម្លៃមើលវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យរបស់កម្ពុជា ជំពូក ៤ ឆ្នាំ ២០០៤ <http://www.cambodia-forest-sector.net/> ។ (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។^{៤៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីប្រឹក្សាបច្ចេកទេសគម្រោងសាកល្បងគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើរបស់ធនាគារពិភពលោក ឆ្នាំ ២០០៣ ។^{៤៥} នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន "សូន្យកថានៅរក្ខត្រិវា នៅតំបន់ទឹកធ្លាក់ក្បាលឆាយក្រុងព្រះសីហនុ" ថ្ងៃទី ៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៣ http://www.cnv.org.kh/2003_releases/090703_arbor_day_sihanoukville.htm ។ (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុត នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧)^{៤៦} អង្គការស្បៀងអាហារ និងកសិកម្ម ការវាយតម្លៃធនធានព្រៃឈើជាសកល ឆ្នាំ ២០០៥ ឧបសម្ព័ន្ធ ៣ តារាងសកល ទំព័រ ២៣៣ <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/A0400E/A0400E14.pdf> ។ (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុត នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។^{៤៧} Guy De Launey "ការទទួលរងគ្រោះពីបង្កិច្ចិ" BBC ថ្ងៃទី ២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ <http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/asia-pacific/4207138.stm> ។ (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុត នៅថ្ងៃទី ១៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។^{៤៨} សេចក្តីអធិប្បាយដោយរដ្ឋមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល ត្រូវបានដកស្រង់ក្នុង Steve Heder "ល្ខោននយោបាយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា : រដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យ ការបង្កបង្កើន" ពង្រាងមិនទាន់បានបោះពុម្ព ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។^{៤៩} Charles McDermid និង Vong Sokheng "រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាពិចារណាលើការអនុម័តប្រាក់ \$៦០១ លាន" កាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ១០-២៣ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៦ ។^{៥០} Cat Barton, "ក្មេងវាយតប់រយៈពេលយូររបស់ ហ៊ុន សែន មនុស្សដ៏ត្រឹមត្រូវរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ" ('UN rights men Hun Sen's long-time whipping boys') កាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ៧-២០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦ ។^{៥១} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហ៊ុន តូ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហ៊ុន តូ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។^{៥២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។^{៥៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនខេត្តកំពង់ចាម ឆ្នាំ ២០០៥ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សាត សៀន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សាត សៀន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។^{៥៤} ការទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់ពីអតីតសមាជិកបុគ្គលិក UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ឡោ ចាន់ដារ៉ា និង Porter Barron "ចៅក្រមរកឃើញថា ការគ្រប់គ្រងផែនដី មិនត្រូវតែចុះ" កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ។^{៥៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនខេត្តកំពង់ចាម ឆ្នាំ ២០០៥ ។ Hurley Scroggins "ការគ្រប់គ្រងទន្លេមេគង្គធ្លាក់ចុះ" កាសែត ភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា - ១២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។^{៥៦} ឧទាហរណ៍ ចូរមើល Global Witness មិនអាចបោះពុម្ពបាន ឆ្នាំ ១៩៩៩ ។ ការបំផ្លិចបំផ្លាញព្រៃឈើដោយមិនកំណត់ ឆ្នាំ ២០០២ ។^{៥៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយម្ចាស់រោងចក្រអាណេឃី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ខេត្តព្រះវិហារ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៣ ។

- ^{៨៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៨៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស និងប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៩០} រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា អនុក្រឹត្យស្តីពីការបង្កើតមេដាយស្ថាបនាជាតិ និងប័ណ្ណស្ថាបនាជាតិ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ។
- ^{៩១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនខេត្តកំពង់ចាម ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៩២} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៣ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងផ្គត់ផ្គង់ឈើរវាង សេង តាង និង ឃុន ថុង និងក្រុមហ៊ុន Kingwood ចុះថ្ងៃទី ៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{៩៣} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០០ ។
- ^{៩៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៩៥} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ប៊ុន រ៉ានី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ប៊ុន រ៉ានី សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៩៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ លាង រ៉ូចឆេង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ លាង រ៉ូចឆេង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៩៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{៩៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៩៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនកាប់ឈើ និងបុគ្គលិករដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១០០} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១០១} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០០ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងផ្គត់ផ្គង់ឈើរវាង សេង តាង និង ឃុន ថុង និងក្រុមហ៊ុន Kingwood ចុះថ្ងៃទី ៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១០២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកពាក់ព័ន្ធក្នុងការប្រមូលបណ្តឹងប្រឆាំងក្រុមហ៊ុន Everbright CIG Wood ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤, ២០០៥ ។
- ^{១០៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រតិបត្តិការរោងចក្រអារឈើ ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១០៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយដៃគូរបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ឯកសារកត់ត្រាពីកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង ឃុន ថុង, សេង តាង និងក្រុមហ៊ុន Kingwood Company ។
- ^{១០៥} ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ។ របាយការណ៍ពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ៣១ ។
- ^{១០៦} អនុស្សារណៈ និងលក្ខន្តិកៈក្រុមហ៊ុន Kingwood Industry Pte., Ltd. ឆ្នាំ ១៩៩៥ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ Lim Yok Fong ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ Lim Yok Fong សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{១០៧} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សុខ កែវ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សុខ កែវ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{១០៨} កិច្ចព្រមព្រៀងជួលរវាង សុខ កែវ និងក្រុមហ៊ុន Kingwood ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ គី តិច ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ គី តិច សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

- ^{១០៩} កិច្ចព្រមព្រៀងបញ្ជាក់រវាងធនាគារសាធារណៈកម្ពុជា និង សុខ កែវ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១១០} របាយការណ៍ដោយអ្នកវិភាគឧស្សាហកម្ម ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១១១} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ លិខិតពីសហរដ្ឋមន្ត្រីនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ទៅកាន់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ពាក់ព័ន្ធ “ករណីស្នើសុំការយល់ព្រមប្រមូលឈើលេខ ២ ចំនួន ៥០,០០០ ម^៣” ដែលបានកាប់ក្នុងក្រុមហ៊ុនសម្បទានិកព្រៃឈើ Kingwood Industry Pte Ltd. ក្នុងខេត្តក្រចេះ” ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិនា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។
- ^{១១២} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។
- ^{១១៣} គម្រោងគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ ប្រកបដោយរចនាសម្ព័ន្ធនៃធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ។ របាយការណ៍ពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើប្រទេសកម្ពុជា ឧបសម្ព័ន្ធ ១ : ការវាយតម្លៃសម្បទានក្រុមហ៊ុន Kingwood ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ៧ ។
- ^{១១៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ព្រមព្រៀងរវាង សេង តាង និងក្រុមហ៊ុន Kingwood ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្គត់ផ្គង់ឈើ ថ្ងៃទី ៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ^{១១៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤ ។
- ^{១១៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅធនាគារ MayBank ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ធនាគារចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យធនាគារ MayBank សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{១១៧} សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការកំពូល ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់មួយ ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤ ។
- ^{១១៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ពីរ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{១១៩} កាសែត ខេមបូឌាដេលី “សមាគមមេធាវី ទាមទារការត្រួតពិនិត្យបន្ថែមទៀតលើការការពាររបស់ ECCC” វិចារណកថាប្រចាំសប្តាហ៍របស់ កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៣-១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{១២០} Erika Kinetz “សុខ អាន អំពើរំលោភ” របស់អង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីការការពារខ្មែរក្រហម” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ សមាគមមេធាវីអន្តរជាតិ “ការគម្រាមកំហែងដោយការលុបចោលការបណ្តុះបណ្តាល IBA របស់មេធាវីខ្មែរ ក្នុងការជួយដល់តុលាការកាត់ទោសខ្មែរក្រហម” ថ្ងៃទី ២៤ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ <http://www.ibanet.org/iba/article.cfm?article=100> ។
- (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។ របាយការណ៍របស់ IBA និយាយពីការគម្រាមកំហែង “ចាត់វិធានការណ៍” របស់ គី តិច ប្រឆាំងមេធាវីខ្មែរដែលចូលរួមក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល IBA ។
- ^{១២១} ការឃ្លាំមើលរបស់លិខិតមនុស្ស “រដ្ឋាភិបាលជ្រៀតជ្រែកក្នុងតុលាការកាត់ទោសខ្មែរក្រហម ។ ម្ចាស់ជំនួយគួរតែទទួលស្គាល់វិធី ដែលយុទ្ធសាស្ត្ររដ្ឋាភិបាលគម្រាមកំហែងដំណើរការទាំងមូល” ថ្ងៃទី ៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦, http://hrw.org/english/docs/2006/12/05/cambod14752_txt.htm ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្សពីរនាក់ ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ^{១២២} ដោយបានលាតត្រដាងភស្តុតាងពីការកាប់ឈើខុសច្បាប់របស់ GAT, Global Witness បានរៀបចំដំណើរទៅកាន់សម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន ដោយមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិ និងអ្នកកាសែត ។
- ^{១២៣} កិច្ចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររវាង សេង តាង, ឃុន ថុង និង Lia Chun Hua ថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២ ។
- ^{១២៤} កិច្ចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររវាង សេង តាង, ឃុន ថុង និង Lia Chun Hua ថ្ងៃទី ១៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២ ។
- ^{១២៥} កិច្ចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររវាង សេង តាង, ឃុន ថុង និង Lia Chun Hua ថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២ ។
- ^{១២៦} អនុក្រឹត្យលេខ ៨៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៧ មាត្រា ៨.២ ស្តីពីការអនុវត្តច្បាប់វិនិយោគ ។
- ^{១២៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករោងចក្រ Kingwood ឆ្នាំ ២០០២ និង ២០០៣ ។
- ^{១២៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយដៃគូជិតស្និទ្ធរបស់ សេង តាង ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{១២៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកពាណិជ្ជកម្មឈើ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{១៣០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយដៃគូអាជីវកម្មរបស់ សេង តាង ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{១៣១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{១៣២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីម្នាក់ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{១០៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទម្នាក់ ឆ្នាំ ២០០២ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ កែវ សារីម ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ កែវ សារីម សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១០៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករោងចក្រ Kingwood ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{១០៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០២ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយដៃគូជិតស្និទ្ធរបស់ សេង តាង ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{១០៦} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០២ ។

^{១០៧} ការចុះអង្កេតដល់កន្លែងឆ្នាំ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករបស់ឌីចូចឆ្នាំ២០០៥ ។

^{១០៨} សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការកំពូល ថ្ងៃទី ១១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{១០៩} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីមន្ត្រីរាជការ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{១១០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រតិភូសម្លាប់ ឆ្នាំ ២០០៣ និង ២០០៤ ។

^{១១១} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ Lee Kwan Siang ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ Lee Kwan Siang សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១១២} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជេត បូរ៉ាវ៉ែ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជេត បូរ៉ាវ៉ែ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១១៣} ឯកសាររបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី លុបចោលសម្បទានរបស់ក្រុមហ៊ុន Kingwood និងក្រុមហ៊ុន Mieng Ly Heng ថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

^{១១៤} ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី របាយការណ៍ពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ២៥ ។

^{១១៥} ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី របាយការណ៍ពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើប្រទេសកម្ពុជា ឧបសម្ព័ន្ធ ១ ឆ្នាំ ២០០០ ទំព័រ ២ ។

^{១១៦} សេចក្តីប្រកាសផ្លូវការរបស់រដ្ឋាភិបាលស្តីពីការបង្កើតចំការកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារ ថ្ងៃទី ៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០០ ។

^{១១៧} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ក្រុមហ៊ុនចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយក្រុមហ៊ុន ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១១៨} អនុក្រឹត្យស្តីពីការដកដីក្រហមពីសម្បទានព្រៃឈើសម្រាប់ការដាំកៅស៊ូ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{១១៩} Andrew Macdonald, ការអង្កេតស្រាវជ្រាវបរិស្ថានព្រៃឡង់ ខេត្តកំពង់ធំ ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ២៤ ។

^{១២០} David A. Ashwell, Frank R. Miller និង Ignas Dummer, “បរិស្ថាន គម្របព្រៃឈើ និងគុណភាព” ការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើ ដោយឯករាជ្យរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ផ្នែកទី II ជំពូក I ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៣៤ <http://www.cambodia-forest-sector.net/docs/CIFSFR%20Part%20II%20Chapt%2001%20Nature%20and%20status.pdf>

(ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{១២១} David Ashwell ក្នុងការសហការជាមួយនាយកដ្ឋានអភិរក្ស និងការពារធម្មជាតិ ក្រសួងបរិស្ថាន ប្រទេសកម្ពុជា - ការប្រមើលមើលពីជីវចម្រុះធម្មជាតិ IUCN ឆ្នាំ ១៩៩៧ ទំព័រ ៥៦ ។

^{១២២} Macdonald, ការអង្កេតស្រាវជ្រាវព្រៃឡង់ ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ២៧ ។

^{១២៣} David A. Ashwell, Frank R. Miller និង Ignas ឌុមមហ្សេ “បរិស្ថាន គម្របព្រៃឈើ និងគុណភាព” ការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ផ្នែកទី II ជំពូក I ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៣៥ ។

^{១២៤} របាយការណ៍ស៊ើបអង្កេតរបស់ក្រុមអធិការកិច្ចស្តីពីប្រទេសកម្ពុជា : គម្រោងសាកល្បងគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យសម្បទានព្រៃឈើ ថ្ងៃទី ១១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ xx ។

^{១២៥} ការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យរបស់ប្រទេសកម្ពុជា របាយការណ៍ខេត្ត ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៣៩ ។ <http://www.cambodia-forest-sector.net>

^{១២៦} ការចុះស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ការសម្ភាសន៍ជាមួយតំណាងក្រុមហ៊ុន HEB ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ឆ្នាំ ២០០៧ ។

^{១២៧} ការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៥០ ។ <http://www.cambodia-forest-sector.net>

^{១២៨} Nicholas Stern, របាយការណ៍ពិនិត្យជាក់លាក់ពីសេដ្ឋកិច្ច និងការផ្លាស់ប្តូរបរិយាកាស ឆ្នាំ ២០០៦ ជំពូក ២៥ ។

^{១២៩} របាយការណ៍ពីប្រធានមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្តកំពង់ធំ អែម ភណ្ណ ទៅឱ្យរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ចាន់ សារុន ថ្ងៃទី ២៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០០ ។

^{១៣០} ព្រំ តុលា និង Bruce McKenney ផលិតផលព្រៃឈើពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេសកម្ពុជា : ជម្លោះ ការគម្រាមកំហែងនិងការស្ថាបនាវត្តភាពសម្រាប់ការយកដីវិទ្យាស្ថានធនធានអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៣ ទំព័រ ii ។

^{១៣១} Tom Evans, ហូត ពិសិដ្ឋ, ធីត ភក្ត្រា និង ហង្ស ម៉ារី, ការសិក្សាពីការយកដី និងការចិញ្ចឹមជីវិតក្នុងភាគខាងត្បូងខេត្តមណ្ឌលគីរី ប្រទេសកម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការអភិរក្ស និងការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ អង្គការអភិរក្សសត្វព្រៃ ឆ្នាំ ២០០៣ ទំព័រ ៦ ។

^{១៣២} Bruce McKenney, យីម ជា, ព្រំ តុលា និង Tom Evans, ការផ្តោតទៅលើព្រៃឈើ មានតម្លៃខ្ពស់របស់ប្រទេសកម្ពុជា : ការចិញ្ចឹមជីវិត និងការគ្រប់គ្រងវិទ្យាស្ថានធនធានអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា និងអង្គការអភិរក្សសត្វព្រៃ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៥៥ ។

^{១៣៣} តុលា និង McKenney ផលិតផលព្រៃឈើពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេសកម្ពុជា វិទ្យាស្ថានធនធានអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៣ ជំពូក ៣ ។

^{១៣៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនសម្បទានឈើ ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{១៣៥} សៀវភៅប្រមូលផលឈើប្រមូលសម្រាប់សម្បទានស្ទឹងត្រែង/ថាឡាបវិវត្តរបស់ក្រុមហ៊ុន Pheapimex-Fuchan ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{១៣៦} Tom Evans, ហូត ពិសិដ្ឋ, ធីត ភក្ត្រា និង ហង្ស ម៉ារី, ការសិក្សាពីការយកដី និងការចិញ្ចឹមជីវិតក្នុងភាគខាងត្បូងខេត្តមណ្ឌលគីរី ប្រទេសកម្ពុជា ពាក់ព័ន្ធនឹងការអភិរក្ស និងការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ អង្គការអភិរក្សសត្វព្រៃ ឆ្នាំ ២០០៣ ទំព័រ ៧ ។

^{១៣៧} រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា អនុក្រឹត្យស្តីពីការដកដីក្រហមពីសម្បទានព្រៃឈើសម្រាប់ការដាំកៅស៊ូ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{១៣៨} សួនរកថាដោយនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ថ្ងៃទី ២៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{១៣៩} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ុក គីមហុង ប្រធានក្រុមហ៊ុន ចំការកៅស៊ូជប់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ឬក្រុមហ៊ុនចំការកៅស៊ូជប់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ុក គីមហុង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{១៤០} ករិយាល័យស្តង់ដារដាច់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ សម្បទានដីសម្រាប់គោលបំណងសេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ទស្សនៈវិស័យ សិទ្ធិមនុស្ស ឧបសម្ព័ន្ធ ១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{១៤១} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០២ ។

^{១៤២} ឯកសាររបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដែលចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Seng Keang Import Export Company Limited ជាផ្លូវការ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០២ ។

^{១៤៣} ការអនុញ្ញាតនេះសំដៅទៅក្នុង ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ “ការអនុញ្ញាតបង្កើតរោងចក្របន្លែឈើ ដែលផ្តល់ឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Import Export Co., Ltd.” ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{១៤៤} មជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍សង្គម អំពើពុករលួយ និងគ្រួសារប្រជាជនខ្មែរ - ការអង្កេតស្រាវជ្រាវក្នុងគ្រួសារស្តីពីទស្សនាទាន ឥរិយាបថ និងផលប៉ះពាល់ទម្រង់នៃការអនុវត្តអំពើពុករលួយជារៀងរាល់ថ្ងៃក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្រុងភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ៤៨ ។

^{១៤៥} លិខិតពី ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជូនឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ស្រី ឌុន អាន ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{១៤៦} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{១៤៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ ។

^{១៤៨} ការស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៤៨ Porter Barron “ព្រំដែនមិនច្បាស់នៅចំការកៅស៊ូកំពង់ធំ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ បុគ្គលិករបស់ Global Witness មានវត្តមាននៅក្នុង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ដែលសេចក្តីអធិប្បាយរបស់គាត់ ត្រូវបានលើកឡើងនៅទីនេះ ។

១៤៩ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីការិយាល័យស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជា- ជាតិក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយពាណិជ្ជករឈើ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

១៥០ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវពាក់ព័ន្ធកិច្ចសម្ភាសន៍ ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៣ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់កន្លែង ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៥១ Porter Barron “ព្រំដែនមិនច្បាស់នៅចំការកៅស៊ូកំពង់ធំ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៥២ លិខិតពី ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ទៅកាន់ក្រុម ការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិរបស់ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៥៣ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ “ការអនុញ្ញាតបង្កើតរោងចក្រក្រាបបន្ទះ ដែលផ្តល់ឱ្យក្រុមហ៊ុន Seng Keang Import Export Co., Ltd.” ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

១៥៤ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអនុញ្ញាតឱ្យស្តីពីវិធានការណ៍វិនិយោគស្តីពីការវិនិយោគឆ្នាំ១៩៩៩ ។

១៥៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៥៦ ឧទាហរណ៍ ចូរមើលរបាយការណ៍បទល្មើសរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០២ និង ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៥៧ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៥៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយភ្ញៀវនៅពេលសម្ភោធរោងចក្រក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៥៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

១៦០ ក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise សំណើដឹកជញ្ជូនឈើ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៦១ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០២ និងឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៦២ ក្រុមហ៊ុន Colexim “បណ្តឹងសម្រាប់បន្តសកម្មភាព” ដែលធ្វើជូន ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៦៣ លិខិតពីក្រុមហ៊ុន Colexim ទៅឱ្យរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៣ ។លិខិតពិធនាគារពិភពលោកទៅកាន់រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ។

១៦៤ លិខិតពីក្រុមការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិរបស់ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិទៅកាន់ ចាន់ - សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៦៥ លិខិតពីក្រុមការងារគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិរបស់ម្ចាស់ជំនួយអន្តរជាតិទៅកាន់ ចាន់ - សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៣ ។

១៦៦ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកតំណាង SGS ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៦៧ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកតំណាង SGS ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៦៨ លិខិតពី SGS ទៅកាន់ Global Witness ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

១៦៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៧០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងបុគ្គលិករោងចក្រ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៧១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងបុគ្គលិករោងចក្រ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៧២ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង និងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។

១៧៣ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ ប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងបុគ្គលិក ឆ្នាំ ២០០៥ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិក អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៧៤ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៧៥ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សូ សុវណ្ណ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សូ សុវណ្ណ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៧៦ ក្រុមហ៊ុន Colexim Enterprise ផែនការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើប្រកបដោយចេរភាព ឆ្នាំ ២០០២ ។ ក្រុមពិគ្រោះយោបល់ GFA ប្រទេសកម្ពុជា - ការពិនិត្យផែនការគ្រប់គ្រង ព្រៃឈើយុទ្ធសាស្ត្រ ដែលរៀបចំដោយក្រុមហ៊ុនសម្បទានដែលប្រតិបត្តិការក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ផ្នែកទី II ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ៥៤-៥៥ ។ ការឆ្លើយតបតាមអ៊ីម៉ែលរវាង ហង់ ស៊ុនត្រា មន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើដែលរៀបចំខ្លួនគាត់ថាជាជំនួយការ សូ សុវណ្ណ និងក្រុមហ៊ុនឈើ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០២ ។

១៧៧ ឧទាហរណ៍ ចូរមើល Global Witness មិនអាចប៉ះពាល់បាន (២០០០) និងការបំភ្លឺ បំផ្លាញព្រៃឈើដោយគ្មានកំណត់ (២០០២) ។ របាយការណ៍ទាំងនេះ អាចយកចេញបានពី www.globalwitness.org ។

១៧៨ កិច្ចសម្ភាសន៍របស់ Global Witness ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០០ ។ ការិយាល័យ ស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ សម្បទានដ៏សម្រាប់គោលបំណង សេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

១៧៩ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ចេង សារ៉ាត់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ចេង សារ៉ាត់ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៨០ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ស្វាយ សារ៉ាត់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ស្វាយ សារ៉ាត់ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៨១ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៦ ។

១៨២ ក្រុមពិគ្រោះយោបល់ GFA ប្រទេសកម្ពុជា - ការពិនិត្យផែនការគ្រប់គ្រងព្រៃឈើ យុទ្ធសាស្ត្រ ដែលរៀបចំដោយក្រុមហ៊ុនសម្បទាន ដែលប្រតិបត្តិការក្នុងប្រទេសកម្ពុជាផ្នែក ទី II ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ៦០ ។

១៨៣ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ នាក់ សុខណៃ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ នាក់ សុខណៃ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៨៤ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជិន វ៉ាន់ថៃ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជិន វ៉ាន់ថៃ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៨៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។

១៨៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិករោងចក្រ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៨៧ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០៦ ។

១៨៨ ខ្វង ប៊ុនី អនុស្សារណៈទៅកាន់ ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដែលបានសរសេរក្នុងខែ វិច្ឆិកា ឬ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ។

១៨៩ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សាត់ ចាន់ថា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សាត់ ចាន់ថា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៩០ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ អ៊ុយ គៀ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាម្យ៉ាងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ អ៊ុយ គៀ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

១៩១ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ការសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ និងប្រជាជន មូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ ។

១៩២ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ការសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ ពាណិជ្ជករឈើ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

១៩៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

- ១៩៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ១៩៥ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ១៩៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន Seng Keang Company ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ១៩៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអតីតបុគ្គលិករបស់ ឌី ចូច ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ១៩៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ពាណិជ្ជករឈើ និងមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧២ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ១៩៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២០០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ពីរ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។
- ២០១ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ២០០១ ។
- ២០២ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកនៅរោងចក្រ Kingwood ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៦, ២០០៧, ២០០៨, ២០០៩ ។
- ២០៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ២០៤ រដ្ឋបាលព្រៃឈើ ប្រទេសកម្ពុជា : ស្ថិតិព្រៃឈើឆ្នាំ ២០០៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២០៥ <http://comtrade.un.org/> ។ សៀវភៅពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក (សម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៣ និង ២០០៤) សៀវភៅកំណត់ហេតុប្រចាំឆ្នាំស្ថិតិកម្មរបស់ប្រទេសចិន (សម្រាប់ឆ្នាំ ២០០៥) និងតម្លៃប្រទេសចិន (សម្រាប់ខែ មករា ដល់ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦)
- ២០៦ <http://www.aseansec.org/carh/Capital%20Account%20regime%20files/Cambodia%20Capital%20Account%20Regime.pdf>
- http://www.unescap.org/tid/publication/t&ipub2320_part3.pdf
- ២០៧ ផ្នែកតាមរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំថ្មីបំផុតជាប់ៗគ្នា ពីអង្គការព្រៃឈើត្រូពិចអន្តរជាតិ ។
- ២០៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយពាណិជ្ជករឈើ ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២០៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្តីស្រី និងកងរាជអាវុធប្រាំ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២១០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២១១ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២១២ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២១៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកយកដីក្នុងឃុំ សុខជេត ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២១៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកយកដី ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២១៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកភូមិ និងអ្នកកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២១៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២១៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសមាជិកក្រុមសហគមន៍ព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២១៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២១៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២២០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២២១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២២២ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅជាកំពូល ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជា កំពូល សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ២២៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២២៤ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២២៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសាក្សីផ្ទាល់ភ្នែក ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២២៦ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២២៧ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។

- ២២៨ SGS របាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ ២០០៤ អ្នកត្រួតពិនិត្យឯករាជ្យ - ការត្រួតពិនិត្យនិងការវាយការណ៍បទល្មើសព្រៃឈើ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ១៥-២០ ។
- ២២៩ UNOHCHR របាយការណ៍របស់តំណាងពិសេសរបស់អគ្គនាយកការអង្គការសហប្រជាជាតិ សម្រាប់សិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា Yash Ghai ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ១៨ ។
- ២៣០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២៣១ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហូរ គីមនេង ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហូរ គីមនេង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ២៣២ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២៣៣ លិខិតពី សេង គាង ជូនទៅអភិបាលខេត្តកំពង់ធំ ថ្ងៃទី ១៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៣៤ របាយការណ៍ពីការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់កន្លែងស្តីពីស្ថានភាពព្រៃឈើសម្រាប់ក្រុមហ៊ុន Seng Keang Import Export Co., Ltd. ក្នុងស្រុកសណ្តាន់ ខេត្តកំពង់ធំ ។
- ២៣៥ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២៣៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២៣៧ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ២៣៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៣៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២៤០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ និងការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។ USAID ការវាយតម្លៃអំពើពុករលួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ៤ ។
- ២៤២ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ និងការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២៤៣ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៤៤ ធនាគារពិភពលោក “ការពិនិត្យវិស័យព្រៃឈើដោយឯករាជ្យ យោបល់ និងសំណើរបស់ធនាគារពិភពលោក កំពុងឆ្ពោះទៅមុខ” ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ២៤៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ និងការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២៤៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៤៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ និងការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៤៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។
- ២៤៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២៥១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥២ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើ និងកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ២៥៦ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកកខ្វក់ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ប្រជាជនមូលដ្ឋាន អ្នកកាប់ឈើ មន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។
- ២៥៧ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតសមាជិកបុគ្គលិក នៅ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២៥៨ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២៥៩ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ២៦០ ការស៊ើបអង្កេត កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងរាជអាវុធប្រាំ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ពីមុន Global Witness ធ្លាប់បានសរសេរអំពីតួនាទីរបស់ សៅ សុខា ក្នុងការកាប់ឈើច្បាប់ក្នុងសៀវភៅ Taking a Cut (២០០៤) ដែលអាចយកចេញពី www.globalwitness.org ។
- ២៦១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ឌី ផេន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ព

ផ្សាយរបាយការណ៍នេះGlobalWitness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ អ៊ី ផេន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៦២ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងរាជអាវុធហត្ថ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៦៣ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងរាជអាវុធហត្ថ មន្ត្រីមូលដ្ឋាន ពាណិជ្ជករឈើ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៦៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៦៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងអាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៦៦ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សឹង គីមវន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សឹង គីមវន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៦៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០១ និងឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៦៨ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សេង មាស ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សេង មាស សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៦៩ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៧០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកការបរិយេធិ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដែលទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៤ ។

២៧១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ និងឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៧២ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ុល រឿប ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ុល រឿប សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៧៣ Heder, “ការបង្រួបបង្រួមរបស់ ហ៊ុន សែន” Southeast Asian Affairs ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ១១៨ ។

២៧៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងពាណិជ្ជករឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ និងឆ្នាំ ២០០៦ ។

២៧៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ និងរដ្ឋបាលព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៧៦ មជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍សង្គម អំពើពុករលួយ និងគ្រួសារប្រជាជនខ្មែរ ក្រុងភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២០០៥ ទំព័រ ៤៥ ទំព័រ ៤៨ ។

២៧៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប៉ូលីស ឆ្នាំ ២០០៤ ។

២៧៨ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ងួន ហ៊ុល ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ GlobalWitness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យងួនហ៊ុលសូមទំនាក់ទំនងGlobalWitness តាមរយៈmail@globalwitness.org ។

២៧៩ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ អំ ពីលី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ GlobalWitness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យអំពីលីសូមទំនាក់ទំនងGlobalWitness តាមរយៈmail@globalwitness.org ។

២៨០ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៨១ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីមូលដ្ឋាន និងអាជីវករឈើ ឆ្នាំ ២០០៥, ២០០៦ ។

២៨២ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហ្គេម សុផានី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហ្គេម សុផានី សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៨៣ GlobalWitness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហ្គេម ប៊ុនថា ក្នុងខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហ្គេម ប៊ុនថា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៨៤ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ អ៊ុន ឡឿន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ អ៊ុន ឡឿន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៨៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ និង ឆ្នាំ ២០០៥ ។

២៨៦ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ែន ផា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ែន ផា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៨៧ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជេត វ៉ា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ GlobalWitness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជេត វ៉ា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈmail@globalwitness.org ។

២៨៨ ការស៊ើបអង្កេតឆ្នាំ២០០១-២០០៥ ។កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយពាណិជ្ជករឈើឆ្នាំ២០០៥ ។

២៨៩ ការស៊ើបអង្កេត ឆ្នាំ ២០០១, ២០០៤, ២០០៥ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ ។

២៩០ ហ៊ុន សែន សន្ទរកថានៅខួបលើកទី ១០ នៃការបង្កើតកងពលតូចលេខ ៧០ នៅចោមចៅ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ ទាញយកបានពី www.cnv.org.kh ។

២៩១ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ។

២៩២ ស៊ីរីទ្វី និង Liam Cochrane “មិត្តដ៏ល្អបំផុតម្នាក់ជាមួយប្រទេសមិន និងប្រទេសវៀតណាម” កាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ដល់ថ្ងៃទី ៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ អ៊ីម៉ែលពីអ្នកនាំពាក្យស្ថានទូតអាមេរិក ក្រុងភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ ក្រសួងការបរទេស និងពាណិជ្ជកម្មរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា លើ “សេចក្តីសង្ខេបពីប្រទេសកម្ពុជា - ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧” ។ http://www.dfat.gov.au/geo/cambodia/cambodia_brief.html (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី៣០ ខែ មិនា) ។ GlobalWitness បានសរសេរទៅកាន់ក្រសួងការបរទេសដើម្បីស្នើសុំអំពីអតីតកិច្ចព្រមព្រៀងសហការការពាររបស់ពួកគេ ជាមួយប្រទេសកម្ពុជាក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ តែមិនបានទទួលការឆ្លើយតបចំពោះលិខិតទាំងនេះទេ ។

២៩៣ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ៅ សុផានី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ៅ សុផានី សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ

mail@globalwitness.org ។

២៩៤ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៦ ។

២៩៥ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ គនី គីម ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ GlobalWitness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យគនីគីមសូមទំនាក់ទំនងGlobalWitness តាមរយៈmail@globalwitness.org ។

២៩៦ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប៉ូលីស និងមន្ត្រីព្រៃឈើ ឆ្នាំ ២០០១ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០២ ។

២៩៧ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០១ និង ឆ្នាំ ២០០២ ។ ឯកសាររបស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែលបង្កើតទំនួលខុសត្រូវរបស់គណៈកម្មការនេះ ដែលចុះហត្ថលេខាដោយ ប្រាក់ សាខុន ថ្ងៃទី ៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{២៨៨} គុជ ណារីន និង John Maloy “ហ៊ុន សែន ត្រូវបានតែងតាំងទៅកាន់សភាសង្ឃ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{២៨៩} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវនេះ ផ្អែកទៅលើបទពិសោធន៍របស់ Global Witness ចំពោះ ការត្រួតពិនិត្យការអភិវឌ្ឍន៍យោធាក្នុងប្រទេសកម្ពុជា អស់រយៈពេល ១២ ឆ្នាំមកនេះ ។ ចំពោះការសំអាងជាក់លាក់ទៅកាន់នាយករដ្ឋមន្ត្រីដែលអះអាងថា ការដកចេញគាត់នឹង បណ្តាលឱ្យមានអស្ថេរភាព ចូរមើលឯកសារខាងក្រោម ៖ រស្មី ហេង “ហ៊ុន សែន ព្រមានថា ការចាប់ផ្តើមតបសក្តិប្រជាជននឹងមានន័យថាអស្ថេរភាព” សម្លេងអាមេរិក ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។ យូន សាមៀន “ហ៊ុន សែន បោះបង់ចោលសុបិន្តតែងកំណាព្យស្ថិតនៅ ក្នុងនយោបាយ” វិចារណកថាប្រចាំសប្តាហ៍របស់កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៨-១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧ ។ កាសែតខេមបូឌាដេលី “នាយករដ្ឋមន្ត្រីនិយាយថាការស្លាប់របស់គាត់នឹងបណ្តាល ឱ្យមានភាពរីករវៃ” ដោយ ពិន ស៊ីសុវណ្ណ និង ឡោ ចាន់ដារ៉ា ។ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៥ ពិន ស៊ីសុវណ្ណ “នាយករដ្ឋមន្ត្រី ៖ ពួកបះបោរដែលមាន គួរតែរៀបចំមធ្យមឱ្យហើយទៅ” កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣០០} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអតីតសមាជិកបុគ្គលិកនៅ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ឃ្លាមើល សិទ្ធិមនុស្ស ប្រទេសកម្ពុជា - លទ្ធផលនៃរដ្ឋប្រហារ ឆ្នាំ ១៩៩៧, <http://www.hrw.org/reports/1997/cambodia> (ត្រូវបានកែច្នៃក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៣០១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកម៉ៅការកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០០ ។ ការស៊ើបអង្កេត ឆ្នាំ ២០០១-២០០៣ ។

^{៣០២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៦ ។

^{៣០៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងរាជអាវុធបាត ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣០៤} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហ្វឺន សុវណ្ណថា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុង របាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ របាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មាន ស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហ្វឺន សុវណ្ណថា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣០៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤, ២០០៥ ។ ពិន សុវណ្ណ “ទាហានវាយ អ្នកភូមិពីរនាក់” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ពិន សុវណ្ណ “មេបញ្ជាការ កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ បដិសេធសកម្មភាពវាយប្រហារ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣០៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ កែវ សាមួន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ កែវ សាមួន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣០៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ អាជីវករឈើ ប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងមន្ត្រី ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣០៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣០៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៦ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ ជាមួយមន្ត្រីប៉ូលីស អាជីវករ ប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥

^{៣១០} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣១១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និង អាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣១២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣១៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥, ២០០៦ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣១៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៣១៥} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៥, ២០០៦ ។

^{៣១៦} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥, ២០០៦ ។

^{៣១៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៦ ។

^{៣១៨} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ មាស សុភា ក្នុងខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍

នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ មាស សុភា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣១៩} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅអ្នកស្រី មាស សុភា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើង ក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ របាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មាន ស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យអ្នកស្រី មាស សុភា សូម ទំនាក់ទំនង Global - Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣២០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣២១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយលទ្ធផលឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣២២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥, ២០០៦ ។

^{៣២៣} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣២៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ ។ Global Witness បាន សរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ គង់ ហម ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយ របស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបាន ទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ គង់ ហម សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣២៥} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និង ប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣២៦} អ៊ីម៉ែលពីអ្នកនាំពាក្យស្ថានទូតអាមេរិក ក្រុងភ្នំពេញ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

^{៣២៧} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទឹកនៃឆ្នង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០

ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៣២៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៣២៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និងមន្ត្រីប៉ូលីស ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៣០} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ប៉ុល សារ៉េន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុង របាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ របាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មាន ស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ប៉ុល សារ៉េន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣៣១} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ម៉ឺង សំផន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ម៉ឺង សំផន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣៣២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣៣៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីប៉ូលីស ឆ្នាំ និង ២០០៥ ។ សាង សិទ្ធិទ្វី “អ្នកបើកបរម្នាក់ត្រូវ បានបុកដោយឡានធំ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៣៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ និង ២០០៦ ។

^{៣៣៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ និង ២០០៥ ។

^{៣៣៦} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៣៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអាជីវករពីរនាក់ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៣៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកំពង់ផែ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៣៩} បណ្តឹងលាឈប់ក្នុងអក្សរដាក់ដោយប្រជាជនភូមិត្រពាំងស្វាយ ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៣៤០} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ខែ ណារិន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ខែ ណារិន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៣៤១} ទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ជាមួយអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៣ ។

- ^{៣៤២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកតំណាង SGS ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{៣៤៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៣៤៤} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជីង សុភាព ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជីង សុភាព សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៣៤៥} ចលនាព្រៃឆ្នាំពិភពលោក មរណភាពព្រៃឈើ - របាយការណ៍ពីសកម្មភាពដាំដើមឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan និងក្រុមហ៊ុន Green Rich ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ស៊ើវ WRM ពីការដាំដើមឈើលេខ ៤ ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ២១ ។
- ^{៣៤៦} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកកាប់ឈើ ប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤, ២០០៥ ។
- ^{៣៤៧} Solana Pyne និង យួន សារ៉េន ហ៊ុន សែន និយាយថា Global Witness បានកុហកនៅក្នុងរបាយការណ៍ កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ហ៊ុន សែននិងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ផ្សេងទៀត បានរាយការណ៍យ៉ាងទូលំទូលាយមួយចំនួនវាយប្រហារដោយផ្ទាល់មាត់ទៅលើ Global Witness អស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំ ។
- ^{៣៤៨} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិក UNICEF ឆ្នាំ ២០០៥ ។ គុណ ណារ៉េន ក្រុមហ៊ុនកម្ពុជា ចិន និងវិនិយោគករលើវីរ៉ា កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ ចលនាព្រៃឆ្នាំពិភពលោក មរណភាពព្រៃឈើ - របាយការណ៍ពីសកម្មភាពដាំដើមឈើរបស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan និងក្រុមហ៊ុន Green Rich ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ស៊ើវ WRM ពីការដាំដើមឈើលេខ ៤ ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ២១ ។ Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅក្រុមហ៊ុន Pheapimex ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយលើព័ត៌មាននេះតែមិនទាន់ទទួលបានការឆ្លើយតបនៅឡើយ ។
- ^{៣៤៩} កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៧៦,០៦៥ ហិកតា ក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ។ កិច្ចសន្យាផ្តល់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១៣៨,៩៦៣ហិកតា ក្នុងខេត្តពោធិសាត់ ចុះហត្ថលេខាដោយ ឈា សុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មករាឆ្នាំ២០០០ ។ កិច្ចសន្យាសម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួនពីរមាត់៧០,០០០ហិកតា (បន្ទាយមានជ័យ) និង ២៣០,០០០ហិកតា (បាត់ដំបង) ចុះហត្ថលេខាដោយ ស៊ុម ម៉ានិត រដ្ឋមន្ត្រីទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង ទូរ កាណុន ក្រុងភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។ ទិន្នន័យ GIS របស់ក្រសួងគ្រប់គ្រងដែនដីនគរូបនីយកម្ម និងសំណង ដែលបង្ហាញពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចពីរក្នុងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងខេត្តបាត់ដំបង ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Wuzhishan LS Group Ltd. របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ (ឯកសារនេះរាយបង្ហាញពីម្ចាស់ហ៊ុនបីនាក់របស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan ដូចជា Liu Wei, ឡៅ ម៉េងយីន និង ស៊ី គង់ថ្ងៃវី) ។ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ បង្ហាញពីសម្បទានដីនៅមណ្ឌលវីរ៉ាទំហំ ១០,០០០ហិកតា របស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan នៅលើគេហទំព័រ <http://www.maff.gov.kh/elc/compprofiles/mdwuzhis.html> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧) ។
- ^{៣៥០} Global Witness បានគណនាថា ក្រុមហ៊ុន Pheapimex មានសម្បទានឈើ និងសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន ១,៣៣៧,៩៣១ ហិកតា ។ ផ្ទៃដីសរុបរបស់ប្រទេសកម្ពុជាគឺ ១៨,១០៤,០០០ ហិកតា ។
- ^{៣៥១} ការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន Wuzhishan LS Group Ltd. របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ឯកសារនេះរាយបង្ហាញពីម្ចាស់ហ៊ុនបីនាក់របស់ក្រុមហ៊ុន Wuzhishan ដូចជា Liu Wei, ឡៅ ម៉េងយីន និង ស៊ី គង់ថ្ងៃវី ។
- ^{៣៥២} ការិយាល័យស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ សម្បទានដីសម្រាប់គោលបំណងសេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ទស្សនៈវិស័យ សិទ្ធិមនុស្ស ឧបសម្ព័ន្ធ ៤ និង ឧបសម្ព័ន្ធ ៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិក UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៥ ។ UNOHCHR តួនាទី និងសិទ្ធិផលរបស់ការិយាល័យស្នងការជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ក្នុងការជួយដាក់ពេញ និងប្រជាជនកម្ពុជា ក្នុងការជម្រុញ និងការពារសិទ្ធិមនុស្ស - របាយការណ៍របស់អគ្គលេខាធិការ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៦ ទំព័រ ៦ ។
- ^{៣៥៣} លិខិតព័ត៌មានករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ នរោត្តម សីហមុនី ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៣៥៤} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{៣៥៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។
- ^{៣៥៦} OFDL “តាមដានច្បាប់ប្រចាំសប្តាហ៍” ថ្ងៃទី ១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ កែ គឹមសុង”

- សង្ឃឹមខ្ពស់សម្រាប់តំបន់សេដ្ឋកិច្ចថ្មីមួយក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីសមាជិកបុគ្គលិករបស់ UNOHCHR ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ^{៣៥៧} កែ គឹមសុង “សង្ឃឹមខ្ពស់សម្រាប់តំបន់សេដ្ឋកិច្ចថ្មីមួយក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{៣៥៨} ក្រុមហ៊ុន Price Waterhouse Coopers “ផែនប្រព័ន្ធរបស់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក - ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើផែនការពន្ធក្នុងអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក” ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦, http://www.pwchk.com/webmedia/doc/632840612600873952_aptn19_may2006.pdf (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៧) ។ កែ គឹមសុង “សង្ឃឹមខ្ពស់សម្រាប់តំបន់សេដ្ឋកិច្ចថ្មីមួយក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{៣៥៩} កែ គឹមសុង “សង្ឃឹមខ្ពស់សម្រាប់តំបន់សេដ្ឋកិច្ចថ្មីមួយក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ” កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{៣៦០} សេចក្តីជូនដំណឹងក្នុងកាសែតដោយមិនយន្តិប្រឹក្សាហ៊ុនសែនពាក់ព័ន្ធការអបអរសាទរយាយភូ ទទួលបានមេដាយរបស់គាត់ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ^{៣៦១} កងកម្លាំងការងារសិទ្ធិកន្លែងស្នាក់នៅ និងមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា “កិច្ចសន្យាបីកក់ បំពានច្បាប់ប្រទេសកម្ពុជា” ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ ប្រាក់ ចាន់ផុល និង James Welsh “ការជួលដីរយៈពេល ៩៩ ឆ្នាំ លើបឹងកក់” កាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ Allister Hayman និង សំ វិទ្យា “ការលក់ទីក្រុងចុងក្រោយបំផុតបឹងកក់” កាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ថ្ងៃទី ៩-២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពី UNOHCHR ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ^{៣៦២} កងកម្លាំងការងារសិទ្ធិកន្លែងស្នាក់នៅ និងមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា “កិច្ចសន្យាបីកក់ បំពានច្បាប់ប្រទេសកម្ពុជា” ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។ មជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា “ប្រជាជនបឹងកក់ភ័យខ្លាចការបណ្តេញចេញ ដោយសារសាលាក្រុងភ្នំពេញបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យារយៈពេល ៩៩ ឆ្នាំ ជាមួយក្រុមហ៊ុន Sokako Inc Company ” ថ្ងៃទី ២០ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ។
- ^{៣៦៣} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ថៃ ឡែន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ថៃ ឡែន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៣៦៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីឆ្នាំ២០០៤ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវឆ្នាំ២០០៤ ។
- ^{៣៦៥} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ និង ២០០៤ ។
- ^{៣៦៦} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ និង ២០០៤ ។
- ^{៣៦៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយពាណិជ្ជករឈើ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{៣៦៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
- ^{៣៦៩} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ហាក់ ឡេង ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ហាក់ ឡេង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៣៧០} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ សៀម ទូច ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ សៀម ទូច សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។
- ^{៣៧១} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣, ២០០៤ និង ២០០៦ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយកម្មកររោងចក្រអារឈើ ឆ្នាំ ២០០៦ ។
- ^{៣៧២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ ហាក់ ឡេង និង សៀម ទូច ឆ្នាំ ២០០៤ ។ ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- ^{៣៧៣} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ភឿង វណ្ណៈ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន

សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ភៀង វណ្ណៈ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ
mail@globalwitness.org ។

^{៣៧៤} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកស្រាវជ្រាវ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៧៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៣៧៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ស៊ាន លាងឈុន ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុង របាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ របាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មាន ស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ស៊ាន លាងឈុន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៣៧៧} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៣ - ២០០៥ ។

^{៣៧៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០២ ។ លិខិតពី ចាន់ គង់អ៊ីវ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ជូន ទី សុគន្ធ ពាក់ព័ន្ធការលក់ ឈើដែលបានរឹបអូសចំនួន ៥៩៣ម^៣ ឱ្យ ស៊ាន លាងឈុន ថ្ងៃទី ៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០១ ។ អនុស្សាវរណៈផ្ទៃក្នុងរបស់នាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់និងសត្វព្រៃពាក់ព័ន្ធប្រាក់ចំនួន US\$៣០,១៥០ ដែលពាក់ដោយ ស៊ាន លាងឈុន សម្រាប់សិទ្ធិទៅលើឈើដែលបានរឹបអូសចំនួន ៥៩៣ម^៣ ថ្ងៃទី ៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ។ វិក្កយបត្រផ្ញើដោយនាយកដ្ឋានរុក្ខាប្រមាញ់ និងសត្វព្រៃ ស៊ាន លាងឈុន ពាក់ព័ន្ធនឹងបង់ប្រាក់ចំនួន US\$៣០,១៥០ ថ្ងៃទី ១៥ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ។

^{៣៧៩} លិខិតពី ចាន់ សារុន ទៅ ទី សុគន្ធ អនុម័តសំណើរបស់ ស៊ាន លាងឈុន ដើម្បីបង្កើត រោងចក្រអារឈើថ្មីមួយរយៈពេលប្រាំមួយខែនៅស្រុក អូររាំង ខេត្តមណ្ឌលគីរី ថ្ងៃទី ២១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ លិខិតពី គុយ គន្ធបុរៈ អភិបាលរងខេត្តមណ្ឌលគីរីឱ្យមន្ត្រីមូលដ្ឋាន ពាក់ព័ន្ធការពន្យារលិខិតអនុញ្ញាតរោងចក្រអារឈើរបស់ ស៊ាន លាងឈុន ថ្ងៃទី ១០ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៨០} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៨១} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៤ . Solana Pyne និង វណ្ណៈ ភឿន "ចម្ងល់ បន្តមានចំពោះស្ថានភាពចំនួនពីរ" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៨២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៨៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអតីតបុគ្គលិកសម្បទានិកកាប់ឈើ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៨៤} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ជា សំអាង ក្នុងខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ជា សំអាង សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៣៨៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់ ឆ្នាំ ២០០៤ ។ Solana Pyne "លិខិតអនុញ្ញាតនៅតែ បន្តឱ្យស្ត្រី ដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយការកាប់ឈើ" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៨៦} Solana Pyne "លិខិតអនុញ្ញាតនៅតែបន្តឱ្យស្ត្រីដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយការកាប់ ឈើ" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ Global Witness បានសហការ យ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ក្នុងការស្រាវជ្រាវករណីនេះ ។

^{៣៨៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៣៨៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ៧០ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងយោធពល ខេមរភូមិន្ទ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៣៨៩} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ព្រាប តាន់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ព្រាប តាន់ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៣៩០} លិខិតចំនួនប្រាំ ចុះហត្ថលេខាដោយ ព្រាប តាន់, ហ៊ឹង ប៊ុនហៀង, ទី សុគន្ធ និងអ្នក ផ្សេងទៀត ខែ មករា និង ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៣៩១} វណ្ណៈភឿន "ករិយាល័យរុក្ខាប្រមាញ់នៅដាច់ស្រយាលបានបិទបន្ទាប់ពីការបាញ់ប្រហារ" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ វណ្ណៈភឿន និង Solana Pyne "មន្ត្រីជួបប្រជុំ ដើម្បីដោះស្រាយការប៉ះទង្គិចនៅខេត្តព្រះវិហារ" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ SGS របាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាសទីបី ឆ្នាំ ២០០៤ អ្នកត្រួត-

ពិនិត្យឯករាជ្យ - ការត្រួតពិនិត្យ និងការរាយការណ៍បទល្មើសព្រៃឈើ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ ទំព័រ ១៩-២០ ។

^{៣៩២} មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ មាត្រា IV ការប្រឹក្សា - របាយការណ៍បុគ្គលិក ។ សេចក្តីជូន ដំណឹងព័ត៌មានជាសាធារណៈពីការពិភាក្សារបស់ក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិ និងរបាយការណ៍ ដោយនាយកប្រតិបត្តិសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៣៩៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ អាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣៩៤} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៤ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី កងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៣៩៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣៩៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ទៀ បាញ់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ទៀ បាញ់ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៣៩៧} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ទៀ វិញ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមាន សរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ទៀ វិញ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៣៩៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីតួយ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៣៩៩} ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ១៩៩៧ និង ១៩៩៨ ។

^{៤០០} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅអ្នកស្រី លីម ឈីវហូ នាយក គ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុន Attwood ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធ ជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការ ឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ លីម ឈីវហូ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៤០១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពមួយក្នុងសហគមន៍អាជីវកម្មរបស់ប្រទេសកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៥ ។

^{៤០២} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ប៉ែន ស៊ីម៉ន ក្នុងខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍ នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែល មានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ប៉ែន ស៊ីម៉ន សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៤០៣} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ទេព បុប្ផាប្រសិទ្ធិ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើង ក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយ របាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មាន ស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ទេព បុប្ផាប្រសិទ្ធិ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៤០៤} GlobalWitness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ចម ប្រសិទ្ធិរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបាន លើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទាក់ទិន ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេល បោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វី ដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ចម ប្រសិទ្ធិ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ mail@globalwitness.org ។

^{៤០៥} Erik Wasson និង កែ គឹមសុង "តំបន់មិនយកពន្ធក្រុងព្រះសីហនុ ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ ក្រុមហ៊ុនកងជន" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ២៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៥ ។ កែ គឹមសុង "រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទបក្សពួកនិយម" ការសេចក្តី ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤ ។ កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពមួយក្នុងសហគមន៍អាជីវកម្ម របស់ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤០៦} ចម ប្រសិទ្ធិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម "វិនិយោគក្នុងប្រទេសកម្ពុជា : ប្រទេសម៉ាន ស្តេប៊ីក្នុងការធ្វើវិនិយោគ" ការរៀបរាប់បង្ហាញនៅមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន-ជប៉ុន ថ្ងៃទី ១៧

ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦ ក្រុងតូក្យូ ប្រទេសជប៉ុន ។ គេហទំព័ររបស់ក្រុមហ៊ុន Attwood Import Export Co., Ltd. <http://www.attwoodgroup.com/> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៤០៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៤០៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៤០៩} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ មន្ត្រី និងអាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥ និង ២០០៦ ។ ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៤១០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ មន្ត្រី និងអាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៤, ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៤១១} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៤១២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៤១៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីតុលាការ និងកម្មករកំពង់ផែ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤១៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីក្នុងស្រែអំបិល ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤១៥} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅក្រុមហ៊ុន ហិនណេស៊ី ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ក្រុមហ៊ុនចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទំនាក់ទំនង ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយក្រុមហ៊ុន ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យក្រុមហ៊ុន ហិនណេស៊ី សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៤១៦} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅ ថេង ប៊ុនម៉ា ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់គាត់ចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទំនាក់ទំនង ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយគាត់ ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យ ថេង ប៊ុនម៉ា សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៤១៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៤១៨} សុន្ទរកថារបស់ ហ៊ុន សែន នៅពិធីសម្ពោធកំពង់ផែឧកញ៉ាម៉ុង ថ្ងៃទី ២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤, <http://www.cnn.org.kh> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី២៤ខែ មិនាឆ្នាំ២០០៧) ។

^{៤១៩} ប្រាក់ ចាន់ធុល និង Lee Berthiaume "ការប្រកាន់ខ្ជាប់មួយចំនួននៅ RUFA ខណៈពេលដែលការផុតកំណត់បញ្ចប់" កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤២០} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ការស៊ើបអង្កេតរបស់ Global Witness ឆ្នាំ ១៩៩៧ និង ១៩៩៨ ។ កិច្ចសន្យាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Green Sea Company ថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០១ ។ កែ គឹមសុង "សេដ្ឋី មហាសេដ្ឋី មានតម្រាងវិនិយោគ ៥៩០ លាន លើរោងចក្រស្រូវ" កាសែត ខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៤២១} កិច្ចសន្យាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រុមហ៊ុន Green Sea Company ថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០១ ។

^{៤២២} លិខិតពី ចាន់ សារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ទៅកាន់ Global Witness ថ្ងៃទី ១២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ។

^{៤២៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយបុគ្គលិកសិទ្ធិមនុស្ស ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៤២៤} Miloon Kothari របាយការណ៍ពីអ្នករាយការណ៍ពិសេស ស្តីពីកន្លែងស្នាក់នៅគ្រប់គ្រាន់ជាសិទ្ធិមួយចំពោះការមានកម្រិតជីវភាពគ្រប់គ្រាន់ ស្តង់ដារជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៦ http://cambodia.ohchr.org/report_subject.aspx (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៤២៥} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៦ ។ Kothari របាយការណ៍ពីអ្នករាយការណ៍ពិសេស ស្តង់ដារជាន់ខ្ពស់នៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៦ http://cambodia.ohchr.org/report_subject.aspx (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៤២៦} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់មួយ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ សោម សាតានា "ការចាប់ខ្លួនត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងករណីកញ្ជា បន្ទាប់ពីការបង្ក្រាបជាទូទៅ" Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។

^{៤២៧} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់មួយ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ សោម សាតានា "ការរឹបអូសថ្នាំញៀន ចូលយ៉ាងរហ័សក្នុងជម្លោះនយោបាយរបស់ប្រទេសកម្ពុជា" Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ សាតានា "ការចាប់ខ្លួនត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងករណីកញ្ជា បន្ទាប់ពីការបង្ក្រាបជាទូទៅ" Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ សំ រិទ្ធិ និង Richard Woodd "សេដ្ឋីអាជីវកម្មបានចាប់ផ្តើមឆ្នាក់ចុះ" កាសែតភ្នំពេញប៉ស្តី ថ្ងៃទី ១៩ ខែ វិច្ឆិកា ដល់ ថ្ងៃទី ២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៤២៨} សោម សាតានា "ការចាប់ខ្លួនត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងករណីកញ្ជា បន្ទាប់ពីការបង្ក្រាបជាទូទៅ" Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ២២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ Nate Thayer "ជនសង្ស័យថ្នាំញៀនបង់ប្រាក់ឱ្យមេដឹកនាំរដ្ឋប្រហារខ្មែរ ចោទណ៍ថ្នាំញៀនកើនឡើង ខណៈដែលកម្ចី និងទាយជួនានិវល់" កាសែត វ៉ាស៊ីនតោនប៉ូស្ត ថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។

^{៤២៩} ឃ្លាំមើលសិទ្ធិមនុស្សប្រទេសកម្ពុជា - សទ្ធផលនៃរដ្ឋប្រហារ ឆ្នាំ ១៩៩៧ <http://www.hrw.org/reports/1997/cambodia> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។ Nate Thayer "ជនសង្ស័យថ្នាំញៀនបង់ប្រាក់ឱ្យមេដឹកនាំរដ្ឋប្រហារខ្មែរ ចោទណ៍ថ្នាំញៀនកើនឡើង ខណៈដែលកម្ចី និងទាយជួនានិវល់" កាសែត វ៉ាស៊ីនតោន-ប៉ូស្ត ថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។

^{៤៣០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រភពសម្ងាត់មួយ ឆ្នាំ ២០០៦ ។ Nate Thayer "ជនសង្ស័យថ្នាំញៀនបង់ប្រាក់ឱ្យមេដឹកនាំរដ្ឋប្រហារខ្មែរ" កាសែត វ៉ាស៊ីនតោនប៉ូស្ត ថ្ងៃទី ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ "មន្ត្រីពាក់ព័ន្ធនឹងការជួញដូរថ្នាំញៀន ត្រូវបានចាប់ខ្លួនជាថ្មី" Associated Press Worldstream ថ្ងៃទី ៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។ ឃ្លាំមើលសិទ្ធិមនុស្សប្រទេសកម្ពុជា - សទ្ធផលនៃរដ្ឋប្រហារ ឆ្នាំ ១៩៩៧

<http://www.hrw.org/reports/1997/cambodia> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៤៣១} រិទ្ធិ និង Woodd "សេដ្ឋីអាជីវកម្ម បានចាប់ផ្តើមឆ្នាក់ចុះ" កាសែតភ្នំពេញប៉ស្តី ថ្ងៃទី ១៩ ខែ វិច្ឆិកា ដល់ ថ្ងៃទី ២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៤៣២} អ៊ីម៉ែលពី សារិន និងសហការី ថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ។

^{៤៣៣} <http://www.mongreththy.com/mongreththygroup.htm> (ត្រូវបានយកចេញចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៧) ។

^{៤៣៤} Staffan Lindberg "សេដ្ឋី ម៉ុង ប៊ូឌី សាងសង់កំពង់ផែផ្ទាល់ខ្លួនគាត់" កាសែត ភ្នំពេញប៉ស្តី ថ្ងៃទី ២-១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ។

^{៤៣៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយកម្មករកំពង់ផែ និងប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤៣៦} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយកម្មករកំពង់ផែ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៤៣៧} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកការទូត ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤៣៨} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយប្រជាជនមូលដ្ឋាន ។

^{៤៣៩} Global Witness បានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ទៅសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ក្នុងខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីស្នើសុំការអធិប្បាយរបស់ក្រុមហ៊ុនចំពោះបញ្ហាចម្បងៗ ដែលបានលើកឡើងក្នុងរបាយការណ៍នេះ ដោយសារតែទំនាក់ទំនង ឬពាក់ព័ន្ធជាមួយក្រុមហ៊ុន ។ នៅពេលបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍នេះ Global Witness មិនបានទទួលការឆ្លើយតបនោះទេ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានស្តីពីអ្វីដែលមានសរសេរនៅក្នុងលិខិតឱ្យសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ សូមទំនាក់ទំនង Global Witness តាមរយៈ: mail@globalwitness.org ។

^{៤៤០} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤៤១} ការទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ពីអ្នកកាសែត ឆ្នាំ ១៩៩៨ ។

^{៤៤២} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយសមាជិកសប្តុលីកសណ្ឋាគារអាំងទែកុងទីណង់តាល់ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤៤៣} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

^{៤៤៤} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីកងពលតូចលេខ ៧០ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៤៤៥} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយដៃគូរបស់ ហាក់ ម៉ៅ ឆ្នាំ ២០០៥ និង ២០០៦ ។

^{៤៤៦} កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមន្ត្រី និងអាជីវករ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ២០០៥ ។

^{៤៤៧} ការអង្កេតស្រាវជ្រាវដល់ទីកន្លែង ឆ្នាំ ២០០៦ ។

^{៤៤៨} សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមពីប្រទេស អង់ហ្គោឡា ឧបាហរណ៍ សូមមើល Global Witness ការដាស់ឱ្យភ្ញាក់ដំគ្រោតគ្រាត ឆ្នាំ ១៩៩៩, មនុស្សរបស់ប្រធានាធិបតីទាំងអស់ ឆ្នាំ ២០០២ ពេលវេលាសម្រាប់តម្លាភាព ឆ្នាំ ២០០៤ www.globalwitness.org ។



global witness

Global Witness គឺជាអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល មានមូលដ្ឋាននៅប្រទេសអង់គ្លេស ដែលស៊ើបអង្កេត តួនាទីធនធានធម្មជាតិក្នុងជម្លោះ និងអំពើពុករលួយ ផ្តល់មូលនិធិវិញ្ញាបនបត្រលោក ។

យោងចំពោះ 'Global Witness' ខាងលើ និងផ្នែកខាងក្នុងរបស់របាយការណ៍នេះ គឺក្រុមហ៊ុន Global Witness Limited ដែលជាក្រុមហ៊ុនមួយមានកំណត់ ដោយការធានា និងត្រូវបានចុះបញ្ជីក្នុងប្រទេសអង់គ្លេស និងប្រទេសវើល ។

របាយការណ៍នេះ ត្រូវបានបកស្រាយ បោះពុម្ព និងចែកចាយដោយក្រុមហ៊ុន Global Witness Publishing Inc. ពីលទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេត ដែលធ្វើដោយក្រុមហ៊ុន Global Witness Limited និងត្រូវបានប្រើប្រាស់ ដើម្បីរៀបរាប់សង្ខេបពីរដ្ឋាភិបាលអង្គការ ទំនាក់ទំនងរដ្ឋាភិបាល សង្គមស៊ីវិល និងបណ្តាញផ្សព្វផ្សាយ ។



សេចក្តីសន្និដ្ឋានក្នុងរបាយការណ៍នេះ ផ្អែកលើលទ្ធផលពីការប្រើប្រាស់កម្មវិធីផ្តល់រង្វាន់របស់ក្រុមហ៊ុន i2 Limited របស់ Global Witness ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាបទដ្ឋានដោយការអនុវត្តនិងភ្នាក់ងារស៊ើបអង្កេតវិញ្ញាបនបត្រលោក ។ កម្មវិធីនេះ អាចឱ្យអង្គការធ្វើការស៊ើបអង្កេតសំណុំរឿងពាក់ព័ន្ធទិន្នន័យច្រើននិងផ្សេងៗ ដោយផ្តល់នូវគំនិត និងឧបករណ៍វិភាគ ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយអង្គការចំនួន ១៥០០ និង ៩០ ប្រទេស ។ ក្រុមហ៊ុន i2 Limited បានផ្តល់កម្មវិធីនេះ ដោយសេរីសេរីបំផុតដល់ Global Witness ស្របជាមួយនឹងការគាំទ្រ និងប្រឹក្សាជាច្រើន ។

យើងបានភ្ជាប់មកជាមួយនូវសំណៅបកប្រែបកសារនេះជាភាសាខ្មែរ ។ ដើម្បីជៀសវាងនូវមន្ទិល ក្នុងករណីដែលមានភាពផ្ទុយគ្នាបណ្តាលមកពីអត្ថន័យមិនច្បាស់លាស់ ឬអ្វីផ្សេងពីនេះ អត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសនៃរបាយការណ៍នេះ ត្រូវបានចាត់ទុកជាច្បាប់ដើម ហើយរាល់សំណួរណាមួយ ដែលតម្រូវអោយមានការបកស្រាយត្រូវធ្វើឡើងដោយយោងទៅលើអត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ ។



global witness

ក្រុមហ៊ុន Global Witness Publishing Inc.
8th floor, 1120 19th Street NW
Washington DC 20036
អ៊ីម៉ែល mail@globalwitness.org

ISBN 0-9772364-7-1
រក្សាសិទ្ធិ Global Witness Publishing Inc. 2007